



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
PROGRAMA DE POSGRADO EN CIENCIAS
POLÍTICAS Y SOCIALES
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
ACATLÁN

**El efecto de las influencias culturales de Estados Unidos de América en la
identidad étnica de las mujeres migrantes zapotecas de San Bartolomé
Quialana, Oaxaca.**

**Tesis que para optar por el grado de:
“Maestro en Estudios México – Estados Unidos”**

PRESENTA:
DAVID RAMÓN LÓPEZ BAUTISTA

TUTOR
DRA. ELISABETH ALBINE MAGER HOIS
PROGRAMA DE POSGRADO EN CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES

CIUDAD DE MÉXICO, FEBRERO 2020



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

A mi familia: Alma, Lucía y Martina.

A mis padres: David y Teresa.

A mis hermanas: Beatriz, Patricia y Alba.

Agradecimientos

A la Universidad Nacional Autónoma de México por la oportunidad de tener una experiencia de formación académica de alto nivel, en la cual consolidé conocimientos y habilidades, pero sobre todo las actitudes y valores que se requieren para contribuir a la conformación de una mejor sociedad.

A la Dra. Elisabeth Albine Mager Hois por su paciencia y perseverancia, pero sobre todo por creer en las capacidades y habilidades de mi persona, sin su apoyo incondicional esto no habría sido posible, inmensa gratitud.

A todas las personas que contribuyeron a mi formación académica, pero también a las que conocí en esta travesía, a las mujeres migrantes y su invaluable aporte para la culminación de este trabajo.

Gracias a todos.

David Ramón López Bautista

Índice

| | |
|---|----|
| I. Introducción..... | 5 |
| Capítulo 1. Influencias Culturales, migración e identidad étnica | 23 |
| 1.1. Teoría de las influencias culturales..... | 24 |
| 1.1.1. Definición de cultura..... | 25 |
| 1.1.2. El poder duro o “ <i>hard power</i> ”..... | 26 |
| 1.1.3. El poder blando o “ <i>Soft Power</i> ”..... | 29 |
| 1.1.4. Control cultural..... | 32 |
| 1.2. Reflexiones teóricas sobre la migración..... | 34 |
| 1.2.1. Definición de la Migración..... | 35 |
| 1.2.2. Causas de la Migración..... | 36 |
| 1.2.3. Tipos de Migración..... | 37 |
| 1.2.4. Migración Mexicana..... | 39 |
| 1.2.4.1. Contexto histórico de la migración mexicana..... | 39 |
| 1.2.4.2. Causas generales de la migración hacia Estados Unidos..... | 43 |
| 1.2.4.3. Tipos de migración de México hacia Estados Unidos..... | 46 |
| 1.2.4.4. Causas de la migración indígena hacia Estados Unidos..... | 46 |
| 1.3. Identidad..... | 50 |
| 1.3.1. Identidad étnica e identidad colectiva..... | 51 |
| 1.3.2. Relación de la identidad étnica con la conciencia étnica..... | 52 |
| 1.3.3. Identidad de los grupos migrantes..... | 53 |
| Capítulo 2 La sociedad norteamericana y las influencias culturales | 55 |
| 2.1. Recorrido histórico de la construcción de la cultura norteamericana..... | 55 |
| 2.1.1. Transformaciones de la sociedad norteamericana a partir de 1920 y el inicio de la sociedad consumista..... | 56 |
| 2.1.2. Cambios originados a partir de la Gran Depresión y el Nuevo Trato..... | 58 |
| 2.1.3. Guerra y posguerra, la situación norteamericana durante las décadas de 1940 y 1950..... | 61 |
| 2.2. Contraculturas..... | 64 |
| 2.2.1. Definición de contracultura..... | 64 |
| 2.2.2. Elementos del movimiento contracultural..... | 66 |
| Capítulo 3 La cultura Zapoteca | 68 |
| 3.1. Situación de la mujer indígena y zapoteca..... | 73 |
| 3.2. Migración indígena oaxaqueña..... | 74 |
| 3.3. San Bartolomé Quialana..... | 76 |
| 3.3.1. Ubicación geográfica de San Bartolomé Quialana..... | 78 |
| 3.3.2. Población y vivienda..... | 80 |
| 3.3.3. Educación..... | 81 |
| 3.3.4. Agricultura y ganadería..... | 82 |
| 3.3.5. Actividades artesanales..... | 83 |
| 3.3.6. Actividades culturales..... | 84 |
| 3.3.7. Servicios de Salud..... | 84 |
| 3.3.8. Sistema Político..... | 85 |

| | |
|---|-----|
| Capítulo 4. La migración de las mujeres zapotecas a California, Estados Unidos... | 88 |
| 4.1. Migración indígena oaxaqueña | 89 |
| 4.2. Causas de la migración de las mujeres zapotecas | 95 |
| 4.3. Tipos y rutas migratorias de las mujeres zapotecas | 101 |
| 4.4. Situación de la mujer migrante zapoteca en Estados Unidos | 104 |
| 4.4.1. Ubicación de la mujer migrante zapoteca | 105 |
| 4.4.2. Actividades laborales de la mujer migrante zapoteca | 106 |
| 4.4.3. Rol de la mujer migrante en la sociedad | 108 |
| 4.4.4. Apropiación y manejo de elementos culturales | 109 |
| | |
| Capítulo 5. Estudio de Caso: Las influencias culturales norteamericanas y el cambio en la identidad étnica de las mujeres de San Bartolomé Quialana, Oaxaca | 112 |
| 5.1. Metodología de la investigación de campo | 112 |
| 5.1.1. Universo | 113 |
| 5.1.2. Muestra | 113 |
| 5.1.3. Selección de informantes | 114 |
| 5.1.4. Apartados del cuestionario | 115 |
| 5.1.5. La entrevista en profundidad | 116 |
| 5.2. Efecto de las influencias culturales en la identidad de las mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, en comparación con las mujeres zapotecas radicadas el área de Los Ángeles, California | 117 |
| 5.2.1 Actividades económicas de las mujeres migrantes en los Estados Unidos | 118 |
| 5.2.2. Los rasgos culturales de las mujeres migrantes en Los Ángeles, California | 120 |
| 5.2.2.1. Sobre la vestimenta de las mujeres migrantes | 120 |
| 5.2.2.2 Las celebraciones comunitarias que cohesionan y reafirman la identidad étnica de las mujeres y la población migrante | 121 |
| 5.2.2.3. El uso del lenguaje por parte de las mujeres migrantes | 122 |
| 5.3. El cambio en la identidad étnica de las mujeres de San Bartolomé Quialana, Oaxaca | 124 |
| 5.3.1. Cambio, transformación e integración en las actividades económicas, culturales y sociales de las mujeres migrantes de San Bartolomé Quialana, Oaxaca | 124 |
| 5.3.1.1. Actividades económicas, laborales y de roles familiares de las mujeres migrantes de San Bartolomé Quialana con respecto a sus similares: señales de cambio y permanencia | 126 |
| 5.3.1.2. Cambio y resistencia en las identidades étnicas de las mujeres migrantes de San Bartolomé Quialana, Oaxaca | 129 |
| Conclusiones | 134 |
| Bibliografía | 138 |
| Anexo | 143 |

El efecto de las influencias culturales de Estados Unidos de América en la identidad étnica de las mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca

La influencia de la cultura norteamericana en los pueblos indígenas del valle de Oaxaca, causada principalmente por la migración, ha traído cambios significativos en los patrones de cultura, en la identidad, las tradiciones, la lengua nativa y en el papel de la mujer y la familia. Es a principios de la década de 1970 cuando se da una migración masiva por parte de las comunidades indígenas hacia ciudades como: Los Ángeles y Chicago.

En un principio el fenómeno migratorio se manifestaba por periodos cortos debido a la estacionalidad de los campos de cultivo, hacia donde se dirigían. Después regresaban a sus localidades para pasar las fiestas y celebraciones religiosas más importantes; además, se reintegraron a sus familias quienes generalmente permanecían en sus comunidades de origen.

Por un lado, después del 11 de septiembre del 2001 que como resultado trajo un fortalecimiento de los puntos de control fronterizo y del aumento del personal de vigilancia, en los últimos años muchos de estos mexicanos indígenas han permanecido en Estados Unidos. Algunos cuentan con la ciudadanía americana, con una capacidad económica estable; se han adaptado a una cultura estadounidense con patrones de comportamiento, de pensamiento, lengua, y valores muy distintos a los de origen. Por otro lado, han estado apoyando a lo largo de las últimas décadas a sus localidades de origen, ocasionando cambios no sólo a nivel económico o de desarrollo, sino también, al ámbito de la cultura, la identidad, la modificación de las tradiciones, de las creencias, de los valores arraigados por muchos años, y como corolario llegaban a imponer una tradición migrante hacia el país vecino, entendida como patrones y rutas migratorias.

México es uno de los países latinoamericanos con gran concentración de población y lenguas indígenas; así mismo, cuenta con la mayor concentración de indígenas en los Estados Unidos como migrantes temporales y permanentes. Una de las razones más importantes de esta investigación es identificar el estado en el que se encuentran estas comunidades indígenas, ya que el sistema económico mexicano influenciado directa o indirectamente por las políticas económicas estadounidenses, han obligado a la exclusión y aislamiento de los pueblos originarios.

Las comunidades con un predominio de población indígena presentan características similares, tales como: altos índices de marginación, indicadores de pobreza, altos niveles de intensidad migratoria, pero con una riqueza cultural representada a través de sus lenguas indígenas, vestimenta, tradiciones y celebraciones de corte religioso espiritual, gastronomía y una conciencia basada en la colectividad. Sin embargo, en los pueblos indígenas, las escuelas de formación inicial y básica sólo fungen como una sala de espera, en las cuales, al lograr cierta edad, tanto a hombres como a mujeres, les permite migrar al país vecino en búsqueda de mejores oportunidades de vida. Las comunidades también han recibido la gracia de la ayuda proporcionada por las remesas enviadas, las cuales han provocado cambios específicos que pueden ser observados en la construcción de viviendas, pavimentación de calles, servicios de drenaje y agua potable, energía eléctrica, además de cambios en las actividades económicas que forman parte de la subsistencia colectiva como la siembra de cultivos como el maíz y el frijol, que son elementos de su dieta básica.

Muchas de estas comunidades indígenas, debido a factores internos y externos aunados a los ya mencionados, producto de la tendencia globalizadora, están ahora entrando a una etapa de cambio que los lleva a la urbanización y a la integración de una sociedad individualizada que choca con su colectividad. Esta serie de cambios son, debido a los procesos económicos mundiales, avances tecnológicos y una mayor interconexión con sus similares en el país vecino.

La tradición migrante de los pueblos de los valles centrales de Oaxaca ha generado patrones de cultura evidentes, desarrollando un arraigo que se puede observar principalmente en el papel de las mujeres zapotecas, sobre las que ha recaído la responsabilidad de los jefes de familia al estar ausentes los hombres. La comunidad zapoteca es tradicionalmente paternalista, pero ante la falta de hombres, las mujeres están retomando una serie de actividades que anteriormente no les eran permitidas, creando un nuevo vínculo con su comunidad y agregando nuevos elementos a su cultura.

No obstante, tenemos que recalcar que la relación entre hombres y mujeres en las comunidades indígenas han sido tradicionalmente asimétricas y desiguales en oportunidades. El modelo paternalista que ha impuesto y determinado los roles de hombres y mujeres en las poblaciones rurales indígenas, ha conseguido que éstas permanezcan aisladas de otros ámbitos de la vida social y política. Los sistemas de cargos y de gobierno

de estos pueblos no dan cabida a la participación activa de las mujeres, por lo tanto, es necesario hacer notar que la mujer indígena se encuentra en un estado de vulnerabilidad, indefensión y de pocas posibilidades de desarrollo personal y profesional.

Sin embargo, debido a la implementación de una tradición migratoria en las comunidades indígenas de los valles centrales de Oaxaca, tanto hombres como mujeres se han visto involucrados en este fenómeno, que a lo largo de los años ha modificado patrones de cultura y arraigo.

Las mujeres indígenas también se han visto en la necesidad imperiosa de migrar a los Estados Unidos, en búsqueda de oportunidades laborales, de una mejoría en la calidad de vida y de alcanzar las metas y objetivos que se han planteado. Sin embargo, se enfrentan a un cambio cultural de gran impacto, el cual contrasta de manera abrupta con su cosmovisión, patrones de cultura, lengua y tradiciones.

Planteamiento del Problema

El estudio del fenómeno migratorio es complejo, por lo tanto, es necesario verlo desde distintos enfoques que nos ayuden a entender y clarificar las variables de este proceso. El estudio de la teoría de las influencias culturales como impacto en las identidades étnicas, resulta un campo poco estudiado, pero es de principal auge en la actualidad, dada la característica que México tiene una considerable población indígena que es migrante, la cual está en un estado de vulnerabilidad y susceptibilidad, que además es considerada como una minoría.

La población indígena, según datos de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas¹ (CDI), la población indígena en México en el año 2000 era de 10,253,627, la cual representa el 10.5% del total de la población; sin embargo para el año 2005, este porcentaje bajó a 9.8% alcanzándolos 10,101,571 de indígenas, es decir, la población en ese sector decreció en aproximadamente 150 mil indígenas. Esto puede inferirse a una serie motivos, sin embargo, prevalece el migratorio como el principal. La Encuesta Intercensal 2015 menciona que en México hay 7 382 785 personas de 3 años y

¹ Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, *Indicadores Sociodemográficos de la población indígena 2000-2005* (México: CDI, 2006).

más de edad que hablan alguna lengua indígena, lo cual representa 6.5% de la población nacional².

En ese sentido para el caso de Oaxaca, la población indígena en el año 2000 era de 1,648,426, de los cuales 797,127 eran hombres y 851,299 mujeres, situación que lo ubica como el estado con mayor cantidad de población indígena a nivel nacional. No obstante, para el año 2005 la población se expresó en un total de 1,594,490, de los cuales 763,934 eran hombres y 830,556 mujeres³, lo que representa una baja 53,936 indígenas menos. Sin embargo, para el año 2015, de acuerdo a la Encuesta Intercensal (INEGI), la población indígena en Oaxaca es de 1,205,773; estos datos resultan de gran interés puesto que indican que la población indígena del estado de Oaxaca mostró una mayor movilidad y cambio.

Lo anteriormente expuesto no quiere decir que todo sea producto del fenómeno migratorio de la población indígena, puesto que existen otros factores como la lengua, dado que esta característica particular hace que la persona sea considerada como perteneciente a un grupo indígena. Esto supone que la reducción de la población indígena en Oaxaca y a nivel nacional, está entrelazada entre un fenómeno de movilidad y pérdida de rasgos culturales e identitarios propios de las comunidades indígenas.

En este sentido, la situación de la mujer indígena es aún mucho más preocupante, pues está en un estado de indefensión mucho mayor que a su similar que no es indígena. La mujer en la comunidad indígena, es la principal portadora de la cultura y la transmisora de los saberes a sus descendientes. Es una pieza clave dentro de las sociedades indígenas por lo que representa como mujer, muchas veces cabeza de familia y proveedora del sustento. Su figura en el movimiento migratorio resulta de interés para esta investigación, puesto que es necesario conocer los cambios y efectos que se producen en ellas en cuanto a sus particularidades.

Es necesario hacer un estudio de los principales cambios a los que se enfrentan las mujeres indígenas al momento de migrar: permanecer por estancias cortas y largas en el extranjero, identificar las dificultades sociales, laborales y económicas con las que tienen que lidiar día a día, y, por último, el impacto que las influencias culturales de los Estados Unidos de América están provocando en sus mentalidades, roles de conducta y patrones

² Instituto Nacional de Estadística y Geografía, *Encuesta Intercensal 2015* (México: INEGI, 2016).

³ Idem.

culturales más notorios, como el lenguaje, las tradiciones, y la vestimenta. Estos factores pueden estar mermando a la población indígena, dada la susceptibilidad en la que se encuentran dentro de sus comunidades como al momento de migrar.

Preguntas de investigación

El presente trabajo surge a través del proceso de migración y en el ámbito de los problemas que se ocasionan durante el mismo, vistos desde la perspectiva de las influencias culturales norteamericanas, a partir de la teoría del “*Soft Power*” o poder blando sobre las identidades de los migrantes. Por lo tanto, surgen las siguientes interrogantes, como corolario de esta problemática.

- ¿De qué manera afectan las influencias culturales norteamericanas las identidades de las migrantes zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca?
- ¿Qué problemas se ocasionan durante el proceso de la migración y a la localidad a dónde emigran?
- ¿Cuáles son las distintas formas, rutas y patrones de migración que utilizan?
- ¿Qué tipo de actividades realizan en el país vecino?
- ¿Por cuánto tiempo permanecen en la ciudad a la que migraron?
- ¿Se mantienen aisladas o se integran a la sociedad norteamericana?
- ¿Qué impacto tiene la cultura norteamericana en las identidades de las migrantes zapotecas indígenas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca?

Por lo tanto, esta investigación va a describir y analizar los problemas culturales y de identidad étnica que se ocasionan por las influencias culturales norteamericanas durante el proceso migratorio.

Elementos del Problema

La problemática de esta investigación está basada en el estudio de las influencias culturales como principal factor de cambio en las identidades étnicas durante el proceso migratorio. La mayor atracción está en lo económico, lo laboral y en la calidad de vida, la cual los

países con hegemonía económica ofrecen, principalmente los Estados Unidos de América; resultan deseables por las personas que viven en países con economías menos desarrolladas, con altos índices de pobreza, marginación, desigualdad y oportunidades laborales. Por lo tanto, optan principalmente por migrar al país con las características antes mencionadas, y en el cual encontrarán más probabilidades de obtener una mejora económica.

En este contexto, las personas de países con menor desarrollo económico aspiran a la migración hacia el país hegemónico, y en este sentido, los inmigrantes pasan a formar parte de las distintas minorías que existen dentro del país dominante y, por lo tanto, se encuentran susceptibles ante la cultura imperante dado que están involuntariamente obligados a adquirir los elementos culturales y sociales que les permitan integrarse a la sociedad de llegada, y es ahí cuando surgen los problemas de transformación o pérdida de la identidad.

De esta manera, el país con mayor poder económico, en este caso Estados Unidos, influye también en forma ideológica. Un factor de estas influencias es el aumento de la “globalidad” que, en términos de Joseph S. Nye, se define como:

Un estado o una condición del mundo en donde existen redes de interdependencia que alcanzan distancias multi-continetales, vinculadas a través de los flujos y las influencias de los capitales y de las mercancías, de la información y de las ideas, de las personas y del trabajo, así como de sustancias que revisten importancia ambiental y biológica [...] La globalización y la de globalización se refieren al aumento o la disminución de la globalidad.⁴

Las redes de interdependencia entre México y Estados Unidos radican en los ámbitos laborales y económicos principalmente. La necesidad de mano de obra, poco calificada para el desarrollo de empleos de baja remuneración, es una de las necesidades apremiantes de la economía norteamericana, y México, al tener una tasa de desempleo alta, con baja escolaridad, altos índices de pobreza y marginación, genera una mano de obra

⁴ Keohane O, Robert y Joseph S. Nye, “Poder, interdependencia y globalismo”, en Keohane O. Robert, *Interdependencia, cooperación y globalismo* (México: CIDE, 2009), p. 376.

asequible para las diferentes áreas de desarrollo económico sin necesidad de que existan acuerdos expreso entre ambos países.

Sin embargo, no todo opera en el ámbito laboral; de la globalidad se desprenden algunas variantes como: la globalidad social y cultural que “[...] afecta la conciencia de los individuos y las actitudes que éstos observan en relación con la cultura, la política y la noción de identidad personal.”⁵

Es decir, existe un impacto a las identidades de los individuos que están involucrados en este proceso de interdependencia económica, la cual modifica sus patrones culturales y de conducta, y se convierten en el principal vehículo para llevar de un lugar a otro este nuevo cúmulo de ideas que impactarán en la identidad de otros. Por esta razón, globalidad social y cultural son los términos apropiados para describir las problemáticas del objeto de análisis.

Algunos de los problemas que se ocasionan durante la migración, tienen que ver principalmente con la cuestión de la integración al nuevo territorio; esto incluye el aprendizaje de los diversos patrones de cultura que en la sociedad destino imperan, tales como: el lenguaje, que siempre es un factor de identidad, así como, la religión; y por último las tradiciones o costumbres locales, estos tres aspectos juntos logran mantener una cohesión social, puesto que “[...] los criterios de pertenencia a alguna colectividad tienen que ver con el espacio, el tiempo y la relación de sus miembros.”⁶

Las comunidades de migrantes que se forman en el territorio extranjero, buscan la cohesión social al mantener sus tradiciones y celebraciones; no obstante, las dificultades a las que se enfrentan por el hecho de ser una minoría, su condición migrante autorizada o no, la capacidad de compra y las redes de movilidad que adquieren dentro del mismo territorio ponen en peligro su identidad.

Por lo tanto, “[...] la globalidad está centrada en los Estados Unidos en el sentido de que el ímpetu de la revolución de la información proviene de ese país y de que gran parte del contenido de las redes globales de información también es elaborado ahí. La posición central de los Estados Unidos dentro de dichas redes da origen al *Soft Power*, es

⁵ Op. cit., p. 76.

⁶ Rojas Maroto, Donald, “Identidad cultural y la autodeterminación”, en Bonfil Batalla Guillermo, *Hacia nuevos modelos de relaciones interculturales* (México: CONACULTA, Dirección General de Publicaciones, 1993), p. 61.

decir, la habilidad de hacer que los demás actúen de acuerdo con los deseos de los estadounidenses.”⁷

El actuar conforme a los deseos de los estadounidenses forma parte de los requisitos necesarios para integrarse a su sociedad, en la cual los patrones culturales que mantienen una cohesión social, a pesar de la gran cantidad de nuevos migrantes que llegan a su territorio, siguen siendo imperantes debido al gran poder de influencia que tiene el *soft power* sobre las mentalidades de los recién llegados, es decir del poder que ejerce la cultura del lugar de destino.

Por último, en el contexto de este trabajo se muestran dos sociedades opuestas, las cuales tienen una lucha desigual y asimétrica, puesto que una es la que influye directamente mediante el uso de poder económico y su cultura, imponiendo las condiciones de adaptación a las personas migrantes, y la otra una sociedad que tiende a estratificarse en grupos minoritarios, la cual trata de preservar su identidad, pero que debido a las condiciones, estos grupos tienen que ceder elementos culturales e identitarios, para poder integrarse en la sociedad destino.

Formulación del Problema

El presente trabajo pretende describir y analizar cuáles son los principales problemas culturales y de identidad que se ocasionan en el proceso de migración, debido al poder que ejercen las influencias culturales. Por lo tanto, el siguiente trabajo encuentra su justificación teórica en el análisis del poder de las influencias culturales (que tiene el país líder en la economía mundial, en nuestro caso, Estados Unidos) y de las consecuencias en las culturas e identidades de grupos étnicos (en especial en las mujeres zapotecas).

Estos inmigrantes que tienen como destino ese país, corren el riesgo de transformar sus identidades y culturas en el ámbito local, ya que al volver a sus comunidades de origen es cuando surgen los problemas, debido a este cúmulo de nuevos valores e ideales aprendidos dentro de la sociedad estadounidense.

La justificación social de este trabajo de investigación se encuentra principalmente en el análisis del cambio de identidad de las mujeres zapotecas, que forman una gran parte

⁷ Keohane y Nye, op. cit, p. 383.

del flujo migratorio hacia ese país, y, por lo tanto, su comunidad de origen se ha transformado y modificado en cuanto a sus aspectos culturales e identitarios, en el caso concreto de la lengua zapoteca, el rol de la mujer, en el uso de la tecnología, el trabajo y la familia.

Por último, cabe mencionar que las comunidades indígenas han sido ignoradas durante la historia y en el proceso del desarrollo económico del país, por lo tanto, se encuentran en una situación precaria que pone en riesgo su existencia económica y cultural, la penetración cultural está trastocando sus raíces, su cultura e identidad. Por tal motivo, encontramos un interés propio para llevar a cabo esta investigación por la problemática que presentan las comunidades zapotecas.

De tal manera, se propone que la presente investigación inicie con el estudio de las teorías de las influencias culturales, con el objetivo de analizar el “*poder blando*” de los EUA y el cambio de los intereses particulares de culturas indígenas. En un segundo momento analizaremos la cuestión de la identidad, partiendo del estudio del proceso de migración.

Para estudiar el caso concreto del rol de las mujeres en sus comunidades de origen, tendríamos que comparar los cambios, mediante entrevistas personales a: mujeres zapotecas que hayan vivido en los Estados Unidos de América y regresado a sus comunidades de origen; también se debe estudiar a las mujeres de la comunidad que no hayan tenido un contacto directo con la sociedad estadounidense. Y por último hacer una comparación entre las mujeres zapotecas que viven en Los Ángeles, California, con las mujeres de San Bartolomé Quialana, Oaxaca.

Objetivos de la investigación

Objetivos Generales

- Describir y analizar los principales cambios en la identidad de las mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, causados por la migración y las influencias culturales de los Estados Unidos de América.

Objetivos Específicos

- a) Analizar y describir las influencias culturales norteamericanas y la forma en la que afectan las identidades.

- b) Conocer, describir y analizar las causas que ocasionan la migración de las mujeres zapotecas.
- c) Realizar un estudio de caso para describir las consecuencias ocasionadas por el proceso de migración y su encuentro con las influencias culturales norteamericanas con la identidad étnica, principalmente en el rol de la mujer de las comunidades zapotecas de los valles centrales de Oaxaca.
- d) Analizar los cambios culturales de las mujeres zapotecas en Los Ángeles California acerca de las influencias culturales de los Estados Unidos de América.
- e) Comparar las diferencias culturales entre las mujeres de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, y las mujeres que radican en los Ángeles, California.

Delimitación

Espacio – Temporal

La presente investigación está limitada al estudio de las migraciones de mexicanos hacia los Estados Unidos, a partir del año 1994, fin del sexenio de Carlos Salinas de Gortari. En esta fecha se manifiesta una devaluación y crisis económica, lo que ocasiona un fuerte impacto en la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca; por lo tanto, se manifiesta en un importante aumento en la migración hacia el país vecino.

Social

Esta investigación centrará su estudio en las mujeres indígenas que por alguna razón han migrado hacia los Estados Unidos y vuelven a sus comunidades de origen, y debido a este proceso han modificado de cierta manera su identidad étnica y su comportamiento dentro de su comunidad. Las mujeres forman parte de las comunidades zapotecas de los valles de Oaxaca, en específico de San Bartolomé Quialana, municipio de Tlacolula de Matamoros, que pertenece al estado de Oaxaca de Juárez, el cual según el Consejo Nacional de Población (CONAPO) es el segundo municipio con mayor índice de intensidad migratoria en el país⁸.

⁸ Consejo Nacional de Población, *Índices de intensidad migratoria México –Estados Unidos* (México, 2012), p. 158.

Alcances y Limites

Profundidad teórica

En esta investigación se realizará un estudio de tipo analítico mediante un “Estudio de caso”, que se limitará a mujeres indígenas zapotecas que hayan emigrado a los Ángeles California, de Estados Unidos de América, y que hayan vuelto a sus comunidades de origen.

En esta investigación se aplicará el método analítico comparativo. Las técnicas de investigación consisten en entrevistas abiertas y cerradas, que serán aplicadas a mujeres zapotecas que hayan emigrado a los Ángeles, California, y que hayan vuelto a sus comunidades de origen, para contrastar y analizar la información con entrevistas a mujeres que no hayan migrado a esa ciudad norteamericana.

Limites Teóricos

La presente investigación está basada en el concepto de “poder blando” o *Soft Power* de Joseph S. Nye. Este concepto sirve para analizar las influencias culturales norteamericanas, así como al ejercicio de éste, con el fin de modificar tanto las identidades como la cultura de las sociedades externas. Además, se refiere a procesos tales como la globalización y globalidad del poder de la información y la tecnología, las culturas locales, la inmigración, los valores estadounidenses y la integración económica como factor determinante de la imposición de características propias de la cultura estadounidense. También haremos uso de los conceptos relacionados a la identidad étnica y colectiva desde la perspectiva de Guillermo Bonfil Batalla.

Por lo tanto, esta teoría del “*Soft Power*” conviene en el aspecto metodológico dado su enfoque cualitativo, pues nos sirve para estudiar los cambios en las identidades de las comunidades étnicas, principalmente en los indicadores sobre el “rol de la mujer”, el uso de la tecnología, el lenguaje y su participación política, que son contrastantes entre una sociedad estadounidense y una indígena mexicana. La investigación está limitada al estudio de las influencias culturales sobre las identidades étnicas, y en el caso del concepto de migración solo se tratará en un sentido instrumental.

Marco Teórico

En la cuestión conceptual de este trabajo de investigación, se retoman las teorías de las influencias culturales y de las identidades. En el aspecto de las influencias culturales, se analizan desde las teorías del “*Soft Power*” o “poder suave” y de la globalización, el globalismo y el culturalismo.

Sobre la cuestión de las identidades, se analizan desde el aspecto de las migraciones, sin dejar de lado que tanto la influencia cultural como la identidad que están ligadas de manera profunda. La primera parte que sobresale de este trabajo es retomar la importancia de las influencias culturales. En este sentido conceptual, tenemos que verlas desde el aspecto de las teorías de poder acerca de los Estados Unidos, y también desde el punto de las teorías de lo que es la globalización y el globalismo, como factor principal del aumento de las redes de control económico y que conllevan con ellas la carga de las influencias culturales.

Como antecedentes hemos localizado que los primeros estudios sobre las influencias culturales, están basadas en la teoría de John Tomlinson, sobre “[...] el uso del poder [...] económico y político para exaltar y difundir los valores y hábitos de una cultura externa o extranjera sobre una cultura nativa,”⁹ En este sentido, Tomlinson hace hincapié, en pensar el “imperialismo cultural” como la exaltación y difusión de esos valores y hábitos externos, en el cual el ejercicio del poder económico juega un papel instrumental.

De esta manera, se manifiestan las influencias culturales sobre las economías dominadas y subordinadas (dependientes, como es el caso de América Latina) bajo el poder de los Estados Unidos. Principalmente, es a través de la dependencia económica mediante la cual se rige la relación bilateral entre ambos países, desde la firma del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) o NAFTA por sus siglas en inglés, México se ha encontrado en una desventaja económica y comercial considerable, la cual ha ido acrecentando la falta de empleos bien remunerados de educación, servicios de salud, vivienda y, sobre todo, de calidad de vida.

⁹ Tomlinson, John, *Cultural Imperialism a Critical Introduction* (Maryland: The John Hopkins University Press, 1991), p. 3.

De la misma manera, el concepto de culturalismo nos habla sobre el manejo de las influencias culturales, según Arjun Appadurai quien nos dice que:

Es la consiente movilización de las diferencias culturales al servicio de largas políticas nacionales o transnacionales. Es frecuentemente asociado con historias y memorias extraterritoriales, algunas veces con el estatus de refugiados o exiliados, y casi siempre con luchas por un reconocimiento mayor de los Estados-naciones existentes o de varios cuerpos transnacionales.¹⁰

Es así como, las diferencias culturales se exaltan por parte de los Estados con el objetivo de influir en los demás países y marcar una diferencia, la cual tiende a ser asequible para los demás, y, por lo tanto, se establece una lucha por su reconocimiento y validez internacional.

Por otra parte, dentro de este ejercicio de poder existe una definición que ayuda más a comprender este proceso y hacerlo explícito, porque mediante él los Estados Unidos de América, han mantenido su hegemonía desde inicios del siglo XX y en la actualidad.

En primera instancia se analizará el concepto de “poder” en palabras de Joseph S. Nye, quien nos explica en la *Paradoja del poder americano*, sobre las fuentes del poder de los Estados Unidos “[...] son la posesión de ciertos recursos y que comúnmente se usa para definir poder, como posesión de grandes cantidades de elementos tales como: población, territorio, recursos naturales, solidez económica, fuerza y capacidad militar, y estabilidad política.”¹¹

Por lo tanto, teniendo todos estos elementos que son la población, el territorio, recursos naturales, la solidez económica, la fuerza y capacidad militar y la estabilidad política en cantidades bastas como los tiene EUA, puede ejercer el “poder duro” o “*Hard Power*” que, en palabras de Nye, son “[...] el poder militar y el poder económico”¹² lo cual coincide con la definición de Tomlinson sobre el Imperialismo cultural y que, mediante

¹⁰ Appadurai, Arjun, *Modernity at large. Cultural Dimensions of Globalization* (Minneapolis Minnesota: University of Minneapolis, 1996), p. 15.

¹¹ Nye S, Joseph, *La paradoja del Poder Norteamericano*, trad. Gabriela Bustelo (México: Taurus, 2002), p. 5.

¹² Op. cit, p. 8.

este poder militar y económico, se va a influir culturalmente y de una manera indirecta en los países con un menor desarrollo y capacidad económica.

En este sentido, las influencias culturales mediante el ejercicio de sus poderes, como son el “*Hard Power*” y el “*Soft Power*”, afectan a las identidades culturales, que en palabras de Giovanni Sartori comprenden “[...] una identidad lingüística (por ejemplo la lengua que nos constituye como nación), una identidad religiosa, una identidad sexual sin más, además, de una tradición cultural en los significados habituales (por ejemplo, la tradición hebraica, la tradición occidental, la tradición islámica, o bien, las costumbres de unos determinados pueblos).”¹³

El uso del poder duro y el poder blando como instrumento de cambio en las identidades culturales, resulta una herramienta de gran capacidad de alcance para los Estados Unidos, si bien, actualmente tradiciones como la islámica se encuentra enfrentada con la occidental por la injerencia que hacen en sus políticas internas, el uso del *soft power* surge como una estrategia de impacto en las mentalidades de la sociedad islámica, que a la larga traerá como consecuencia un cambio forzoso.

Por lo tanto, la teoría de las influencias culturales de Joseph S. Nye define mediante el ejercicio del “poder blando” o “*Soft Power*” el cual tiene como objeto:

[--] lograr que otros ambicionen lo que uno ambiciona [...] El poder blando también es más que la persuasión o la capacidad de transformar a los demás mediante argumentos. Es la capacidad de atraer y actuar. Y la atracción a menudo lleva a la conformidad o la imitación [...] Este procede en gran parte de nuestros valores. Estos valores se expresan en nuestra cultura, en la política interna de nuestro país y en la forma en que actuamos en el contexto internacional.¹⁴

La cultura popular estadounidense tiene un alcance mundial y global, no es posible evitar la influencia de las industrias de Estados Unidos (entendemos por industrias a las principales fuentes de influencia cultural de los Estados Unidos como: La industria del cine de Hollywood, las cadenas de televisión y noticias, la Internet, y la moda, la música y la

¹³ Sartori, Giovanni, *La Sociedad multiétnica- Pluralismo, Multiculturalismo y Extranjeros* (México: Taurus, 2001), p. 70.

¹⁴ Nye, Joseph, op. cit, pp. 30s.

tecnología) que promueven ciertos valores estadounidenses, que son atractivos para un gran porcentaje de personas a las que llegan mediante estos medios y que, según Nye, “resaltan el poder blando, es decir, nuestro reclamo cultural e ideológico.”¹⁵

Todo este aparato ideológico y cultural no solamente tiene una presencia de manera local, se manifiesta globalmente a través de la difusión de sus valores, e influye y motiva a querer obtener esa forma de vida, lo cual modifica de cierta forma la identidad que, en palabras de Donald Rojas, es:

Una actitud y percepción que terminan siendo un sentimiento, a veces una creencia. Representa una abstracción que no es más que el resultado de las relaciones humanas, de experiencias en común: costumbres, cultura, lengua, economía, política, social, etc. No representa una cosa específica, sino que es una forma de vida, una manera de vivir y morir; un modo de pensar acerca de la razón de ser de la vida y de la muerte. La identidad representa un número indeterminado de individuos que se relacionan y comparten supuestos básicos que crean lazos y sentimientos de formar parte de una conceptualización abstracta más amplia, de pertenecer a un pueblo, a un Estado-nación, a un grupo étnico.¹⁶

Por tal motivo, al momento de darse el proceso migratorio de un grupo humano, de un país de menor desarrollo económico hacia un país hegemónico, se tiende hacia una adaptación hacia la nueva cultura, proceso en el cual se tiene que ceder parte de esa identidad y cultura, para poder adaptarse al nuevo espacio y a la colectividad que, en términos de Josetxo Beriam, existe una identidad colectiva la cual:

Se funda y se construye en torno al lugar de nacimiento, la lengua, la sangre, el estilo de vida [...] y que un individuo tiene de quien es y con quienes está indisolublemente ligado. Estas ataduras que son mantenidas a través de procesos de comunicación e intercambio, producen, por un lado un sentimiento solidario de unidad, una conciencia de unidad que liga a quienes lo experimentan de tal manera que este vínculo supera cualquier otra

¹⁵ Ibid., 11.

¹⁶ Rojas Maroto, Donald, op. cit, p. 64.

diferencia y por un lado, excluyen a aquellos individuos que no comparten tales ataduras primordiales.¹⁷

Las identidades colectivas por lo tanto, al tener la característica de excluir a los que no comparten las ataduras primordiales, operan con un margen limitado de flexibilidad a la par que conviven con otras identidades colectivas en un mismo territorio pero de manera desigual; si bien la sociedad norteamericana es producto de migraciones europeas masivas, existe una diferencia muy marcada con las migraciones que provienen de América Latina principalmente raciales, de esa forma imponen otras características específicas como la lengua, el vestido y pautas de conducta como indispensables para su integración parcial.

De tal manera, la transformación de las identidades se encuentra bajo el control de las influencias culturales que existen a gran escala, tanto en el país de origen como al momento de emigrar a los Estados Unidos. Las personas tienen que ceder parte de esa identidad para adaptarse a la nueva identidad colectiva y de valores distintos a los de su lugar de origen, a ciertos comportamientos y reglas de conducta.

Tienden a integrarse a la nueva sociedad mediante el aprendizaje del nuevo lenguaje, a integrarse a las dinámicas laborales y roles individuales, y a desear lo mismo que los demás desean; pero incluso logrando cierta adaptación, surgen los conflictos de identidades y la lucha por mantener ciertas pautas culturales que identifican y reafirman con su cultura de origen, lo que da pie a formar ciertos grupos o minorías, tanto culturales como étnicas.

Estado de la Cuestión

En algunos estudios mexicanos sobre el tema de las influencias culturales norteamericanas se destaca el artículo y las ideas de Guillermo Bonfil Batalla, quien nos dice que por penetración cultural imperialista en México entiende “Toda actividad que auspiciada por la metrópoli imperialista busque provocar cambios en la cultura nacional tendientes a

¹⁷ Beriam, Josetxo y Patxi Lanceros, *Identidades Culturales* (Bilbao, Universidad de Deusto, 1996), p. 15.

reforzar y a perpetuar el dominio económico que caracteriza al sistema imperialista.”¹⁸ Este aporte, puede ser tomado desde una perspectiva de asimetría en la relación bilateral México - Estados Unidos a lo largo de la historia, debido al difícil proceso por el cual ha pasado nuestro territorio.

En torno a la presente discusión Bonfil Batallar nos menciona en su escrito tres formas de “penetración cultural imperialista” que sirven para ilustrar y entender las dimensiones de este fenómeno cultural:

1. La que busca condicionar la producción y la demanda nacionales en función de los intereses imperialistas y no en función de las necesidades propias del desarrollo nacional autónomo.
2. La que pretende modificar la ideología del pueblo con el fin de preservar el sistema capitalista, y
3. La que resulta del mismo sistema imperialista, que provoca cambios derivados que indirectamente favorecen al imperialismo.¹⁹

En el primer punto, coincide de cierta manera con el concepto de globalidad centrado en los Estados Unidos de América, en demanda de la interdependencia desigual y asimétrica existente entre ambos países. Los intereses económicos del país con mejor posicionamiento son tomados como los primordiales. En este sentido, se modifican ideales de vida con el propósito de mantener un sistema económico, al cual no se pertenece.

En el mismo sentido, María de la Luz Casas nos menciona en su artículo México y Canadá. Identidades culturales en transformación, a 10 años del TLCAN, que para México:

La sola idea de entrar en el Tratado ya significaba el acceso a los contenidos culturales antes restringidos y, en ese sentido, lo que hicimos como mexicanos fue sumergirnos en un perpetuo forcejeo entre un pasado que nos arrastra y un futuro que nos promete. Nuestra identidad como pueblo y como Nación, se funden en lo que parece ser el último reducto

¹⁸ Bonfil Batalla, Guillermo, “La penetración cultural Imperialista en México”, en Odena Güemes, Lina, recopil., *Obras escogidas de Guillermo Bonfil*, t. 4. Obra Inédita (México: INI, CIESAS, INAH, Dirección General de Culturas Populares, Fideicomiso Fondo Nacional de Fomento Ejidal, 1995), p. 489.

¹⁹ Idem.

que nos diferencia en un mundo que tiende a la globalización y a la fusión de identidades culturales. Fue precisamente el Tratado como el clímax del momento del roce cultural, del reconocimiento de la existencia del otro como una existencia necesaria. Ése fue el momento también, en el cual nuestras identidades se confrontaron nuevamente frente a la eterna presencia cultural norteamericana.²⁰

En este sentido, México está bajo ese poder de influencia cultural que ejercen los Estados Unidos de América, debido a su poder económico, militar y político (“*hard power*”), mediante las facultades que les otorga un tratado de libre comercio, para ampliar, difundir y reproducir su modelo de vida, basado en valores propios de su cultura (“*soft power*”). Esta influencia cultural ha llegado a la mayoría de los rincones del país, a través de los medios de comunicación masiva, y principalmente por medio del vehículo portador de esta influencia, el migrante.

Hipótesis o Supuestos

La hipótesis general de este trabajo de investigación surge a partir del análisis de las influencias culturales norteamericanas como principal factor de cambio de la identidad étnica durante el proceso de migración:

- ❖ La influencia cultural norteamericana afecta a las mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, debido al proceso de migración, y, por lo tanto, ocasiona problemas de identidad y modifica sus patrones culturales.

Hipótesis Subordinadas

- Los grupos inmigrantes minoritarios de mujeres zapotecas en los Ángeles California, Estados Unidos, son susceptibles de transformar o perder sus identidades, debido a los procesos de integración.
- Las mujeres zapotecas están modificando sus patrones culturales e identitarios conforme a una americanización de la que son objetos y por lo tanto están afectando a sus comunidades en el sentido particular del rol de la mujer.

²⁰ Casas Pérez, María de la Luz, “México y Canadá. Identidades culturales en transformación a diez años del TLCAN”, *Revista Mexicana de Estudios Canadienses* (México: Asociación Mexicana de Estudios sobre Canadá, A.C.) Vol.1, nueva época, número 11, verano de 2006, 14.

El efecto de las influencias culturales de Estados Unidos de América en la identidad étnica de las mujeres migrantes zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca

Capítulo 1. Influencias Culturales, migración e identidad étnica.

En este primer capítulo se trata de la teoría de las influencias culturales, desde la perspectiva de Joseph S. Nye y Robert O. Keohane, quienes hacen un estudio a partir de la división del uso del poder, en Poder duro (*Hard Power*) y Poder blando o suave (*Soft Power*), para entender la manera en la que Estados Unidos influye en los demás países con miras en lograr diferentes objetivos, para finalmente mantener la posición hegemónica que lo ha caracterizado desde principios del siglo XX. Si bien, esta teoría que ellos proponen, parte del estudio de la política exterior desde la óptica de las relaciones internacionales, permite entender de manera global una serie de expresiones que se manifiestan en las sociedades, y que en esta investigación será abordada desde un enfoque cultural.

Asimismo, se analizan los conceptos de migración, identidad étnica y las influencias culturales norteamericanas, en el sentido de que cada una se entrelaza, de tal manera que cualquier persona, que entre en la dinámica migratoria entre México y Estados Unidos o tenga contacto con ella, verá afectada su identidad debido a la influencia cultural que ejerce el vecino país del norte. Históricamente este país ha sido el destino final de la mayor parte del flujo migratorio mexicano e indígena, principalmente por las condiciones laborales, sociales y económicas que representa.

Por último, con la finalidad de sentar las bases teóricas de la presente tesis se esboza de manera somera el concepto de control cultural, que hace referencia al tratamiento de la cultura desde la perspectiva étnica y la relación de éstas con las influencias culturales norteamericanas. En el sentido último de estudiar el cambio en las identidades étnicas de las mujeres, que como anteriormente se señaló, éstas forman parte primordial de las comunidades o sociedades étnicas al ser las principales portadoras de los elementos culturales que las caracterizan: lenguaje, valores, cosmovisión y vestimenta.

1.1. Teoría de las influencias culturales

Las teorías de las influencias culturales parten de las teorías del ejercicio del poder. En palabras de Joseph S. Nye, se entiende al poder como “[...] la capacidad de obtener los resultados que uno quiere y en caso necesario, de cambiar el comportamiento de otros para esto suceda.”²¹ Desde las relaciones internacionales este concepto aborda de manera general y en primera instancia a los estados naciones, es decir, que el ejercicio del poder va a depender de los recursos, tanto económicos, naturales, políticos, poblacionales y militares en grandes cantidades con los que cuenta el Estado para asegurar el dominio mediante el manejo y uso, para poder ejercer el control sobre Estados con menores cantidades de recursos, y por lo tanto, con menor poder.

En este sentido, la teoría de las influencias culturales está centrada en los Estados Unidos, como lo señala Robert O. Keohane “[...] las características específicas de los Estados Unidos los convierten en un país cuya adaptación como centro de la globalización es única. La producción de la cultura estadounidense está dirigida hacia una sociedad multiétnica, cuya demografía sufre constantes modificaciones debido a la inmigración.”²²

Por lo tanto, los Estados Unidos son el país que reúne todos los requisitos anteriormente mencionados para poder ejercer el poder frente a otros estados de manera unilateral. Podríamos señalar que a lo largo de la historia contemporánea han existido situaciones en las que, a través del uso de la fuerza, es decir guerras, los Estados Unidos han usado el poder militar para emprender campañas que atiendan a sus intereses nacionales. Durante la etapa de guerra fría también se utilizaron otras herramientas de política exterior diferentes a la fuerza, en este sentido se buscó influenciar a través de las campañas propagandísticas, sobre los beneficios y éxitos del modelo estadounidense principalmente mediante la exaltación de los denominados “valores norteamericanos”.

Esto propició la justificación del uso de la cultura norteamericana, al influenciar mediante ésta a las diferentes culturas que habitan dentro de su territorio y fuera de él, con el objetivo final de lograr una homogeneización y una afinidad por un sistema de valores

²¹ Nye S, Joseph, *La paradoja del Poder Norteamericano*, trad. Gabriela Bustelo (México: Taurus, 2002), p. 25.

²² Keohane O, Robert, y Joseph S. Nye, “Poder, interdependencia y globalismo”, en Keohane O. Robert, *Interdependencia, cooperación y globalismo* (México: CIDE, 2009), p. 387.

similar. Los valores de la democracia y libertad, el libre cambio y un comercio de puertas abiertas han sido parte de una generación de industria cultural que han permitido fortalecer el uso del poder para ejercer dominio.

No obstante, debido a que durante el siglo XX existió una oleada migrante hacia los Estados Unidos, principalmente de países con una tradición histórica, cultural y política, coadyuvó a la generación distintos grupos minoritarios, la organización de los migrantes reaviva la identidad étnica al mantener parte de sus tradiciones, costumbres y patrones de conducta, sin embargo, en el caso estudiado, siempre atendiendo a los requerimientos de la sociedad a la que se integran.

Este movimiento no es del todo consciente por parte de los migrantes, es decir, existe siempre la búsqueda de mantener parte de la cultura, pero también la influencia cultural hegemónica ejerce un importante canal de transformación de las identidades, este proceso lleva al cambio parcial o total, en un periodo de tiempo indeterminado, el cual entre más prolongado mayor impacto en las identidades tendrá.

1.1.1. Definición de cultura

Resulta relevante para el presente trabajo situar a la cultura como aspecto primordial a partir del cual se desarrolla y fundamenta, a manera de tener un panorama general de lo que ella representa y posteriormente particularizar y profundizar en los elementos de transformación cultural e identitaria que corresponden a un estudio de estas características.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO por sus siglas en inglés) en el año de 1982 en México, realizó una declaratoria en el marco de la “Conferencia Mundial sobre las Políticas Culturales” en la cual aportó lo siguiente al respecto de la cultura:

Conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores y las creencias. La cultura da al hombre la capacidad de reflexión sobre sí mismo. Es ella la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. Por ella es como discernimos los valores y realizamos nuestras

opciones. Por ella es como el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevos significados y crea obras que lo trascienden.²³

De tal manera que entender la cultura nos permitirá establecer y determinar aquellos elementos que forman parte única y característica de las sociedades que se analizarán en esta investigación, en el sentido de tener elementos para poder explicar los principales cambios a la identidad étnica del grupo que hemos considerado susceptible de hacerlo, debido al proceso migratorio y a la cultura a la cual debe integrarse.

1.1.2. El poder duro o “*hard power*”

El poder económico en la actualidad es muy importante, debido a que hace dependiente a los Estados entre si y, domina, por lo tanto, el Estado que tenga mayor poder concentrado en sus recursos. Esto se explica a través del fenómeno de la llamada globalidad que en términos de Robert Keohane:

[...] se define como un estado o una condición del mundo en donde existen redes de interdependencia que alcanzan distancias multicontinentales, vinculadas a través de los flujos y las influencias de los capitales y de las mercancías, de la información y de las ideas, de las personas y del trabajo, así como, de sustancias que revisten importancia ambiental y biológica. La globalización y la desglobalización, se refieren al aumento o la disminución de la globalidad.²⁴

En este sentido, la globalidad económica implica “[...] el flujo, a través de grandes distancias, de mercancías, servicios y capitales, así como de la información y de las percepciones propias del intercambio mercantil.”²⁵ Por lo tanto, los Estados con menor capacidad económica están sujetos y dependientes debido a las relaciones de poder que tienen con los Estados de mayor capacidad. Esa relación de asimetría económica impide a

²³ Conferencia mundial sobre políticas culturales, Organización de las naciones unidas para la educación, la ciencia y la cultura, UNESCO, 1982.

²⁴ Ibid, p. 376.

²⁵ Ibid, p. 381.

los Estados posicionarse y tener una capacidad de negociación frente a sus similares. En el caso de México y Estados Unidos, la relación históricamente se ha desarrollado en el marco de esta premisa, con altibajos pero que sin duda se puede considerar dependiente económicamente, lo cual determina la imposición de intereses de una nación sobre la otra.

Un complemento a este ejercicio de poder económico es el uso del poder militar, en este sentido, la globalidad militar “[...] se refiere a las redes de interdependencia de larga distancia en las cuales se recurre al uso de la fuerza, o bien a la amenaza o la promesa de hacer uso de la fuerza.”²⁶

Esto también se encuentra en el uso de políticas internacionales coercitivas, o de restricción con la finalidad de obtener lo que se quiere de un país, lo cual significa, la apertura al libre comercio y las implicaciones que esto conlleva, situación que beneficia al Estado con mayor presencia económica. Así es como:

[...] en un mundo de globalización económica, todos los países dependen hasta cierto punto de fuerzas mercantiles ajenas a su control directo [...] los mercados constriñen a los países en grados de diferentes. Como Estados Unidos constituye una parte muy importante del mercado comercial y financiero, está mejor situado para imponer sus propios términos de lo que puedan estarlo Argentina o Tailandia.²⁷

De tal manera que el “*Hard Power*” o “poder duro” va a depender del ejercicio del “[...] poder militar, el poder económico y del poder de mando que puede emplearse para inducir a terceros a cambiar de postura.”²⁸ En este sentido, lo que va a hacer el “poder duro” representado por diversos actores (Presidente, congreso, industrias e instituciones comerciales transnacionales) es ejercer el poder para lograr concesiones y modificar las políticas económicas de los Estados con menor poder duro, para abrirse a los intereses particulares del Estado hegemónico y, por lo tanto, mantener la reproducción del sistema y de la cultura imperante. El ejercicio del:

²⁶ Ibid, p. 381

²⁷ Nye, Joseph, op. cit, p. 29.

²⁸ Ibid, p. 30.

[...]poder duro puede basarse en incentivos (zanahorias) o amenazas (palos) [...] el poder duro también puede usarse para establecer imperios e instituciones que marquen la pauta a países más pequeños [...] un país que sufre un declive económico y militar probablemente pierda su capacidad de influir en el ámbito internacional, además de su atractivo. Y ciertos países pueden sentirse atraídos por otros que tengan un poder duro por el mito de la invulnerabilidad o la inevitabilidad.²⁹

En el caso de la relación México – Estados Unidos, principalmente a través del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, la situación se torna desequilibrada debido al uso del poder económico con el que cuenta Estados Unidos, por lo tanto, se crean redes de dependencia económica de un país hacia otro de manera asimétrica, situación que deja vulnerable a México ante el embate económico y cultural del país vecino.

Por otra parte, la agenda de política exterior de los Estados Unidos ejerce un dominio sobre la mexicana de tal manera que los temas primordiales para la relación bilateral desde el enfoque de México no lo son para los del norte, sino que están supeditadas a las necesidades coyunturales del escenario internacional, tales como guerras, crisis económicas, terrorismo internacional y desastres naturales.

En otro aspecto propio de esta relación bilateral, en materia de movilidad humana las políticas de gestión migratoria que se elaboran y ejercen por parte del gobierno estadounidense, han generado una tradición migratoria segmentada desde el ámbito laboral a mercados específicos como el agrícola y de servicios. Esto debido a los acuerdos entre ambas naciones, para que una provea a la otra la mano de obra que necesita para cubrir los espacios laborales que tienen demanda. La fuerza laboral mexicana tiene características específicas como: baja escolaridad, poca o nula especialización y una fuerte necesidad de fuentes de empleo.

Es así como la suma de acciones entre actores internacionales con diferentes capacidades de negociación, fortaleza económica, posturas políticas e intereses nacionales se imponen unos sobre otros para garantizar la posición en la balanza de poder de los estados nación, en el caso de la relación bilateral entre México y Estados Unidos, es

²⁹ Ibid., pp. 30s.

evidente que existe un dominio político y económico que impacta de manera directa a indirecta a los ámbitos sociales y culturales de ambas naciones.

1.1.3. El poder blando o “*Soft Power*”

Por otra parte, existe una manera alterna de ejercer el poder para lograr los fines que tienen los Estados con mayor capacidad económica, política y militar, esto sin llegar al uso de la fuerza ni la diplomacia coercitiva. En palabras de Joseph Nye se trata de la siguiente manera:

“[...] Un país puede obtener los resultados que desea en política mundial porque otros países quieren seguir su estela, admirando sus valores, emulando su ejemplo, aspirando a su nivel de prosperidad y apertura. En este sentido, es tan importante tener la vista puesta en la política mundial y atraer a terceros como obligar a otros a cambiar mediante amenazas o el uso de armas militares o económicas. Este aspecto del poder – lograr que otros ambicionen lo que uno ambiciona- es lo que yo llamo poder blando”³⁰

La fuente del “poder blando” según Nye “[...] procede en gran parte de nuestros valores. Estos valores se expresan mediante nuestra cultura, en la política interna de nuestro país y en la forma en que actuamos en el contexto internacional”³¹ y, en el mismo sentido, nos dice que el poder blando es más que la persuasión o la capacidad de transformar a los demás mediante argumentos. Históricamente la cultura norteamericana se ha formado a través del aspecto ideológico, como ser el pueblo elegido para dominar al continente americano, fortalecido por la puesta en práctica de la Doctrina Monroe y tomando el estandarte de ser los indicados para liberar a todos aquellos pueblos que viven en opresión, pero que principalmente son sistemas políticos distintos al suyo.

También podemos entenderlo como la capacidad de atraer y actuar “[...] y la atracción a menudo lleva a la conformidad o a la imitación.”³² Estos valores estadounidenses

³⁰ Ibid., p. 30.

³¹ Ibid., p. 31.

³² Idem.

como son: la individualidad, la democracia, la libertad y el libre cambio, forman parte de una cultura popular norteamericana que ejerce un poder indirecto o suave que influye de tal manera que:

[...] si un país logra legitimar su poder a los ojos de los demás, hallará menos resistencia para cumplir sus deseos. Si tiene una cultura y una ideología atractivas, los demás le seguirán de buen grado. Si logra establecer normas internacionales coherentes con su sociedad, será menos probable que tenga que cambiar [...] La cultura estadounidense, tanto la de las masas como la más erudita, irradia al exterior con una intensidad sólo vista anteriormente en tiempos del imperio romano, pero con un nuevo giro.³³

Por lo tanto, la influencia cultural norteamericana va más allá de las fronteras de los Estados Unidos debido a los procesos de globalización y globalidad. En este sentido la globalidad social y cultural afecta:

[...] la conciencia de los individuos y las actitudes que éstos observan en relación con la cultura, la política y la noción de identidad personal. En efecto, la globalidad social y cultural interactúa con globalidades de otra índole, ya que la actividad militar, ambiental y económica trae consigo información y da origen a una serie de ideas, que a su vez pueden influir a través de las fronteras geográficas y políticas.³⁴

Es decir, estas relaciones entre gobiernos a través de la disputa por el sostenimiento de una hegemonía, no solo se presenta en el ámbito político, militar o económico, sino también trasciende y se traslada a las áreas, en las cuales las sociedades convergen. En primera instancia podríamos hablar de las comunidades que conviven a través de la franja fronteriza que divide a México y a los Estados Unidos. En este encuentro entre sociedades con culturas diferentes una tiende a imponerse sobre la otra debido a la magnitud de elementos que la componen, ya señalados anteriormente, como los medios de comunicación (cine, radio, televisión, música), productos alimenticios, ropa, calzado, lengua, costumbres y tradiciones, que poco a poco permean a una sociedad sobre la otra.

³³ Ibid., p. 33.

³⁴ Keohane O, Robert, op. cit, p. 383.

La identidad se ve trastocada de manera involuntaria al existir este tipo de interacciones entre sociedades distintas una de otra, pero de forma intencionada mediante el uso del recurso ideológico cultural como lo es el poder blando, se busca la dominación pacífica, es decir un neocolonialismo sin el uso de la fuerza física más que el de la industria cultural que se impone debido al poder económico que la respalda y la hace deseable para la población.

Con frecuencia la globalidad social y cultural han sido producto de la globalidad militar y económica, en este sentido tanto el “*soft power*” como el “*hard power*” van a estar ligados de manera interna, y se manifestarán en las diversas situaciones en las que ejercite el poder como influencia sobre otros países. “[...] el poder blando no es simplemente lo mismo que la influencia, aunque es una forma de influencia.”³⁵ Por lo tanto, también depende del uso del “*hard power*”, de las relaciones políticas y del uso del poder de mando.

En este sentido, lo que hace fuerte a un Estado no sólo es su capacidad económica, política y militar (*Hard Power*), sino también, su historia, cultura, valores y principalmente el manejo de este poder suave (*Soft Power*) con el objetivo de influenciar de una manera alterna a un Estado para lograr los objetivos que se buscan. La apertura al libre comercio, la homogeneización de la sociedad internacional para compartir una serie de afinidades culturales y de valores y, por consiguiente, mantener el poder a través del uso de ambos elementos *Hard Power* y *Soft Power*, tanto al interior de los Estados Unidos como al exterior.

Por último, en ese mismo tenor podemos ubicar a través de la cooperación internacional entre México y Estados Unidos, una serie de políticas económicas para la integración de mercados a través del libre comercio (TLCAN) y otras, orientadas hacia el aspecto migratorio que tiende a limitar sus desplazamientos, a contener los flujos de personas que se dirigen hacia el norte y que pretenden integrarse al ámbito laboral. Es decir, existe un ejercicio de poder de un país sobre otro que genera cambios en las dinámicas sociales, económicas y laborales, pero que no son atendidas desde el enfoque cultural, sino desde la óptica de la política exterior o a través de la diplomacia.

³⁵ Ibid., p. 31.

1.1.4. Control cultural

En el ámbito del estudio de los procesos étnicos surge la teoría del control cultural, que trataremos en este apartado con la finalidad de entender la forma, en la que se manejan los elementos culturales al interior de una comunidad o población en particular. Históricamente se ha ejercido el uso del control de la cultura, primeramente, mediante las colonizaciones y, posteriormente, con la inclusión de elementos ajenos a la cultura dominada, tales como la religión, y la enseñanza escolar.

En un primer momento, en la época del llamado descubrimiento de América, se trató de eliminar a toda la población nativa u originaria del territorio, algunas conformadas en sociedades con regímenes políticos y económicos y otras con una organización muy distinta considerada primitiva o salvaje por los exploradores europeos. Posteriormente, en la etapa colonial se inicia con un proceso de homogeneización cultural y social, para *tratar* de incluir a los pueblos indios a las sociedades dominantes, sin embargo, esto en ninguno de los casos vistos en los territorios ocupados por los imperios europeos dio el resultado esperado, por el contrario, motivó a los grupos étnicos a una resistencia cultural o bien a un sincretismo entre lo impuesto y lo propio.

En este sentido, para una comprensión del fenómeno a estudiar de manera profunda, es necesario el abordaje de algunas categorías como: la identidad étnica y el grupo étnico, quienes forman parte de la teoría del control cultural, la cual en palabras de Guillermo Bonfil Batalla encauza de la siguiente manera a diferentes elementos culturales tales como:

[...] el grupo, la cultura y la identidad se relacionan con otros grupos, sus identidades y sus culturas. Se trata de proponer una relación significativa entre grupo (sociedad) y cultura, que permita entender la especificidad del grupo étnico y la naturaleza de la identidad correspondiente sin excluir la perspectiva complementaria en la que se ven los diversos niveles del fenómeno étnico (los grupos, las identidades, las culturas) como entidades diferenciadas y contrastantes inmersas en un sistema particular de relaciones (relaciones sociales en el caso de los grupos; relaciones interpersonales e intersubjetivas en el caso de los individuos con identidades étnicas diferentes; relaciones interculturales para el estudio de sistemas policulturales.³⁶

³⁶ Bonfil Batalla, Guillermo, “Teoría del control cultural en el estudio de procesos étnicos”, en *Anuario Antropológico/86* (Brasil: Editora Universidad de Brasilia, 1988), p 17.

Todo este cúmulo de acciones que se generan de las interacciones entre el grupo, la cultura e identidad, dan como resultado la generación de elementos culturales propios y ajenos, que influyen de una manera constante y diferente a estos elementos ya mencionados (grupo, cultura e identidad), pero va a depender del manejo que se haga de éstos y la intención que se les otorgue en funcionamiento de su propia cultura. El control cultural lo define Bonfil Batalla de la siguiente manera:

Por control cultural entiendo el sistema según el cual se ejerce la capacidad social de decisión sobre los elementos culturales. Los elementos culturales son todos los componentes de una cultura que resulta necesario poner en juego para *realizar todas* y cada una de las acciones sociales: mantener la vida cotidiana, satisfacer necesidades, definir y solventar problemas, formular y tratar de cumplir aspiraciones.³⁷

En este sentido, la capacidad social de decisión sobre los elementos culturales se vuelve primordial e indispensable para el entendimiento de las sociedades y por lo tanto de creación de las identidades étnicas. El proceso de colonización por parte de las sociedades europeas a las americanas dio por consecuencia la imposición de elementos culturales, organizacionales, políticos, religiosos y económicos que dieron como resultado el control de la población y la dominación de una sociedad sobre otra.

Los grupos étnicos, por lo tanto, ponen en tela de juicio todos y cada uno de los elementos culturales que se manifiestan al interior de su cultura, sin descartar claro esta, a los externos impuestos por la fuerza, la cual a través de este proceso de asimilación influye de manera indirecta el cambio en la identidad y cultura de los grupos poblacionales.

Podemos agregar que la cultura dominante ha manipulado en cierta medida los elementos culturales de los grupos étnicos, con el objetivo único de modificar esta identidad étnica que los caracteriza como un grupo social y diferente al grupo hegemónico. Factor por el cual, no sólo las influencias culturales modifican los patrones culturales a través del ejercicio de su poder, sino, también el control cultural juega un papel muy importante al momento de decidir el manejo de elementos ajenos y externos a la cultura original y hacerlos parte de ella. Esta situación, implica una puesta en juego de los

³⁷ Ibid., p. 18.

elementos culturales y realizar la toma de decisiones, las cuales de una u otra forma implican un cambio en la cultura particular de un grupo.

Por último, en el sentido del poder que ejercen las influencias culturales directa o indirectamente, se da en este caso a través del proceso de migración; es por eso que debemos aclarar cuáles son estos términos, para poder definir de qué forma se modifica o afecta la identidad étnica de los migrantes, asimismo, de los que residen en las comunidades de origen y como participan de manera indirecta en este fenómeno de movilización poblacional.

1.2. Reflexiones teóricas sobre la migración

El fenómeno de la migración, se ha manifestado desde el inicio de la existencia de la humanidad. Es una necesidad del hombre, la cual forma parte de su naturaleza para satisfacer toda índole de aspiraciones. Su constancia y dinámica, la hacen ser un evento social de grandes magnitudes y representa un gran reto, tanto para los países receptores de migrantes como, para los países de los cuales provienen.

El estudio actual de los procesos de migración se ha convertido en uno de los principales focos de atención, debido a las condiciones económicas actuales que viven en el país y, en el contexto que ofrecen los Estados Unidos de América en sus campos laborales, económicos y culturales, los cuales atraen a grandes grupos y sectores sociales y étnicos. Situación que crea una problemática sumamente complicada, por los factores y elementos que convergen alrededor de este hecho social y, que sin duda, ha cambiado la cara de la mayoría de los lugares que forman parte del destino de los grupos migrantes.

En el siguiente apartado se desarrollarán, los conceptos a cerca de la migración, sus principales causas, los tipos de migración que existen y el contexto histórico al que se circunscribe, la finalidad es encontrar elementos que permitan generalizar el hecho migratorio y posteriormente, podamos particularizar los factores que interesan a este estudio.

1.2.1. Definición de la Migración

El siglo XX fue conocido como el siglo de las migraciones, esto debido principalmente a las dos grandes guerras mundiales y, al posterior auge y desarrollo de las vías y medios de comunicación, situación que facilitó de gran manera el traslado de las personas de un punto a otro para instalar su residencia, ya fuera de manera temporal o permanente. Según el glosario sobre migración de la Organización Internacional para las Migraciones, ésta significa: “Movimiento de población hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo que abarca todo movimiento de personas sea cual fuere su tamaño, su composición o sus causas; incluye migración de refugiados, personas desplazadas, personas desarraigadas, migrantes económicos.”³⁸

Como podemos observar los movimientos poblacionales pueden ser tanto al exterior de un territorio, como dentro de un mismo Estado. De tal manera, que la persona o personas que se trasladan de un lugar a otro con estos fines, son llamadas generalmente como *migrantes*, los cuales

A nivel internacional no hay una definición universalmente aceptada del término ‘migrante.’ Este término abarca usualmente todos los casos en los que la decisión de migrar es tomada libremente por la persona concernida por ‘razones de conveniencia personal’ y sin intervención de factores externos que le obliguen a ello. Así, este término se aplica a las personas y a sus familiares que van a otro país o región con miras a mejorar sus condiciones sociales y materiales y sus perspectivas y las de sus familias.³⁹

A partir de estos dos puntos, el movimiento de la población y sus razones para establecerse en un lugar diferente al de su origen, generan una serie de fenómenos particulares, como las causas que motivan principalmente a las personas a realizar los traslados, situación que sería conveniente definir para entender a qué caso particular de este enorme suceso nos vamos a referir.

³⁸ Organización Internacional para las Migraciones (OIM), *Derecho Internacional sobre migración. Glosario sobre migración*, No 7. (Ginebra Suiza: OIM, 2006), p. 38.

³⁹ *Ibid.*, p. 41.

1.2.2 Causas de la Migración

Las causas por las cuales se da el fenómeno de la migración son múltiples, el traslado que realizan los grupos humanos e individuales para establecer su residencia en un lugar distinto al de su origen, están sujetas en cierta medida a la situación social, económica y política del momento, es decir la migración humana es coyuntural. No obstante que, el movimiento migratorio pueda ser externo (a otros territorios definidos por una frontera) o bien interno (dentro de los límites que comprenden a un mismo territorio), las principales causas de este hecho se generan a través del crecimiento demográfico y su desigual distribución geográfica.

El inicio de una era de migración masiva en el mundo la podemos ubicar en los efectos causados por la Revolución Industrial, los avances científicos y en la salud, que ocurrieron en Europa durante el siglo XVIII y XIX, situación que cambió la dinámica del trabajo y en consecuencia trajo una expansión demográfica que ha llevado a los excedentes de población a desplazarse a zonas de expansión económica. Además, el desplazamiento del recurso humano por la máquina en el proceso de producción tuvo como resultado la formación de un excedente de mano de obra, con escasos recursos económicos. Hecho que obligó a mucha parte de la población a desplazarse hacia nuevos horizontes con miras en mejorar su calidad de vida.

Pero no sólo la Revolución Industrial y todos los avances que se dieron como consecuencia de esta. Otra causa principal de las migraciones reside en los conflictos bélicos del siglo XX, los cuales desplazaron a millones de personas de sus localidades de origen. El crecimiento de la economía y la necesidad de mano de obra para continuar con el proceso de producción, a través de todo este tiempo ha requerido del uso de migrantes, una situación que causa muchos problemas principalmente a los países de origen de éstos, puesto que la fuerza de trabajo en estos países se reduce considerablemente y, por lo tanto, su crecimiento económico.

Existen muchas más causas para motivar a los grupos humanos a convertirse en migrantes, no solo las cuestiones laborales, sino también, por cuestiones tales como la reunificación familiar, mejorar la calidad de vida, por una situación de guerra, por educación, por conflictos étnicos, religiosos o desastres naturales como las inundaciones y

terremotos. A partir de esto, se deriva una tipología de la migración, dependiendo principalmente de la causa por la cual la persona se convierte en migrante.

1.2.3 Tipos de Migración

Existen principalmente, dos tipos de migración, de la cual se derivan una serie de categorías en las cuales podemos ubicar a cierto grupo de migrantes. La migración puede ser interna (dentro de un mismo territorio) como externa (internacional). La migración interna en palabras de la Organización Internacional para las Migraciones es el “Movimiento de personas de una región a otra en un mismo país con el propósito de establecer una nueva residencia. Esta migración puede ser temporal o permanente. Los migrantes internos se desplazan en el país pero permanecen en él.”⁴⁰ Debido a la composición demográfica y geográfica, dentro de este tipo de migración se dan las siguientes categorías:

Cuadro 1. Tipología de migración con características internas

| Categoría | Definición |
|---------------------------------|--|
| Migrante rural – rural | Migrante interno que se desplaza de una zona rural a otra zona rural. |
| Migrante rural – urbano | Migrante interno que se desplaza de una zona rural a una zona urbana. |
| Migrante urbano – rural | Migrante interno que se desplaza de una zona urbana a una zona rural a los fines de un “nuevo asentamiento” o como migración de regreso para aquellos que fueron migrantes rural - urbano. |
| Migrante urbano - urbano | Migrante interno que se desplaza de una zona urbana a otra, generalmente por razones de trabajo. |

Fuente: Organización Internacional para las Migraciones (OIM). *op. cit.* p. 43. Elaboración propia.

Por otra parte, existe otro tipo de migración, la cual se conoce como migración internacional, la cual es el “Movimiento de personas que dejan su país de origen o en el

⁴⁰ Ibid., p. 40.

que tienen residencia habitual, para establecerse temporal o permanentemente en otro país distinto al suyo. Estas personas para ello han debido atravesar una frontera. Si no es el caso, serían migrantes internos.”⁴¹ Para este tipo de migrantes también aplica el cuadro anterior de categorías que definen aún más el tipo de movilización que están realizando.

Algunas de las principales categorías de la migración, se enlistan en el siguiente cuadro, para tener un panorama mayor de la cantidad de tipos de migración que pueden existir y que, estas dependen principalmente de la causalidad.

Cuadro 2. Causalidad de la migración

| Categoría | Definición |
|------------------------------|--|
| Migración laboral | Movimiento de personas del Estado de origen a otro con un fin laboral. |
| Migración forzada | Término genérico que se utiliza para describir un movimiento de personas en el que se observa la coacción, incluyendo la amenaza a la vida y su subsistencia, bien sea por causas naturales o humanas. |
| Migración clandestina | Migración secreta, oculta o disimulada en violación de los requisitos de inmigración. Ocurre cuando un extranjero viola las regulaciones de ingreso a un país; o cuando habiendo ingresado al país legalmente prolonga su estadía en violación de las normas de inmigración. |
| Migración irregular | El migrante no tiene la autorización necesaria ni los documentos requeridos por las autoridades de inmigración para ingresar, residir o trabajar en un determinado país. |
| Migración individual | Caso en el que la persona migra individualmente o como grupo familiar. Algunos movimientos son por lo general autofinanciados; otras veces son patrocinados por otros individuos, organismos o gobiernos, en oposición a programas de migración masiva. |

Fuente: Organización Internacional para las Migraciones (OIM). *op. cit.* p. 39s. Elaboración propia.

⁴¹ Idem.

1.2.4. Migración Mexicana

El fenómeno de la migración mexicana, o del movimiento poblacional tanto interno como externo para establecer su residencia de manera temporal o permanente, ha formado parte del territorio que comprende a México.

Desde la época precolombina, los desplazamientos han estado presentes en cada parte del devenir histórico, durante el periodo de la colonia, y posteriormente, por la guerra de independencia y la revolución mexicana. Aunado a esto, la pérdida de la mitad del territorio representó la creación de una línea fronteriza con el país vecino dividiendo a la población que ya estaba establecida en esos territorios, generando nuevas dinámicas en esta parte del territorio. Por otra parte, las condiciones sociales, políticas y económicas que han caracterizado al país a través de la historia, generan un sinfín de posibilidades y justificaciones que impulsan a la población a cambiar su lugar de residencia.

Se puede hablar en este sentido de una tradición histórica en la migración entre México y Estados Unidos, por cuestiones culturales, políticas, sociales y económicas que producen una serie de movilizaciones de población que atiende a situaciones tan distintas como la extensión de territorio fronterizo que se comparte y que sin duda es una fuente de interacción y conflicto.

1.2.4.1. Contexto histórico de la migración mexicana

México tiene un gran historial migratorio con Estados Unidos que particularmente consideramos inicia actividades de manera intensa con la anexión de los territorios pertenecientes a Texas, posteriormente a mediados del siglo XIX debido a la expansión territorial de Estados Unidos, la posterior invasión y sin lugar a dudas, el aprovechamiento de la inestabilidad política en el sistema de gobierno mexicano, ocasionó la pérdida de Nuevo México, Nevada, California y Oregón. La frontera se ubica a los límites del río bravo y en los siguientes años hasta inicios del siglo XX a través de diferentes tratados se consolida y la ambición territorial de los Estados Unidos llega a su fin. Esto significó una serie de movimientos poblacionales debido al ajuste de los territorios y de la frontera, que

permitieron a la población local decidir sobre su residencia en el país vecino o regresar a territorio nacional.

De cualquier forma “[...] México se incorporó a la emigración masiva desde finales del siglo XIX, cuando se conectaron las vías férreas mexicana y estadounidense en El Paso (1884).”⁴²

La creciente economía norteamericana en pleno desarrollo industrial generaba una considerable falta de mano de obra principalmente en el sector agrícola, por lo tanto, no dudaban en contratar a la población mexicana para desempeñar estas labores, puesto que la gran mayoría en aquellos años vivía en comunidades rurales y conocía muy bien los modos de producción del campo.

La migración hacia los Estados Unidos no era bien vista por las autoridades mexicanas, sin embargo

El principal problema lo constituían los *enganchadores* que proporcionaban un adelanto al trabajador con el compromiso de devolver la cantidad en trabajo. El enganche, como negocio privado de las casas de contratación, fue un sistema de explotación extremo que dejaba en manos de particulares la contratación, el traslado, el salario, el control interno de los campamentos y las cargas de trabajo.⁴³

A pesar de estas condiciones, el gobierno mexicano tampoco generaba oportunidades para toda la fuerza laboral que emigraba hacia el país vecino, no hubo un plan de acción para evitar que de manera desmedida la población se movilizara hacia el territorio vecino en busca de empleo.

Por una parte, durante las primeras décadas de este siglo se dieron sucesos que cambiaron por completo el panorama laboral de los mexicanos, en primera instancia, la Revolución Mexicana de 1910 a 1917 generó un importante número de migrantes que pedían refugio en los Estados Unidos debido a la situación en México. Por otra, se dio el inicio de la Primera Guerra Mundial lo cual generó un gran aumento en las vacantes

⁴²Durand, Jorge, “De traidores a héroes. Políticas emigratorias en un contexto de asimetría de poder”, en Delgado Wise, Raúl y Beatrice Knerr, coord., *Contribuciones al análisis de la migración internacional y el desarrollo regional en México* (México: Universidad Autónoma de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa, 2005), p. 15.

⁴³ *Ibid.*, p. 17.

laborales, por lo tanto, se contrataba a mexicanos para suplir a los que iban a la guerra en sus labores. Aun así, terminado el conflicto bélico hubo deportaciones masivas a fines de la década de 1920 en el contexto de la crisis económica estadounidense, y a fines de 1930 y principios de 1940 se registraron más deportaciones.

Jorge Durand nos menciona que “[...] La política emigratoria mexicana durante las primeras cuatro décadas del siglo XX fue disuasiva al tratar de frenar la emigración informando a la población sobre los peligros y dificultades de la empresa migratoria y fue reactiva en la medida en la que reaccionaba ante situaciones de hecho como las deportaciones masivas de las décadas de los veinte y treinta.”⁴⁴

A pesar de estas deportaciones masivas, la economía de Estados Unidos estaba en su mejor época de crecimiento y nuevamente se encontraba disputando una Segunda Guerra Mundial, por lo tanto, volvió a requerir de la mano de obra de los jornaleros mexicanos en el sector agrario e industrial. “El programa bracero fue una negociación, iniciada en el contexto de la segunda gran guerra y que se prolongó, con sucesivas renegociaciones a lo largo de 22 años. Fue también un acuerdo en tiempos de recuperación de la economía mexicana y fortalecimiento de la política interna de corte popular y nacionalista.”⁴⁵

Las mejoras a las condiciones laborales de los mexicanos fueron significativas, ante todo, había un acuerdo que les otorgaba, aunque por poco tiempo, un estatus legal y un empleo en territorio estadounidense. La temporalidad del contrato beneficiaba a ambas partes, puesto que existía una movilidad constante de los trabajadores agrícolas y una significativa mejora en la calidad de vida de este sector migrante. Sin embargo, esto no detuvo la migración ilegal de quienes no alcanzaban a participar en este programa, la hizo más constante y la diversificó a lo largo de la frontera principalmente a Texas y California.

La situación de los migrantes al finalizar el programa bracero no cambió en lo absoluto, muchos de ellos se quedaron de forma permanente en los Estados Unidos a pesar de las dificultades para encontrar trabajo en las áreas urbanas, porque en las áreas rurales el empleo de los jornaleros agrícolas seguía demandando fuerza laboral, no obstante que las condiciones en las que se desempeñaba la faena eran muy precarias y peligrosas.

⁴⁴ Ibid., p. 18.

⁴⁵ Ibid., p. 19.

Durante los años de 1970 y principios de 1980 la migración creció de manera constante, hecho que exigió a las autoridades estadounidenses la creación de una ley para regularizar la situación migratoria, que se conoció como la Ley Simpson – Rodino de 1986 o *Immigration Reform and Control Act*. “En 1986 se aprobó una reforma a la Ley de Inmigración en Estados Unidos (IRCA) que consistía en cuatro disposiciones legales. Una amnistía amplia para aquellos indocumentados que pudieran demostrar una estancia de cinco años, un programa especial para trabajadores agrícolas, un incremento notable en el control fronterizo y sanciones a los empleadores que contrataban indocumentados.”⁴⁶

Debido a esta reforma a la ley de inmigración elaborada por el Congreso de Estados Unidos, la respuesta no fue la esperada, puesto que la posibilidad de obtener un estatus migratorio legal propició el aumento nuevamente del flujo de migrantes indocumentados hacia ese país. A pesar de que se legalizaron un aproximado de 2.3 millones de migrantes mexicanos ilegales, se abogaba también por un nuevo acuerdo de trabajadores agrícolas o braceros, pero este no llegó a concretarse, no obstante “[...] si lograron influir en el contenido del *Immigration Reform and Control Act* al crearse una disposición especial solo aplicable al sector agrícola, un acomodo que fue el *Special Agricultural Program*, conocido como SAW o *Programa de noventa días*, que permitía obtener la residencia a los trabajadores empleados por más de noventa días en la agricultura durante el año de 1985.”⁴⁷

Ante esta disposición solicitaron amnistía cerca de 700,000 migrantes que habían estado laborando en el sector agrícola, lo cual creó nuevos patrones de migración, ahora muchos de ellos querían la reunificación familiar. Las mujeres y niños entraron a esta dinámica que generó que la población mexicana en los Estados Unidos creciera de forma inesperada. Así que, para ponerle un freno a esta situación de aumento considerable de familias mexicanas requiriendo amnistía, el gobierno estadounidense aprobó la Ley de Inmigración de 1996 en la cual se “[...] restringía una serie de derechos a los residentes, como el seguro de vejez y otras prestaciones. Ante esta nueva coyuntura el Congreso mexicano reaccionó y, después de arduos debates, aprobó, en diciembre de 1996, la

⁴⁶ Ibid., p. 24.

⁴⁷ Zabin, Carol, “La incorporación mixteca al mercado de trabajo agrícola en California: un breve ensayo contextual”, en Zabin, Carol, coord., *Migración Oaxaqueña a los campos agrícolas de California. Un diálogo*, Center for U.S. Mexican Studies, University of California – San Diego, Instituto Nacional Indigenista, California Institute for Rural Studies, 1992, p. 15.

reforma constitucional de no pérdida de nacionalidad, en caso de adquirir otra.”⁴⁸ Esto generó que muchos mexicanos se empezaran a naturalizar y obtener su ciudadanía sin perder la nacionalidad mexicana. Posteriormente, en ese mismo mes de diciembre de 1996 se aprobó la ley que permite votar fuera del distrito electoral en elecciones mexicanas.

En los últimos 10 años se ha abogado por incluir a la agenda bilateral de México y Estados Unidos una nueva reforma migratoria o amnistía tal como sucedió con la ley Simpson – Rodino de 1986 y que regularizó a millones de mexicanos en su situación migrante. No obstante, los sucesos del 11 de septiembre de 2001 crearon un parteaguas en el tratamiento de este tema que se ha venido retardando y dándole poca discusión al respecto. La resolución de este asunto primordial para ambos países no sólo reside en la conjunción de voluntades de ambas partes, sino también a la coyuntura actual en la que se encuentran ambos países, ya que principalmente no garantiza que el flujo migratorio se detenga hacia Estados Unidos, debido a que las condiciones laborales y salariales en México obligan a nuevos sectores de la población como mujeres y niños a migrar en busca de mejores oportunidades de desarrollo.

1.2.4.2. Causas generales de la migración hacia Estados Unidos

México, desde su conformación como un país independiente ha pasado por una serie de inestabilidades en el sector político, situación que ha afectado no sólo a la parte económica, sino también al sector social y cultural. Las causas generales de la migración de México hacia Estados Unidos varían dependiendo de la etapa histórica que vive el país. Como ejemplo podemos citar los conflictos armados de mediados del siglo XIX y principios del XX.

No obstante, las condiciones laborales y de mejoría de calidad de vida siempre están prevalentes en las prioridades de la sociedad mexicana. Existen causas generales y particulares por las que la población mexicana migra hacia Estados Unidos, ya sea de manera temporal, permanente o pendular, pues depende particularmente de las razones por las que abandona su lugar de origen, en este sentido podemos enumerar un sinnúmero de causas tanto generales como particulares, pero sólo nos referiremos a la situación política y

⁴⁸ Durand, Jorge, op. cit. p. 29.

económica de México como país, la cual genera principalmente el constante flujo migratorio hacia el país vecino.

En el cuadro siguiente se muestran los factores que explican el flujo migratorio internacional de México a Estados Unidos

Cuadro 3. Los factores que explican la migración de México hacia Estados Unidos

| Factor | Explicación |
|---|---|
| La oferta - expulsión de fuerza de trabajo | Dada por la insuficiente dinámica de la economía nacional para absorber el excedente de la fuerza de trabajo y la necesidad de buscar salarios más atractivos; |
| La demanda – atracción | Por la evolución de los sectores agrícola, industrial y de servicios de la Unión Americana y la demanda de fuerza de trabajo inmigrante; |
| Los factores sociales | Ligan a los inmigrantes con la familia, los amigos, las comunidades de origen y destino, y que son determinantes para reducir los costos y riesgos asociados con el movimiento migratorio hacia los Estados Unidos. |

Fuente: Reyes, Tepach. *El flujo migratorio internacional de México hacia los Estados Unidos*. Cámara de Diputados, Centro de Documentación, Información y Análisis, marzo, México, 2008, p. 9.

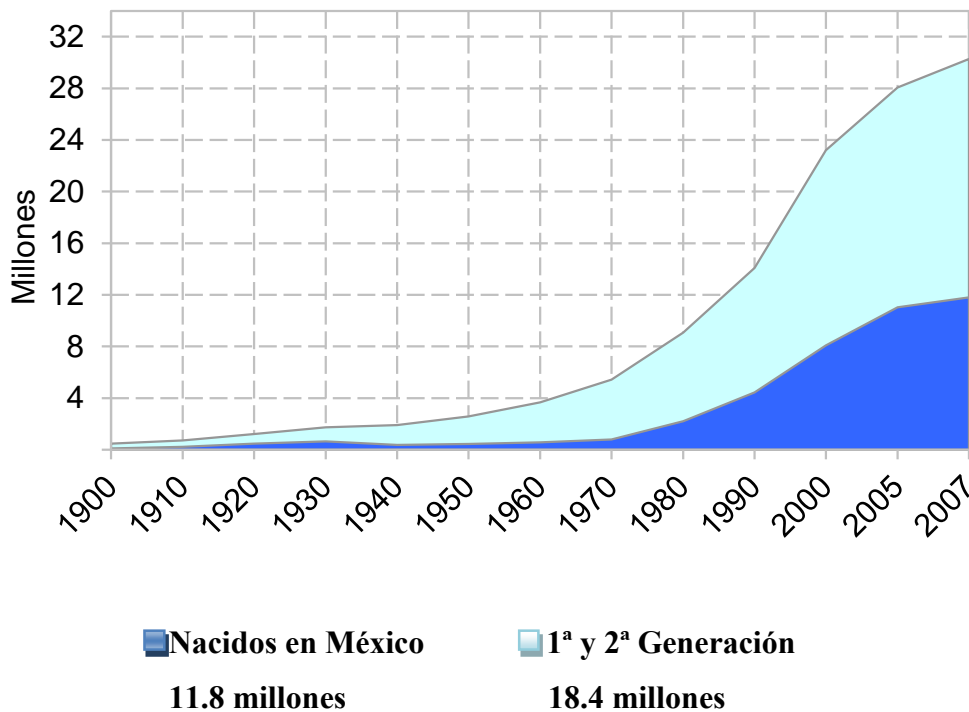
Los factores expuestos anteriormente nos otorgan un panorama general de los orígenes de la migración de México hacia Estados Unidos, no obstante, hacen falta algunas variables más que son tomadas en cuenta al momento de decidir migrar, nos referimos principalmente a la disparidad de salarios que existe entre ambos países, situación que se ha agravado debido a la devaluación del peso y la pérdida de poder adquisitivo por parte de los mexicanos. Sin embargo, esto va relacionado con la generación de empleos que existe en México para la fuerza de trabajo que constantemente aumenta sus números.

A continuación, se mencionan algunos de los factores que el Consejo Nacional de Población en su apartado de Migración Mundial nos ofrece como las causas de la migración internacional.⁴⁹

- La búsqueda de una vida mejor para una persona y para su familia.
- Las disparidades de ingresos entre las distintas regiones.
- Las políticas laborales y migratorias de los países de origen y destino.
- Los conflictos sociales y políticos que impulsan la migración transfronteriza.
- La degradación del medio ambiente, que incluye la pérdida de tierras de cultivo, bosques y pastizales.
- Migración de jóvenes con mayor nivel de calificación académica.

El fenómeno de la migración de México hacia Estados Unidos ha tenido un constante flujo a partir del inicio del siglo XX como lo podemos observar en el siguiente gráfico sobre la población que reside en el país vecino.

Gráfica 1. El fenómeno de la migración de México hacia Estados Unidos



Fuente: De 1900 a 1990: elaboración con base en Corona Vázquez Rodolfo, Estimación de la población de origen mexicano que reside en Estados Unidos, El Colegio de la Frontera Norte, noviembre, 1992. Cifra de 2000, 2005 y -2007: U. S. Census Bureau, Current Population Survey (CPS), marzo de 2000, 2005 y 2007.

⁴⁹ CONAPO, Migración Mundial.

1.2.4.3. Tipos de migración de México hacia Estados Unidos

El término migración significa según el Consejo Nacional de Población (CONAPO) “[...] el movimiento de la población, es decir el movimiento de personas a través de una frontera específica con la intención de adoptar una nueva residencia.”⁵⁰ Los tres componentes demográficos: natalidad, mortalidad y migración nos dan el crecimiento general de la población. Mientras que los términos inmigración y emigración se utilizan para referirse a los movimientos entre los países y al interior de ellos. Por otra parte, en cuanto a lo que se refiere como migración interna, es específica del movimiento de la población dentro de un país.

Cuadro 4. Conceptos relacionados con la Migración⁵¹

| Concepto | Definición |
|-------------------|---|
| Emigrante | Toda persona o migrante que se moviliza desde su lugar de procedencia a otro, posee la calidad de emigrante respecto del lugar que deja. |
| Inmigrante | Toda persona o migrante que se moviliza desde su lugar de procedencia a otro, posee la calidad de inmigrante respecto del lugar de llegada. |

El CONAPO nos menciona en su apartado sobre migración internacional, que “[...] los movimientos migratorios pueden ser definitivos o temporales, voluntarios o forzados, e internos o internacionales. Hay otro tipo de migración que se conoce como *pendular* que se refiere a los desplazamientos que se hacen diario entre el lugar de residencia y del trabajo.”⁵²

1.2.4.4. Causas de la migración indígena hacia Estados Unidos

La situación indígena mexicana cuenta con una historia marcada por las políticas de asimilación de estas comunidades hacia la sociedad nacional hablante del español, que

⁵⁰ Consejo Nacional de Población (CONAPO), Migración Mundial.

⁵¹ Idem.

⁵² Idem.

comparte una religión y se identifica por medio de los valores y símbolos nacionales. Estas políticas han tratado de desarticular a los pueblos indígenas de México mediante la educación, las reformas a la propiedad de la tierra, pero principalmente con una segregación y olvido por parte de las autoridades hacia estas comunidades.

Las causas de la migración indígena hacia Estados Unidos son resultado sin lugar a dudas de dos cuestiones principales que aquí trataremos: la primera, la falta de interés y ayuda por parte de las autoridades mexicanas para impulsar un desarrollo en las comunidades indígenas de México, principalmente en el campo, que es parte importante en la idiosincrasia y subsistencia de estos pueblos, lo cual podemos traducirlo como falta de políticas inclusivas para la población indígena y la imposición de reglas para su homogeneización y pérdida de identidad, situación que es muy compleja y requiere de una completa legislación en esta materia y no solo reconocer los tratados internacionales como el convenio 169 de la OIT⁵³ (Organización Internacional del Trabajo), que protege los derechos de estas comunidades.

Por otra parte, la migración indígena mexicana al igual que la no indígena cuenta con una tradición muy importante y que se hace notar a partir del inicio del siglo XX, no obstante, ésta no era tomada en cuenta como tal, nos referimos a una migración indígena, sino que estaba incluida como una migración mexicana.

Dado que la migración desde muy temprano se definió como laboral y de poca calificación, el componente de clase se dio por sentado. Sin embargo, no fue tan claro su componente étnico, tal vez porque en el contexto de la construcción del nacionalismo mexicano pareció inviable problematizar tal diferenciación étnica, suponiendo que quedaba oscurecida una vez cruzada la frontera mexicana.⁵⁴

Desde su incorporación al flujo migratorio, la movilidad de los pueblos indígenas se ha manifestado de forma importante a partir del Programa Bracero y en vista de las crisis económicas que ha sufrido México en las últimas décadas.

⁵³ Véase el Convenio 169 de la OIT (Organización Internacional del Trabajo) sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes.

⁵⁴ Velasco Ortiz, Laura, "Introducción: Migración, fronteras estatales y étnicas", en *Migración, Fronteras e Identidades étnicas transnacionales*, Velasco Ortiz, Laura Coord., Colegio de la Frontera Norte COLEF, (México: Porrúa, 2008), p. 5. (La cita está como fue escrita por el autor).

Como lo mencionamos anteriormente, la situación de la política nacional ha carecido de un interés real por las comunidades indígenas, las cuales han representado un atraso para la modernización e integración social, económica y política del Estado, como lo menciona Laura Velasco, “[...] en el caso de México, el proyecto de homogeneización cultural se echó a andar hasta el siglo XX. En los 20 años posteriores a la Revolución mexicana, el nuevo gobierno logró crear instituciones políticas y administrativas guiadas por una ideología nacionalista de unidad en torno a la figura del ciudadano mestizo hablante del español y de fe católica.”⁵⁵

Posterior a estos años, se manifestó una migración de población indígena muy importante no sólo a los campos agrícolas de Estados Unidos, sino principalmente a las ciudades urbanas de México para integrarse a la fuerza de trabajo que se requería para el desarrollo de éstas. No obstante, “[...] el proceso de urbanización de los años cuarenta del siglo XX coronó la crisis del patrón colonial de segregación espacial basada en las diferencias raciales y étnicas; particularmente, las migraciones rurales-urbanas dislocaron el patrón de la geografía étnica en el cual los indígenas fueron situados en las regiones más alejadas del país llamadas zonas de refugio.”⁵⁶

A pesar de la discriminación de la que padecen los migrantes indígenas por su misma condición de ser indígena, estos no dejaron de trasladarse desde sus comunidades de origen hacia los campos agrícolas principalmente durante los años del programa bracero, “[...] el perfil de la fuerza de trabajo agrícola en California ha cambiado substancialmente. Un creciente número de la población indígena proveniente del sur de México y de América Central está reemplazando a los inmigrantes mestizos mexicanos en la agricultura californiana.”⁵⁷

La constante migración de población indígena desde principios de siglo hacia las ciudades urbanas de México y Estados Unidos han tenido como resultado el desarrollo de sus economías locales o de origen, principalmente por el flujo de remesas que existe hacia estos lugares, que ha logrado llevar a cabo un proceso de urbanización de estas

⁵⁵ Ibid., p. 8.

⁵⁶ Ibid., p. 9.

⁵⁷ Zabin, Carol, op. cit. p. 5.

comunidades, dotándolas de ciertos servicios y características que antes no habían sido posibles por la falta de capital que circulara dentro de estas comunidades.

La visión de homogeneización del gobierno dio por sentado que se daría una transición de la identidad indígena por una nacional, simplemente por los procesos de urbanización y de migración nacional e internacional de los pueblos indígenas. No obstante, esto no resultó de la manera como se esperaba. “El proceso de urbanización que acompañó la industrialización de mediados del siglo XX estimuló aún más el desplazamiento de indígenas hacia centros urbanos del país, los pueblos indígenas rompieron con el patrón espacial de dominación nacional y colonial, a la vez que trastocaron la territorialidad estatal al establecerse en el extranjero sin perder su auto denominación étnica.”⁵⁸

La migración indígena mexicana es un constante flujo que tiene consecuencias graves al interior de sus comunidades, puesto que están cambiando patrones culturales y sociales, que los tienen en riesgo de transformar lo que ancestralmente ha sido su patrimonio. No obstante, las identidades de estos juegan un papel muy importante al momento de ingresar a Estados Unidos, situación que les permite estar entre ambas naciones. Sin embargo, a pesar de que México ha firmado tratados para asegurar el desarrollo y autonomía de los pueblos indígenas, la realidad es otra debido a la mentalidad con la que se les observa a estas comunidades. “En el imaginario de la nación moderna, el indígena era la alteridad del mestizo; como identidad negativa y estigmatizada le confirmaba al no indígena –el mestizo- que él si estaba integrado por la negación y exclusión del indígena.”⁵⁹

La migración y los elementos culturales de Estados Unidos influyen en el migrante, indígena, de tal manera que lo incentivan a modificar sus hábitos y su cultura. Esta cultura que ha sido conservada por siglos y que, a pesar de su negación y olvido histórico por parte de los gobiernos estatales y federales, han podido subsistir y mantener una cohesión social. No obstante, esta identidad étnica del grupo indígena se encuentra en un estado vulnerable ante las condiciones abrumadoras que impone un sistema totalmente diferente al de su

⁵⁸ Velasco Ortiz, Laura, “La subversión de la dicotomía indígena-mestizo: identidades indígenas y migración hacia la frontera México-Estados Unidos”, en Velasco Ortiz, Laura, op. cit. p, 147.

⁵⁹ Ibid., p. 148.

comunidad de origen, al cual llegan a través de la migración, y que, por lo tanto, los afecta de tal manera que cambian sus patrones originales de cultura, con el fin de asimilarse a la sociedad a la que llegan, la cual no los recibe con los brazos abiertos, situación que representa una problemática para el migrante indígena que tiene que enfrentar todos estos retos.

1.3. Identidad

La identidad es la que da la forma y sentido a la vida de cualquier ser humano que se encuentre dentro de una sociedad, a través de ella se sabe parte de un grupo. Se le ubica como el *alma* de cualquier persona, debido a que sin ella (identidad) no tendría un origen y, por lo tanto, no sabría para donde guiar su vida, o con base en que conceptos y valores desarrollarla. La definición del concepto de identidad es de vital importancia porque a partir de este se desarrollan una serie subconceptos y que son necesarios para la delimitación y especificación del objeto de estudio que se realiza en la presente tesis, es por eso que retomamos el concepto de identidad de Donald Rojas Maroto, quien nos menciona,

La identidad es una actitud y percepción que terminan siendo un sentimiento, a veces una creencia. Representa una abstracción que no es más que el resultado de las relaciones humanas, de experiencias en común: costumbres, cultura, lengua, economía, política, social, etc. No representa una cosa específica, sino que es una forma de vida, una manera de vivir y morir; un modo de pensar acerca de la razón de ser de la vida y de la muerte. La identidad representa un número indeterminado de individuos que se relacionan y comparten supuestos básicos que crean lazos y sentimientos de formar parte de una conceptualización abstracta más amplia, de pertenecer a un pueblo, a un Estado-nación, a un grupo étnico.⁶⁰

⁶⁰ Rojas Maroto, Donald, "Identidad cultural y la autodeterminación", en Bonfil Batalla Guillermo, *Hacia nuevos modelos de relaciones interculturales* (México: CONACULTA, Dirección General de Publicaciones, 1993). p. 64.

1.3.1. Identidad étnica e identidad colectiva

Por una parte, la importancia de definir el concepto de identidad étnica, resulta de gran ayuda para establecer las características y limitantes de un grupo étnico, el cual se pretende estudiar. Esto quiere decir, que se trata de establecer los elementos culturales propios de un grupo en particular. Rodolfo Stavenhagen en el sentido de identificar la identidad étnica se refiere al “[...] resultado de factores internos (estilo de vida común, creencias compartidas, etc.) pero también de relaciones que el grupo establece con otros grupos distintos, constituidos de igual manera y con el estado.”⁶¹

La utilidad del concepto de identidad étnica que se hace mención aquí, es para dar a conocer los factores que influyen al momento identificar a ciertos grupos humanos ubicados en territorios determinados. Por su parte, Guillermo Bonfil Batalla expresa acerca del concepto que “[...] la identidad étnica es la expresión, a nivel ideológico, de la pertenencia al grupo, pero que se fundamenta y se expresa al mismo tiempo en la práctica y el dominio de un conjunto articulado de elementos culturales compartidos que hacen posible la participación y que le dan contenido y una configuración precisa y singular a cada identidad étnica.”⁶²

Si bien, la identidad étnica nos sirve para distinguir las características particulares de un grupo de población, esto no quiere decir, que la conducta de un individuo manifieste de manera alterna y diferente a la de su grupo modifique los patrones culturales que se adhieren al grupo y al individuo, es por eso que, “[...] la identidad étnica es un fenómeno social, se expresa individualmente, lo que permite explicar situaciones en las que un individuo no ejerce la cultura propia de su grupo y sin embargo mantiene su identidad étnica.”⁶³

En este sentido, la identidad étnica representa la adscripción de los individuos a un grupo social determinado y particular, con características similares, pero que pueden manifestar de manera individual dependiendo de sus necesidades. Por otra parte, el

⁶¹ Stavenhagen, Rodolfo, *Conflictos Étnicos y Estado Nacional*, trad. Martha Alicia Bravo (México: Siglo XXI, 2000), p. 11.

⁶² Bonfil Batalla, Guillermo, op. cit. p 34.

⁶³ Ibid., p. 30

concepto de identidad colectiva, para Josetxo Beriam y Patxi Lanceros, existe en forma en la cual,

[...] se funda y se construye en torno al lugar de nacimiento, la lengua, la sangre, el estilo de vida [...] y que un individuo tiene de quién es y con quienes está indisolublemente ligado. Estas ataduras que son mantenidas a través de procesos de comunicación e intercambio, producen, por un lado un sentimiento solidario de unidad, una conciencia de unidad que liga a quienes lo experimentan de tal manera que este vínculo supera cualquier otra diferencia y por un lado, excluyen a aquellos individuos que no comparten tales ataduras primordiales.⁶⁴

Este tipo de identidad se puede ubicar en comunidades o poblaciones principalmente de tipo rural y con un reducido número de habitantes que comparten y mantienen su identidad como principal fuente de la cohesión social y comunitaria. Por otra parte, este tipo de identidad colectiva surge como producto de la formación de pequeñas comunidades de iguales en lugares distintos a los de origen, como es el caso de las comunidades migrantes.

1.3.2. Relación de la identidad étnica con la conciencia étnica

A partir de la existencia de la identidad étnica, y de su conocimiento por parte del grupo, se desprende el concepto de una conciencia étnica, ésta se refiere a,

[...] como el grupo se reconoce y representa a sí mismo como propio gracias a la reflexividad sobre formas e intensidades de su adscripción, vínculo y pertenencia de sus miembros que se identifican entre sí. Por medio de ella el grupo se siente, piensa y auto imagina para sí y en la arena política de otras conciencias posibles de otras grupalidades y sus identidades.⁶⁵

⁶⁴ Beriam, Josetxo y Patxi Lanceros, *Identidades culturales* (Bilbao, España: Universidad de Deusto, 1996) p, 31.

⁶⁵ Ramírez, Goicoechea, *Etnicidad, Identidad y Migraciones: Teorías, conceptos y experiencias*, (Madrid: Universitaria Ramón Areces, 2007), p. 84.

La conciencia étnica se manifiesta de manera particular a través de la conducta y organización de un grupo de individuos que pertenecen a un mismo grupo étnico, con la finalidad de expresar sus necesidades culturales, no obstante que, puede encontrarse en una sociedad en la cual conviven con una multiplicidad de grupos étnicos. A través de esta conciencia étnica, es como se refuerzan los patrones culturales característicos de su grupo, y se busca generar una cohesión social con los individuos afines a su grupo étnico, con el objetivo de tratar de resistir el embate de las influencias culturales externas a las que está expuesto el grupo étnico.

El control cultural o la capacidad de decisión sobre los elementos culturales que tiene el grupo se traduce en un grado de conciencia sobre la situación que enfrentan ante el embate de estas influencias culturales externas y que, de una manera u otra imponen características ajenas al grupo. Entonces la toma de decisiones será orientada de tal manera que, el grupo étnico alcance los objetivos que tienen ya decididos de antemano. Ya sea de una forma que se pueda asimilar a la cultura dominante, o bien de resistencia y apropiación de los elementos culturales externos para funcionamiento de su grupo y reforzamiento de su identidad étnica.

1.3.3. Identidad de los grupos migrantes.

En el sentido del tratamiento de la identidad étnica, se desprende el concepto de identidad de los grupos migrantes, que para Guillermo Bonfil Batalla es:

[...] La identidad de estos grupos emigrados se mantiene a partir de la redefinición de su patrimonio cultural original, para adaptarlo a las nuevas circunstancias y conservarlo bajo su propio control. El contacto directo que se procura no perder con las comunidades de origen, sin duda alimenta los referentes de una identidad común mediante símbolos e intercambios. Al mismo tiempo se busca mantener prácticas culturales propias, concebidas como las auténticas ‘las comunidades de origen’, aunque en realidad se les debe modificar en alguna medida para ajustarlas a las posibilidades y limitaciones de un entorno ajeno.⁶⁶

⁶⁶ Bonfil Batalla, Guillermo, *Pensar Nuestra Cultura* (México: Alianza, 1991), p.15.

De tal manera que, en la definición de la identidad del migrante juegan un papel importante todos los elementos conceptuales anteriormente mencionados, con los cuales se establece el esquema identitario del migrante que pertenece a un grupo étnico en particular. Este migrante se encuentra vulnerable a la influencia cultural que se ejerce por el simple hecho de estar en una sociedad con patrones culturales totalmente ajenos a los propios. No obstante, cabe resaltar que la importancia de los elementos identitarios que forman parte de los grupos migrantes, es muy importante en el sentido de la resistencia:

Ellos, en un contexto ajeno, pueden manipular su identidad de origen: la afirman o la niegan, según las circunstancias, en su relación con los otros. Pueden reasumirla plenamente incorporándose de nuevo a la vida de su grupo y ejerciendo su cultura; mantienen el derecho a ello de acuerdo con normas que forman parte de la cultura propia del grupo. En todo caso, su identidad étnica sólo existe por la relación que el individuo mantiene (real o potencialmente), con su grupo de origen. La negación definitiva de la identidad étnica significa la renuncia a participar en un determinado sistema social a través del cual se ejerce (así sea sólo virtualmente) el control sobre un acervo de recursos culturales exclusivos.⁶⁷

En el caso de los migrantes que pertenecen a un grupo étnico, se pueden ubicar una serie de elementos que hacen que su adaptabilidad a una nueva sociedad con valores característicos como la norteamericana, les resulte con una mayor dificultad que al resto de los migrantes que no pertenecen a un grupo étnico con esos elementos culturales. No obstante, que a partir de la generación de las redes sociales y las ligas que existen para conectar a sus comunidades de origen con las comunidades que residen en el extranjero tratan de mantener un contacto y la expresión de sus tradiciones y cultura. La exigencia de estar en una cultura diferente, los hace negar cierta parte de su identidad étnica y sus valores, para tratar de encajar en una sociedad totalmente ajena. Su conciencia étnica los hace tratar de mantener la cohesión social que requieren como grupo para resistir y no perder esa identidad que los hace ser únicos por la manera en que la manifiestan.

⁶⁷ Bonfil Batalla, Guillermo. op. cit. p. 30.

Capítulo 2 La sociedad norteamericana y las influencias culturales

2.1. Recorrido histórico de la construcción de la cultura norteamericana

En este capítulo se hace un esbozo de una parte de la historia cultural norteamericana, en especial, sobre los movimientos sociales que se manifestaron en los Estados Unidos a partir de la década de 1920 hasta fines de 1960, debido a que creemos que es en este periodo de la historia norteamericana en la que se crean nuevos patrones culturales, valores e ideales, derivados de los cambios sociales y de la contracultura. Por lo tanto, ocurre un cambio significativo dentro de la historia de este país. El gran desarrollo económico, la aparición de una cultura de alto consumo y opulencia marcarán profundamente el sentido ideal de la vida estadounidense.

En este sentido, se hace un acercamiento al cómo se ha construido la cultura norteamericana a través de estos años, ya antes mencionados; del cómo y del porqué de sus influencias culturales, las cuales ayudaron a desarrollar todo ese aparato ideológico, a veces contradictorio y complicado en su entendimiento, pero que lo hace un país muy atractivo por su cultura popular y la forma de vida que ofrece.

De tal manera, en la primera parte de este capítulo nos va a hablar de la primera etapa, en la que la economía norteamericana tiene un enorme crecimiento. No obstante, se presenta la “Gran Depresión”, pero es en ese momento, donde claramente inicia la transformación de la sociedad, no sólo por la economía, también, por las políticas progresistas de la época y de la influencia, en cuanto a las artes gráficas y literarias por parte de artistas europeos. La segunda parte está totalmente orientada hacia el estudio del movimiento de contracultura o *counterculture*, que se originó como producto de todas estas transformaciones políticas, económicas y sociales, que van a tener su desarrollo y auge durante las décadas de 1950 y 1960. Se mencionan los movimientos sociales estudiantiles, la lucha por los derechos civiles y el crecimiento de las artes gráficas y de literatura. Por último, se relata brevemente la forma, en la cual los medios de comunicación absorben y difunden a través de éstos, todo este bagaje de cultura popular que se ha creado, que impone nuevas ideologías y valores, que hoy en día imperan dentro de la sociedad norteamericana.

El objetivo vital de este capítulo es poner en claro que la cultura popular norteamericana a partir de la década de 1920 a la fecha es la más influyente, y de ahí provienen los valores e ideales de la cultura popular norteamericana. Por lo tanto, sólo se mencionarán los factores que son convenientes para un entendimiento conciso del desarrollo de la sociedad norteamericana en el periodo que enmarca el estudio. En este caso son los movimientos sociales, generados principalmente por las minorías y los estudiantes. Por último, se menciona el papel de los medios de comunicación masiva para la difusión de estos nuevos valores y de la cultura popular.

2.1.1. Transformaciones de la sociedad norteamericana a partir de 1920 y el inicio de la sociedad consumista

Al inicio de la década de 1920 y debido a la gran industrialización de los Estados Unidos, se inicia una etapa de grandes cambios dentro de la sociedad, tanto en sus valores, ideales y formas de vida, ocasionados por una serie de factores tales como: el gran auge económico resultado de la enorme expansión industrial; la economía americana se encontraba en un lugar privilegiado y muy próspero como lo señala Alan Brinkley: “Nadie podría negar las proezas extraordinarias de la economía norteamericana durante la década de 1920, consideradas milagrosas por algunos. La producción manufacturera se elevó a más del 60 por ciento durante la década. Los ingresos per cápita crecieron en una tercera parte. La inflación era insignificante. Una recesión moderada interrumpió el patrón de crecimiento en 1923, pero cuando menguó a comienzos de 1924, la economía se expandió inclusive con mayor vigor que antes.”⁶⁸

Las industrias mayoritariamente beneficiadas durante este periodo fueron la automotriz, la acerera y la petrolera, esto debido al desarrollo de la tecnología y su aplicación dentro del campo industrial, lo cual ocasionó una sinergia en la economía estadounidense que se explica de la siguiente manera: “Los fabricantes de automóviles compraban los productos que requerían a las empresas de herramientas, de vidrio, de hule y de acero. Los propietarios de los automóviles adquirían la gasolina de las corporaciones

⁶⁸ Brinkley, Alan, *Historia de Estados Unidos. Un país en formación* (México: McGraw Hill-Interamericana, 2003), p. 727.

petroleras. La construcción de vías, en respuesta a la proliferación de vehículos, llegó a ser una industria importante. La reciente movilidad, que el coche hizo posible, aumentó la demanda de vivienda en los suburbios, lo cual impulsó el auge del ramo de la construcción,”⁶⁹

Por otra parte, los bancos otorgaron una línea de crédito a discreción que dio a la sociedad el impulso necesario para comprar de una manera nunca antes vista, lo cual significó un círculo casi perfecto que llevó a un desarrollo enorme de la economía durante la década de 1920. No obstante, que esta nueva forma de vida consumidora tuvo un resultado opuesto, como lo fue en la agricultura, en la cual llevó a varios millones de granjeros a abandonar los campos para ingresar a la vida urbana.

La comercialización de nuevos productos se hizo básicos en la vida cotidiana de la sociedad norteamericana; ejemplos claros son el automóvil, la radio y, posteriormente, la televisión, así mismo los productos para el hogar. Como podemos notar, la economía creciente impulsaría nuevos ideales y formas de vida dentro de la sociedad norteamericana, orientadas principalmente hacia el consumo. Durante estos años, los medios de comunicación tal como: el cine, la radio y el teléfono crecerían de una manera muy significativa, lo cual ayudaría a difundir los ideales de consumo creados por las compañías, las cuales lograron un gran impacto homogeneizador dentro de la sociedad; pero también se suscitaría un fuerte conservadurismo de las clases altas y puritanas, que llevarían hacia la prohibición de la venta de alcohol con el objetivo de un rescate de sus valores tradicionales. Ante tantos cambios en el desarrollo acelerado de la economía, de cierta manera, se dio “La aparición de la ansiedad y de la alienación como padecimientos característicos de la era del consumismo [...]”⁷⁰ Estos eran de carácter psicológico, que ya hacían notar las consecuencias del impacto del desarrollo económico y social en las mentalidades de algunos norteamericanos.

Es importante señalar, que el cambio ocasionado por la economía está intrínsecamente ligado al cambio en la sociedad, por mencionar un ejemplo, en la parte de

⁶⁹ Ibid, p. 727.

⁷⁰ Ibid, p. 736.

las mujeres se da un inicio a una liberación.⁷¹ Margaret Sanger es pionera en el movimiento sobre un control de la natalidad pues “[...] comenzó su campaña como promotora del diafragma y de otros dispositivos, por su preocupación en las mujeres de la clase trabajadora; ella pensaba que las familias numerosas eran una de las causas principales de la pobreza y de la aflicción de las comunidades pobres.”⁷² Este fenómeno fue un gran avance dentro de la mentalidad de las mujeres norteamericanas.

2.1.2. Cambios originados a partir de la Gran Depresión y el Nuevo Trato

A fines de la década de 1920, se manifiesta una fuerte depresión económica que ya se había estado presentado, de una manera no tan impactante, a mediados de la década y se agudiza durante el periodo de Herbert Hoover (1929 – 1932) a raíz de esto se mantiene a lo largo de la década de 1930 en el mandato de Franklin D. Roosevelt (1933 – 1945), lo que ocasiona un “estancamiento” del crecimiento de la economía norteamericana. Sin embargo, debido a la implementación del Nuevo Trato en materia de política económica en conjunción con el ingreso a la Segunda Guerra Mundial, es como se reactiva la economía americana y se logra un desarrollo durante las décadas posteriores (véase Cuadro 1).

Cuadro 5. Población total⁷³ y producto interno bruto⁷⁴ de los Estados Unidos desde 1920 hasta 1970

| <u>Año</u> | <u>Población Total</u> | <u>PIB en Billones de Dlls</u> |
|-------------|------------------------|--------------------------------|
| <u>1920</u> | <u>105 710 620</u> | <u>88.4</u> |
| <u>1930</u> | <u>122 775 046</u> | <u>91.2</u> |
| <u>1940</u> | <u>131 669 275</u> | <u>101.4</u> |

⁷¹ Aunque en realidad seguían dependiendo en su mayoría de los hombres, algunos autores toman este fenómeno como el inicio de la liberación de la mujer, que las llevaría en las décadas posteriores a formar parte del cambio radical en materia cultural de la sociedad norteamericana.

⁷² Brinkley, Alan, op. cit, p. 739.

⁷³ Elaboración propia. Fuente: Gibson, Campbell, U.S. Bureau of the Census, Population Division, *Working Paper* No. 27, 1998 (consultado el 19 de abril del 2010).

<http://www.census.gov/population/www/documentation/twps0056/tab01.pdf>

⁷⁴ Elaboración propia. Fuente: <http://www.infoplease.com/ipa/A0104575.html>, 2008.

http://www.usgovernmentspending.com/federal_debt_chart.html Christopher Chantrill (consultado el 19 abril 2010).

| | | |
|-------------|--------------------|---------------|
| <u>1950</u> | <u>150 697 361</u> | <u>293.8</u> |
| <u>1960</u> | <u>179 323 175</u> | <u>526.4</u> |
| <u>1970</u> | <u>203 211 926</u> | <u>1038.5</u> |

Fuente: Gibson, Campbell, U.S. Bureau of the Census, Population Division, *Working Paper* No. 27, 1998 (Consultado el 19 de abril 2010).

Lo destacable de esta época, tan sombría en la historia de los Estados Unidos, es el surgimiento del “Nuevo Trato”, y con las políticas *progresistas* de Roosevelt se va a iniciar el cambio tan complejo de la sociedad norteamericana. “Roosevelt nombró el primer miembro femenino del gabinete de la historia de la nación: la secretaria de trabajo Frances Perkins. También designó a más de 100 mujeres en posiciones de menor escala en la burocracia federal.”⁷⁵ Por otra parte, Roosevelt “[...] designó a un grupo de negros para ocupar posiciones de segundo rango en su administración, creando así una red informal de funcionarios que se llegó a conocer como *el gabinete negro*.”⁷⁶ En ambos casos, las designaciones realizadas por el presidente Roosevelt no fueron más que simbólicas, puesto que, en muchos sentidos, la mentalidad de la sociedad norteamericana y, en particular, de las mujeres y los afroamericanos, no les permitía hasta ese momento hacer la suficiente presión política para cambiar esta situación. Aunque, puede ser tomada como un claro indicio de lo que pasaría posteriormente.

Otro de los cambios sociales más significativos en esta década y, que marca la historia de los Estados Unidos en materia de participación política⁷⁷, se da con el surgimiento del movimiento sindical.

En parte se dio como respuesta a las campañas gubernamentales para intensificar el poder de los sindicatos, pero también fue el resultado de la creciente militancia de los trabajadores y de sus líderes. Durante la década de 1920, la mayoría de los

⁷⁵ Brinkley, Alan, op. cit, p. 812.

⁷⁶ Ibid, p. 810. En la cita se enuncia la palabra negro que no es políticamente correcto, pero es tomada tal cual del texto del autor.

⁷⁷ La participación política es actualmente una de las características más notables de la sociedad norteamericana.

empleados habían demostrado relativamente poca militancia en su oposición a los empleadores o en la exigencia del reconocimiento de sus sindicatos.⁷⁸

Las condiciones, en las que se laboraba, los bajos salarios y la situación de recesión económica fueron factores determinantes para que se unieran muchos más militantes a los sindicatos y, que estos, se salieran del control de los líderes de la industria norteamericana. El resultado de esta manifestación política sindical de los obreros logró que se les reconocieran muchos de los derechos que hasta aquel momento los mantenía en una situación de desventaja. No obstante, de la *masacre del memorial day*,⁷⁹ el movimiento sindicalista obtuvo grandes beneficios, y un 80% de sus huelgas fueron resueltas a su favor. Por último, uno de los logros que se dieron durante la implementación del Nuevo Trato, gracias a la presión de Frances Perkins, fue la promulgación de la Ley del Seguro Social.

Dicha medida establecía distintos programas. Para los ancianos prescribía dos tipos de ayuda. Los que se hallaren destituidos en ese momento podían recibir hasta 15 dólares mensuales de asistencia federal. Lo más importante con vistas al futuro fue que muchos norteamericanos fueron incorporados a un sistema de pensiones [...].⁸⁰

Los cambios propiciados por la administración de Franklin D. Roosevelt, en materia económica, repercutieron de manera impactante en la conformación de una nueva sociedad, la cual sufrió durante toda la década de 1930 la fuerte recesión económica, pero, principalmente, en los grupos considerados *minoritarios*,⁸¹ asimismo, en la masa obrera que hasta ese momento surge como fuerza política importante y considerable en la sociedad norteamericana. Surgen los primeros intentos por cambiar la relación entre gobierno y sociedad. Además, las políticas progresistas y el ingreso a la guerra van a resultar en una

⁷⁸ Brinkley, Alan, op.cit, p. 800.

⁷⁹ Durante la celebración del *memorial day*, los obreros de la *Republic Steel* organizaron una marcha hacia la compañía siderúrgica para protestar, durante la cual murieron 10 obreros, y otros 90 fueron heridos, debido a que la policía abrió fuego.

⁸⁰ Brinkley, Alan, op. cit, p. 803.

⁸¹ Hasta ese entonces, los grupos *minoritarios* estaban conformados por las mujeres, los afroamericanos y los grupos étnicos, los cuales debido a cuestiones como la guerra, fueron incorporados poco a poco a los organismos tales como el ejército, gobierno y a posiciones laborales de mayor rango, las que ocupaban anteriormente.

reactivación del crecimiento de la economía estadounidense, la cual a partir de esa época entrará en un periodo de cambio radical e ideológico.

2.1.3. Guerra y posguerra, la situación norteamericana durante las décadas de 1940 y 1950

Uno de los acontecimientos más grandes en la historia mundial fue la Segunda Guerra Mundial y la participación de los Estados Unidos, determinante para el fin de la misma, lo que reactivó su economía. Para fines de la década de 1930, la recesión ya estaba superada. “En 1939, el presupuesto federal había sido de 9 mil millones de dólares; para 1945, el presupuesto había subido a 100 mil millones de dólares. Principalmente, como consecuencia de este hecho, el producto interno bruto (PIB) se elevó de 91 mil millones de dólares en 1939 a 166 mil millones en 1945.”⁸²

Uno de los factores destacables de este periodo, aunado a la recuperación económica, fueron los descubrimientos en el campo científico y tecnológico; la medicina permitió que la tasa de expectativa de vida creciera considerablemente, y el descubrimiento de la vacuna para la poliomielitis, enfermedad de la cual falleció Roosevelt. En la década de 1940, Jonas Edward Salk desarrolló esta vacuna y la patente la otorgó al pueblo americano. Por lo tanto, la vacuna se distribuyó de manera gratuita para toda la población infantil, lo cual significaría un mejoramiento significativo de la calidad de vida y de un aumento en la expectativa de vida de los norteamericanos.

Además, la inclusión de las mujeres y los afroamericanos al mundo laboral sucedió de manera imprescindible, puesto que la demanda de mano de obra en la industria bélica crecía enormemente, lo cual benefició a los trabajadores y mejoró, por mucho, las condiciones de vida que hasta ese entonces no habían tenido por la discriminación. Fue así como,

El Congreso para la Igualdad Racial, organizado en 1942, movilizó la resistencia popular en contra de la discriminación de una forma como las organizaciones antiguas y más conservadoras nunca lo habían hecho. Randolph, Bayard, James

⁸² Brinkley, Alan, op. cit., p. 843.

Farmer y otros líderes negros más jóvenes ayudaron a organizar sentadas y demostraciones en teatros y restaurantes segregados.⁸³

De igual manera que los afroamericanos ingresaron al ejército y al campo laboral por la escasez de mano de obra, otros grupos minoritarios también lo hicieron, como fue el caso de los indios norteamericanos.

Aproximadamente 25 mil indios prestaron su servicio militar durante la Segunda Guerra Mundial. Muchos nativos estadounidenses fueron a combate. Otros (principalmente los navajo) llegaron a ser *informadores en clave*, los cuales trabajaban en las comunicaciones militares y hablaban su propio idioma a través de la radio y los teléfonos.⁸⁴

De la misma manera, ingresaron grandes cantidades de mexicanos en respuesta a esta necesidad de mano de obra.

En 1942, el gobierno norteamericano y el mexicano acordaron un programa mediante el cual los *braceros* (obreros por contrato) serían admitidos en Estados Unidos por un tiempo limitado [...] Ellos conformaron el segundo grupo mayor de emigrantes (después de los negros) a las ciudades estadounidenses durante la década de 1940.⁸⁵

No obstante, con el fallecimiento del presidente F. Roosevelt, el Nuevo Trato, como política económica y social de carácter progresista, continúa durante las siguientes dos décadas. Con el fin de la guerra, la reconstrucción de Europa significó un gran negocio para los Estados Unidos. Aunado a las preocupaciones por el poderío militar de la Unión Soviética, surge la “política de contención” justificada en el Plan Marshall.⁸⁶ La expansión en Europa y Asia, en conjunción con la inexistencia de la industria europea y japonesa,

⁸³ Ibid, p. 850.

⁸⁴ Ibid, p. 851.

⁸⁵ Ibid, p. 852.

⁸⁶ Oficialmente se conoció como “European Recovery Program o ERP” que fue el principal plan de los Estados Unidos para la reconstrucción de los países europeos después de la Segunda Guerra Mundial, que, a la vez, estaba destinado a contener un posible avance del comunismo.

otorgó a las industrias norteamericanas una posición privilegiada para desarrollarse sin límites; tal fue el caso de la industria automotriz, lo cual se tradujo en una época de opulencia. “La población aumentó casi el 20 por ciento durante la década, de 150 millones en 1950 a 179 millones en 1960. El nacimiento continuo y creciente de bebés significaron el aumento de la demanda consumista y la consolidación del crecimiento económico.”⁸⁷ (Véase Cuadro 1).

Lo anterior potenció el desarrollo de una sociedad urbana debido al

[...] rápido ensanchamiento de los suburbios –cuya población creció en un 47 por ciento durante la década de 1950- contribuyó a estimular el crecimiento de varios sectores importantes de la economía. El número de propietarios de vehículos (cada vez más indispensables para las personas que habitaban en los suburbios que las vivían en los centros urbanos) aumentó por encima del doble durante la década, provocando un auge en la industria automovilística. La demanda de nuevos hogares contribuyó a mantener una industria de vivienda firme. La construcción de vías, tanto causa como una consecuencia del crecimiento de los suburbios, también estimuló la economía.⁸⁸

Como ya se mencionó, la sociedad norteamericana de la primera mitad del siglo XX atravesó por una compleja situación, tanto económica y social, como cultural y política, la cual se cambió radicalmente durante la segunda mitad del siglo, debido al auge económico de la posguerra.

En consecuencia, a partir de la década de 1950, debido a los factores económicos ya mencionados, se crea la cultura y la ideología del consumo.⁸⁹ Sin embargo, la desigualdad social provocó que los nuevos ideales y valores culturales fueron impulsados por la creciente necesidad de encontrar formas alternativas de vida, la preocupación por la

⁸⁷ Brinkley, Alan, op. cit. p. 906.

⁸⁸ Ibid, p. 906.

⁸⁹ La cultura del consumo es consecuencia del auge económico, el cual es “El centro de la cultura de la clase media; durante la década de 1950, se hallaba la creciente asimilación de los bienes de consumo. Este fue el resultado de una prosperidad acrecentada. Además, fue la consecuencia del aumento del crédito para el libre consumo, que se incrementó en 800 por ciento entre 1945 y 1957 a través del desarrollo de las tarjetas de crédito, las cuales hacían mover las cuentas de crédito y los planes con facilidades de pago.

búsqueda de justicia e igualdad. Por esta razón, surgieron movimientos sociales a favor de la paz, los derechos civiles y la libertad de expresión.

2.2. Contraculturas

La aparición de estas rebeliones en contra de la sociedad dominante fue en la búsqueda de lograr una igualdad social y derechos que hasta ese entonces tenían otorgados. Esto causó el surgimiento de las contraculturas, que se definen en los siguientes párrafos desde sus bases conceptuales pasando por sus principales elementos que la conformaron en la década de 1960. En este contexto, se mencionan a sus actores más relevantes y las aportaciones que suscitaron en las distintas manifestaciones durante esta década, pasando por algunas de las artes gráficas, literarias y las organizaciones sociales que influyeron de manera esencial, sin las cuales no es posible entender el cambio trascendental en las bases culturales de una sociedad tan compleja como la estadounidense.

2.2.1. Definición de contracultura

El término de contracultura o *counterculture*⁹⁰ fue acuñado por el Profesor Theodore Roszak en el año de 1968 en su obra *The making of a Counter Culture*, para definir de una manera particular los movimientos sociales que iniciaron a fines de la década de los 50's y principios de los 60's del siglo pasado. Rebecca Klacht en su obra *The counter culture, the new left, the new right*, nos dice que contracultura “[...] se refiere al vestido, la música, las drogas, la sexualidad, y los modos de vida alternativa asociados con los cambios culturales de los años 60's.”⁹¹ A esta definición le faltaría agregar lo que son los movimientos sociales, los cuales estaban cargados de fuertes creencias ideológicas basados en lograr un cambio significativo en la sociedad.

Ken Goffman alias R. U. Sirius, como el mismo se autodenomina, y Dan Joy, hacen un análisis de la contracultura de la siguiente manera:

⁹⁰ Para usos particulares de este ensayo, se usaran los términos contracultura o *counterculture* de manera *indistinta*.

⁹¹ Klacht E. Rebecca, “The counterculture, the new left, the new right”, *Qualitative Sociology*, vol. 17. No. 3, 1994, p. 201 (Traducción libre por David Ramón López Bautista).

Nuestra definición afirma que la esencia de la contracultura como fenómeno histórico perenne viene caracterizada por la afirmación del poder del individuo para crear su propia vida más que para aceptar los dictados de las convenciones y autoridades sociales que le rodean, ya sean generales o subculturales..⁹²

Por lo tanto, es una tarea difícil hacer una explicación del movimiento contracultural, puesto que está plagado de individualidades como las que mencionan Goffman y Joy, pero eso no impide que nos otorguen las características básicas de la contracultura en su misma obra:

- Las contraculturas conceden la primacía a la individualidad por encima de las convenciones sociales y las restricciones gubernamentales.
- Las contraculturas desafían al autoritarismo tanto en sus formas obvias como en las sutiles.
- Las contraculturas están a favor del cambio individual y social.⁹³

Si bien, el movimiento contracultural tiene sus raíces históricas en estas manifestaciones en contra de lo establecido, en contra de las autoridades, de los gobiernos, de los valores, del pensamiento y de los ideales que existen, según los autores, rasgos casi universales para ayudar a comprender aún más el “fenómeno” de la contracultura y que se manifiestan de la siguiente manera:

- Rupturas e innovaciones radicales en el arte, la ciencia, la espiritualidad, la filosofía y el vivir.
- Diversidad.
- Contacto interpersonal auténtico, profundo y de comunicación abierta. También, generosidad y puesta en común democrática de las herramientas.
- Persecución de las subculturas contemporáneas por la cultura dominante. Exilio o marginación.⁹⁴

De tal manera, podemos expresar que el movimiento contracultural en Norteamérica en la década de 1960 fue un hecho singular e individual, alimentado por el

⁹² Goffman, Ken & Dan Joy, *La contracultura a través de los tiempos: de Abraham al acid- house* (Barcelona: Editorial Anagrama, 2005), p. 60.

⁹³ *Ibid*, p. 62.

⁹⁴ *Ibid*, p. 66.

radicalismo de las artes, la literatura, la filosofía, la música y un nuevo ideal de vida, además de un marcado activismo político, característica muy marcada en la sociedad estadounidense que se refleja en las manifestaciones en pro de los derechos humanos, de la libre expresión, de la desegregación racial, el aborto y la igualdad de género, en contra de la guerra y de ciertas políticas tanto al interior como al exterior de los Estados Unidos. Además, de una inclinación a favor de la libre experimentación por el uso de drogas alucinógenas y de una sexualidad abierta. Es un suceso histórico muy complejo y amplio, por lo tanto, lo trataremos de explicar de manera descriptiva y sintética en los siguientes apartados haciendo un análisis de los diferentes movimientos sociales y el porqué de su importancia.

2.2.2. Elementos del movimiento contracultural

El estudio y análisis de los diferentes elementos del movimiento contracultural o *counterculture*, nos permitirán entender de una manera más amplia a la cultura norteamericana, que es uno de los principales objetivos de este trabajo de investigación y que sin este apartado no podremos comprender la naturaleza de las influencias culturales. Los elementos que se manifestaron durante el movimiento contracultural durante las décadas de 1950 y 1960 son vastos. Por lo tanto, sólo retomaremos algunos elementos que consideramos significativos para su mejor entendimiento. Tal vez, algunos de estos elementos tienen sus raíces en años anteriores a esta década, como lo mencionamos anteriormente, pero su punto máximo fue alcanzado durante estos años.

Al inicio de la década de 1960, Daniel Bells anunciaba *The End of Ideology* la cual “[...] sugería que las políticas que habían formado ideas y eventos durante la primera mitad del siglo veinte ya eran obsoletas para mejorar las condiciones sociales y el grandioso realismo histórico de la segunda mitad.”⁹⁵ La sociedad norteamericana entró en una etapa de fuertes movimientos sociales derivados de múltiples elementos tales como: el auge del sector juvenil⁹⁶ en las universidades, que buscaban en la crítica impulsada por Wright

⁹⁵ Snowman, Daniel y Malcom Bradbury, “The Sixties and Seventies”, en Malcom Bradbury y Howard Temperley, *Introduction to American Studies* (New York: Longman Group: 1989), p. 330 (traducción libre por David Ramón López Bautista).

⁹⁶ Representaba la mayoría de población juvenil debido al *baby boom* de la posguerra.

Mills, y la filosofía de Albert Camus y Herbert Marcuse, un nuevo estilo de vida. En la parte literaria encontraban un medio para externar sus sentimientos, aunado al uso de alucinógenos que aún no estaban prohibidos por la ley.

La innovación y el radicalismo en las artes gráficas tenían en ese momento el principal foco de creación y difusión, debido a la aglomeración de los artistas más importantes en el ámbito de la pintura y escultura. Además, el auge de música con letras cargadas de protesta iba en contra del sistema,⁹⁷ tratando de inducir un nuevo estilo de vida dejando atrás los valores tradicionales y creencias culturales y religiosas de la generación pasada.

Estos aspectos sin duda transformaron a la sociedad norteamericana desde elementos culturales que impulsaron nuevos valores, prácticas sociales, representaciones para la construcción de un imaginario social, no necesariamente incluyente puesto que la división, racismo y xenofobia creada por la posguerra marcó indiscutiblemente las décadas siguientes.

⁹⁷ Entendido por sistema lo creado a partir del auge económico, y en lo político por la segregación de las minorías, ya mencionadas al inicio.

Capítulo 3 La cultura Zapoteca

La importancia de los grupos indígenas y lo que representan para el territorio mexicano resulta de gran interés puesto que lo que han buscado a través de la historia no es más que su reconocimiento, sus derechos culturales y autonomía. México ha suscrito tres importantes tratados en los que destacan y reconocen estas garantías a los pueblos indígenas del territorio; el convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo del 27 de junio de 1989, su posterior ratificación en el Senado de la República y, más tarde, en los Acuerdos de San Andrés Larrainzar de 16 de febrero de 1996 garantizan en cierta medida la libre determinación de los pueblos y, por lo tanto, sus derechos como tales. No obstante, la situación en la que viven actualmente no concuerda con lo que se ha firmado en estos tratados, por lo tanto, la condición de los pueblos indígenas está en una situación deplorable, cuestión que los impulsa a migrar hacia distintos lugares del país y del extranjero con la finalidad de mejorar su calidad de vida. Esto implica un grave riesgo para las comunidades de origen, debido a que se están perdiendo patrones culturales y algunos más modificando debido a la transformación de las identidades étnicas de estos pueblos.

Introducción

La cultura zapoteca es una de las culturas más antiguas del territorio mexicano y, de las más significativas, al grado que su lengua cuenta con una gran rama de variantes lingüísticas que se hablan en diferentes partes del territorio que comprende el estado de Oaxaca. Además, forma parte importante de su historia, pues sus principales ciudades ceremoniales se encuentran asentadas en lo que hoy son parte de la capital del estado y sus municipios conurbados, son reconocidas por su gran desarrollo en las artes y las ciencias, tal es el caso de Monte Albán, Mitla y Yagul, que es la primera en ser reconocida en el 2010 como patrimonio de la humanidad, al comprobarse que parte del origen de la humanidad en el continente americano.

Es muy importante para esta investigación desarrollar el tema de la cultura zapoteca, porque es de donde surge la población del estudio de caso. Además, nos ayudará a comprender, de una manera propia, lo que significa esta cultura y, por supuesto, a la

comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, la cual conserva muchos rasgos originales desde épocas prehispánicas, tanto la lengua, como las tradiciones y ciertas particularidades, que hacen que esta comunidad al migrar mantenga una cohesión social muy importante debido a los rasgos que los caracterizan.

La cultura zapoteca se ubica actualmente dentro del estado de Oaxaca de Juárez, al sur de la República Mexicana. El estado cuenta con una superficie territorial de 93 952 km², la que representa el 4.8% de la superficie territorial del país. De esta manera lo ubican como el quinto estado con mayor territorio. Administrativamente se reparte en 30 distritos y cuenta con 570 municipios y divide al estado en ocho regiones: Mixteca, Valles Centrales, Costa, Istmo, Sierra Norte, Sierra Sur, Cañada y Cuenca del Papaloapam.

La región de los Valles Centrales limita al norte con la región de la Cañada y Sierra Norte, al sur con la región Sierra Sur, al este con las regiones Sierra Sur y Sierra Norte y al oeste con las regiones Mixteca y Sierra Sur; los Valles Centrales son la única región que se encuentra rodeada en su totalidad por otras regiones del estado y la componen los distritos del Centro: Ejutla, Etlá, Ocotlán, Tlacolula, Zaachila y Zimatlán, conformando un total de 121 municipios.

En el siguiente mapa podemos observar la ubicación geográfica de Oaxaca en relación con México, y también su división administrativa por distritos; a la vez podemos ubicar donde se encuentran los distritos anteriormente señalados y que conforman la región de los Valles Centrales, que es donde principalmente se ubica la cultura zapoteca. No obstante, se localizan también en municipios de otros distritos y regiones del estado de Oaxaca.

Mapa 1. Estado de Oaxaca. División de Distritos



Fuente: <http://sanjuanmixtepec.com/Mapas-Distritos.htm> (Consultado el día 18 de octubre de 2010).

Según el censo de población y vivienda del 2000, la población del estado de Oaxaca comprendía 3, 019, 103 personas, de las cuales un total de 1, 120, 312 habla una lengua indígena,⁹⁸ lo que representa cerca del 40% de la población total del estado.

El mismo censo proporciona que la población hablante de zapoteco alcanza la suma de 377, 936 personas, de las cuales 181, 385 son hombres y 196, 551 mujeres, lo que representa el 47.99% y el 52.01% respectivamente. En el siguiente cuadro podemos comparar la situación de las lenguas indígenas al interior del estado de Oaxaca junto con los hablantes de Zapoteco.

⁹⁸ Fuente: INEGI. XII Censo General de Población y Vivienda, 2000. Tabulados Básicos y por Entidad Federativa, 2000, México, 2001.

Cuadro 6. Hablantes de Lengua Indígena en el estado de Oaxaca, Censo 2000

| Población Total | Población hablante de lengua indígena | Mujeres hablantes de lengua indígena | Hombres hablantes de lengua indígena | Hablantes de zapoteco hombres | Hablantes de zapoteco mujeres |
|------------------------|--|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 3, 019, 103 | 1, 120, 312 | 582, 057 | 538, 255 | 181, 385 | 196, 551 |
| | | Mujeres no hablantes del español | Hombres no hablantes del español | | |
| | | 137, 990 | 81, 181 | | |

Fuente: INEGI. XII Censo General de Población y Vivienda, 2000. Tabulados Básicos y por Entidad Federativa, 2000, México, 2001. Elaboración propia.

En cuanto a las lenguas indígenas, los hablantes de zapoteco conforman, después de los hablantes de náhuatl y maya, el grupo indígena más numeroso del país. Al interior del estado de Oaxaca tienen presencia en casi todo el territorio, además de que se encuentran en otras entidades del país y de los Estados Unidos.

También podemos observar en el mapa anterior del estado de Oaxaca, donde se ubican las diferentes culturas que existen dentro de él y, por lo tanto, las lenguas que se hablan y su ubicación geográfica de estos grupos. En este caso podemos resaltar que tanto el grupo de los mixtecos como el de los zapotecos son los más numerosos y, haciendo una comparación con el primer mapa, podemos notar que la extensión de la cultura zapoteca (y su lengua por supuesto) se extiende por varias regiones del estado y por una gran cantidad de distritos y municipios.

La extensión de la cultura zapoteca y su ubicación dentro de varias regiones del estado de Oaxaca, además de su interacción con otras lenguas y culturas, propicia que se desarrollen grandes variaciones lingüísticas, como anteriormente lo habíamos mencionado. Según datos del INEGI se pueden ubicar a cuatro grandes grupos de hablantes de la lengua zapoteca que se ubican en determinadas áreas geográficas y comprenden varios distritos tales como:

Cuadro 7. Regiones del estado de Oaxaca y distritos que comprenden

| Regiones del estado | Distritos que comprenden |
|--|--|
| Zapotecos de los Valles Centrales | Tlacolula, ETLA, Ejutla, Ocotlán, Zimatlán, Zaachila y Centro |
| Zapotecos de la Sierra Norte | Ixtlán, Villa Alta y Choapan |
| Zapotecos del Sur | Miahuatlán, Pochutla, Yautepec y Sola de Vega |
| Zapotecos del Istmo | Juchitán y Tehuantepec |

Fuente: Gobierno del estado de Oaxaca. Elaboración propia.

Estos grupos mencionados anteriormente forman las cuatro principales vertientes del zapoteco como lengua indígena, no obstante, cabe mencionar que el Censo General de Población y Vivienda del año 2000 realizaba una clasificación de las variantes del zapoteco y las enlistaba de la siguiente manera: Zapoteco de Cuixtla, de Ixtlán, del Istmo, Sureño, Vallista y Vijano.

Jorge Hernández Díaz, se expresa a cerca de las lenguas indígenas predominantes en los municipios oaxaqueños en las décadas de 1980, 1990 y 2000. “Los datos censales revelan que a lo largo del tiempo la población de los grupos indígenas se ha dispersado en los diferentes municipios, principalmente en los que existe una actividad económica importante: se podría decir que la situación plurilingüística que caracteriza al estado se reproduce, guardando las proporciones en el ámbito municipal.”⁹⁹ Esto puede reflejarse de la siguiente manera, según la que el mismo autor proporciona “[...] la distribución de los hablantes de lengua indígena en los 570 municipios oaxaqueños, se aprecia que en 1980 el zapoteco era la lengua predominante en 297 municipios, en 1990 esta cifra se redujo a 237 municipios, cifra que aumentó a 267 en 2000.”¹⁰⁰

Lo anterior tiene una explicación concreta: la migración al interior del estado y al exterior, entendiéndose a la capital del país o a los distintos estados de la República, sin dejar de tomar en cuenta a la migración internacional. Debido a la falta de fuentes de

⁹⁹ Hernández Díaz, Jorge, *Grupos Indígenas en Oaxaca. Situación demográfica* (México: IISUABJO – Plaza y Valdés, 2005), p. 93.

¹⁰⁰ *Ibid.*, p. 93.

ingresos dentro de las comunidades indígenas en general y, particularmente en el caso de las zapotecas, la migración cuenta ya con una tradición que se inició en la década de 1970, pero tuvo un auge mayor durante la década de 1990 tras la crisis económica. No obstante, las comunidades zapotecas continúan su crecimiento poblacional, al mismo tiempo que expulsan nuevas generaciones de migrantes hacia el interior del país, como al extranjero, principalmente a los Estados Unidos de Norteamérica.

3.1. Situación de la mujer indígena y zapoteca

La condición de la mujer indígena en el México actual se encuentra en una etapa, en la cual enfrenta muchos retos debido a la trascendencia histórica que ha desarrollado el papel de la mujer y los roles que desempeña en su comunidad. “[...] los grupos más vulnerables son las comunidades indígenas y, dentro de ellos, sus mujeres [...] en este marco, la mujer indígena sufre una doble discriminación: por su género y por su condición social y cultural.”¹⁰¹

Su situación en el mundo indígena no es fácil, dadas las condiciones actuales, en las que viven, como es el caso de la migración masculina, la cual

[...] ha provocado que las mujeres asuman el papel de *jefas de familia*. Sin embargo, al no reconocérseles su lugar como cabeza de familia, se les niega la posibilidad de obtener títulos de propiedad y préstamos [...] al ser las transmisoras de la concepción del mundo indígena, no solo son el polar de la economía familiar, sino de sus diferentes culturas. Por ello, la inversión que haga la sociedad en su desarrollo incide directamente en toda la comunidad.¹⁰²

No obstante, existe un grave problema en la situación en la que viven las mujeres indígenas de México, incluyendo las zapotecas,

¹⁰¹ Galeana, Patricia, *La Condición de la Mujer Indígena y sus derechos fundamentales*, Federación Mexicana de Universitarias, Comisión Nacional de Derechos Humanos, Universidad Nacional Autónoma de México, Secretaría de Gobernación (México: UNAM, 1997), p. 11.

¹⁰² *Ibid.*, p. 12.

[...] como la miseria y la pobreza que las obliga a trabajar en condiciones desventajosas como jornaleras, maquiladoras, domésticas y también en la prostitución; el aumento de la violencia contra las mujeres, las campañas de esterilización, el limitado acceso a la propiedad de la tierra y otros bienes, las restricciones en el acceso a los crédito y garantías de producción; el analfabetismo; la falta de reconocimiento de los aportes de las mujeres en la producción, servicios, administración y comercialización; la falta de valoración de sus conocimientos sobre herbolaria, medicina tradicional, usos y costumbres, rituales, vestimenta, elaboración artesanal, etc.¹⁰³

Las mujeres indígenas son encargadas de las actividades domésticas, como la preparación de alimentos, la limpieza de la vivienda, recolección de leña, acarreo de agua, cuidado de animales, lavado de ropa y cuidado de familiares (hijos e hijas, hermanos, hermanas, padre, madre, personas adultas mayores). Aparte de los problemas ya mencionados con anterioridad, la falta de hombres por la migración y el asumir el rol de *Jefas de Familia*, las mujeres indígenas “[...] están segregadas del desempeño de cargos públicos en los municipios indígenas tradicionales.”¹⁰⁴

3.2. Migración indígena oaxaqueña.

La migración oaxaqueña e indígena hacia Estados Unidos tiene su origen a partir de los años del programa bracero, no obstante que la migración nacional ya se había generado desde principios del siglo XX, principalmente a la ciudad de México y Puebla.

Posteriormente se dirigieron hacia los campos de cultivo de Sinaloa y Baja California,

[...] dos factores coyunturales influyeron al momento de entrada de los oaxaqueños. El primero fue su reclutamiento para trabajar en la agricultura del noroeste de México, que los canalizó hacia el trabajo agrícola en los Estados

¹⁰³ Alberti Manzanares, Pilar, “Contexto socioeconómico de las mujeres campesinas e indígenas”, en Lourdes García Acevedo (coord.). *El desarrollo rural. Un camino desde las mujeres*. Red Nacional de Asesoras y Promotoras Rurales, Mujeres para el Diálogo A. C. y Equipo de Mujeres en Acción Solidaria (EMAS), A. C. México, 2001, p. 35.

¹⁰⁴ Warman, Arturo, *Los indios mexicanos en el umbral del milenio* (México: FCE, 2003), p. 167.

Unidos. El segundo fue la profunda crisis económica y las devaluaciones del peso, que disminuyeron el valor adquisitivo de sus ingresos en México y aumentaron el valor del salario ganado en Estados Unidos.¹⁰⁵

Estos dos factores que hicieron que los oaxaqueños buscaran trabajo ya no en los campos agrícolas de México, sino en los de California y Oregón. Sin embargo, no podemos descartar que hayan tenido una significativa organización mediante la cual formaron redes para traer a más gente proveniente de sus comunidades de origen.

Durante el proceso de regularización de estatus otorgado por la Ley Simpson-Rodino de 1986, como se mencionó antes, gracias al apartado SAW (Special Agricultural Program) que otorgaba facilidades de legalización a los trabajadores del sector agrícola, “[...] los inmigrantes oaxaqueños estaban bien situados para obtener sus documentos a través del SAW, porque en su mayoría estaban trabajando en la agricultura habían establecido redes sociales complejas cuando la ley se aprobó en 1986.”¹⁰⁶

Como ya se mencionó anteriormente, el estado de Oaxaca está dividido en ocho regiones (Mixteca, Valles Centrales, Costa, Istmo, Sierra Norte, Sierra Sur, Cañada y Cuenca del Papaloapam) y habitado por 16 grupos étnicos, de los cuales los que cuentan con mayor población son los Mixtecos y Zapotecos, quienes también tienen una gran tradición migrante hacia Estados Unidos, pero con características diferentes. Para este estudio solo abordaremos al grupo Zapoteca, quien forma parte del caso específico de esta investigación. Felipe López y David Runsten mencionan hacer del área de trabajo de este grupo lo siguiente:

Los Zapotecos suelen migrar hacia las áreas urbanas y trabajan en el sector de los servicios. Dependen en buena medida de las redes sociales y familiares para migrar y para tener acceso al trabajo. Por ello, se les puede ubicar dentro del patrón

¹⁰⁵ Zabin, Carol. “La incorporación mixteca al mercado de trabajo agrícola en California: un breve ensayo contextual”, en Zabin, Carol, coord., *Migración Oaxaqueña a los campos agrícolas de California. Un diálogo*, Center for U.S. Mexican Studies, University of California – San Diego, Instituto Nacional Indigenista, California Institute for Rural Studies, 1992, p. 9.

¹⁰⁶ *Ibid.*, p. 16.

tradicional de migración mexicana, en el que un número de familiares migra progresivamente hacia los Estados Unidos.¹⁰⁷

En esta dinámica migratoria se incluye a la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, la cual es el objeto del estudio de caso de la presente tesis, de la cual, a continuación, se describen sus particularidades.

3.3. San Bartolomé Quialana

El tema central de la investigación tiene como base a la población de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, y en particular a un sector muy específico conformado por las mujeres. No obstante, necesitamos aportar los siguientes datos a manera de que podamos tener en cuenta los factores socioeconómicos de la comunidad y a partir de ahí tratar de entender la situación por la que atraviesa. En este apartado veremos los datos generales de la población, y posteriormente, cuando hablemos del Estudio de caso, daremos los datos específicos sobre el sector femenino de la población, que es objeto de estudio.

En el siguiente mapa se muestra la ubicación geográfica de los municipios de San Bartolomé Quialana y de la cabecera municipal Tlacolula de Matamoros. Como lo mencionamos anteriormente, estos se encuentran en el Distrito de Tlacolula dada que esa es la forma de administración territorial del estado. El distrito de Tlacolula es uno de los más grandes en extensión territorial, y los municipios antes mencionados se representan con los números 118 para San Bartolomé Quialana y con el 551 para Tlacolula de Matamoros. Si bien en el mapa existe una duplicidad de números 551, la que se observa con el territorio más pequeño corresponde al territorio de Asunción Tlacolulita, que pertenece a la cabecera municipal. A continuación, se muestra dicho mapa,¹⁰⁸ en el cual se

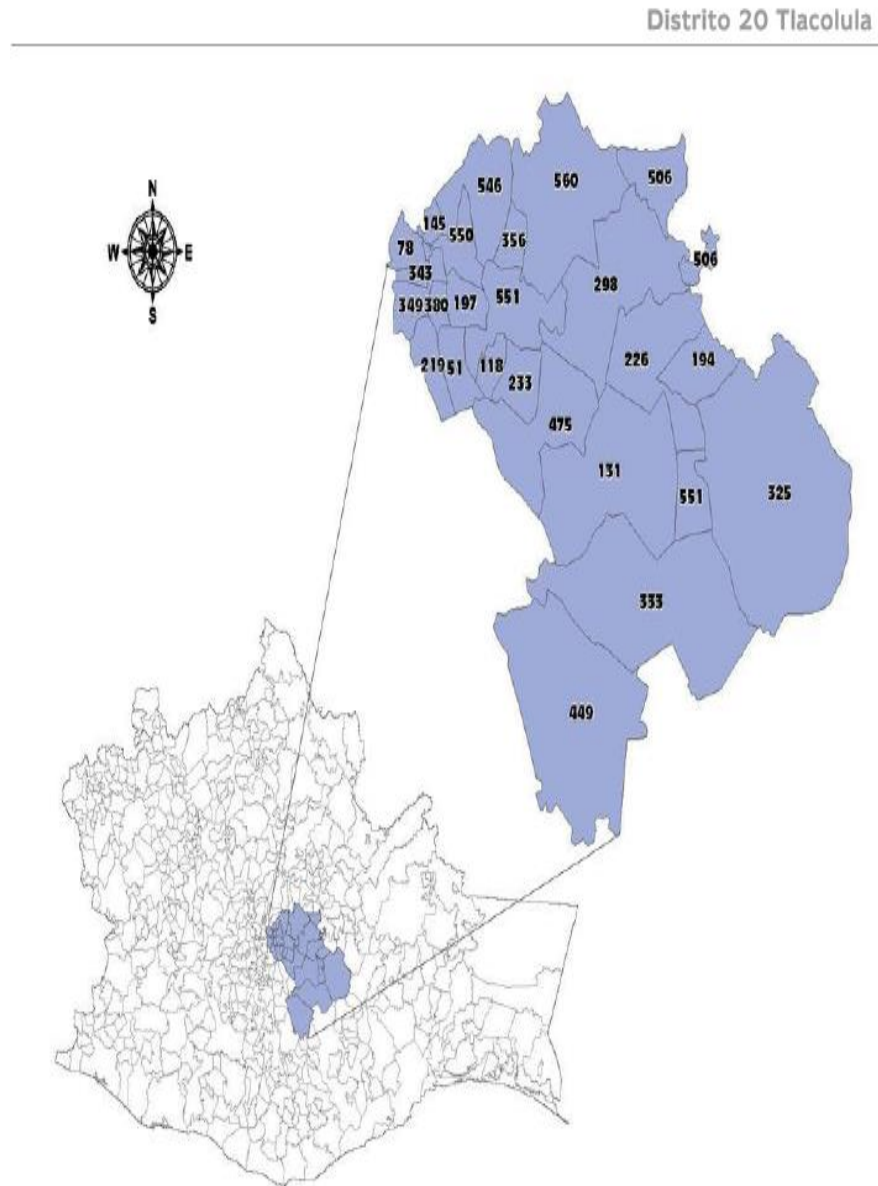
¹⁰⁷ López H, Felipe y David Rusten, “El trabajo de los mixtecos y los zapotecos en California: experiencia rural y urbana”, en *Indígenas Mexicanos Migrantes en los Estados Unidos*. Jonathan Fox y Gaspar Rivera-Salgado coords.(México: Porrúa, 2004) p, 291.

¹⁰⁸ Fuente: <http://www.oeidrus-oaxaca.gob.mx/fichas/tomoll/distrito20.pdf> (Consultado el día 9 de Noviembre de 2010).

ubica el Distrito de Tlacolula en comparación con todo el territorio que comprende al estado de Oaxaca y el municipio de San Bartolomé Quialana de la misma manera.

Mapa 3. Distrito 20 de Tlacolula

Fuente:



<http://www.oeidrus-oaxaca.gob.mx/fichas/tomoII/distrito20.pdf> (Consultado el día 9 de noviembre de 2010).

Según la Enciclopedia de los Municipios de México, en su apartado sobre el Estado de Oaxaca, Quialana significa en zapoteco: “piedra negra”. Se compone de *quia*, “piedra” y *lana*, “negra”. Para los habitantes *quialana* significa: “piedra ahumada o tiznada”, esto por el picacho (cerro) que se ubica dentro de su jurisdicción, que en zapoteco también es llamado *yuubldan*¹⁰⁹.

3.3.1. Ubicación geográfica de San Bartolomé Quialana

El municipio de San Bartolomé Quialana, se encuentra, según el Prontuario de información geográfica municipal de los Estados Unidos Mexicanos,¹¹⁰ entre los paralelos 16°51’ y 16°56’ de latitud norte; los meridianos 96°28’ y 96°32’ de longitud oeste; altitud de 1760 metros sobre el nivel del mar.

Colinda al norte con el municipio de Tlacolula de Matamoros (551); al este con este mismo municipio (551) y el de San Lucas Quiaviní (233); al sur con los municipios de San Lucas Quiaviní (233), Santiago Matatlán (475) y Magdalena Teitipac (051); al oeste con los municipios de Magdalena Teitipac (051) y Tlacolula de Matamoros (551).

El territorio que ocupa el municipio de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, representa el 0.02% del total del territorio estatal. Además, cuenta con cuatro localidades o rancherías, las cuales son: Paraje Rugeolach, Río Jordan, Buena Vista y San Bartolomé Quialana. En el siguiente mapa podemos observar no sólo su ubicación geográfica en el estado de Oaxaca, sino también sus colindancias con los municipios que le rodean y que nos otorgan un mejor entendimiento de la situación de población zapoteca de los Valles Centrales.

¹⁰⁹ Fuente: <http://www.inafed.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/municipios/20118a.htm>
(Consultado el 13 de octubre de 2010)

¹¹⁰ <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/datos-geograficos/20/20118.pdf>
(Consultado el día 16 de octubre de 2010).

Mapa 4. San Bartolomé Quialana, Tlacolula de Matamoros.



3.3.2. Población y vivienda

Según el Censo de Población y Vivienda del 2005, la población total de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, comprende la cantidad de 2 485 habitantes, de los cuales 1065 son hombres y 1420 mujeres. Existen un total de 524 hogares, de los cuales 410 tienen como jefe de familia a un hombre, y en 114 hogares las mujeres son las encargadas de la familia. En el 2008 se registraron un total de 42 nacimientos, de los cuales 17 fueron del sexo masculino y 25 del sexo femenino. Además, se registraron tan solo 2 matrimonios, por cero divorcios.

La tasa de mortalidad infantil es de 36.4 %, muy por encima de la media estatal que es de 31.7%. A continuación, se muestra un cuadro en el que se destacan las categorías antes mencionadas y se contrastan con las del estado de Oaxaca en su totalidad, a fin de tener un mejor panorama de la situación poblacional del San Bartolomé Quialana.

Cuadro 8. Población total del municipio de San Bartolomé Quialana y población total del Estado de Oaxaca, 2005

| Población Total del Municipio de San Bartolomé Quialana, Oaxaca. 2005. | | | | Población Total del Estado de Oaxaca, 2005. | | | |
|--|---------|------------------------------------|-----------------------------------|--|-----------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Total: 2,485 personas. Total de Hogares: 524. | | | | Total: 3,506,821 personas Total de Hogares: 822,288 | | | |
| Hombres | Mujeres | Hogares con Jefe de Familia Hombre | Hogares con Jefe de Familia Mujer | Hombres | Mujeres | Hogares con Jefe de Familia Hombre | Hogares con Jefe de Familia Mujer |
| 1,065 | 1,420 | 410 | 114 | 1,674,855 | 1,831,966 | 620,523 | 201,765 |
| Tasa de mortalidad infantil municipal año 2000 | | | | Tasa de mortalidad infantil estatal año 2000 | | | |
| 36.4 | | | | 31.7 | | | |

Fuente: <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/default.aspx?ent=20> (Consultado el día 26 de septiembre de 2010). Elaboración propia.

Durante el 2005 el municipio de San Bartolomé Quialana contaba con un total de 542 viviendas particulares, de las cuales 521 se encontraban habitadas al momento del conteo. De ese total sólo 459 cuentan están conectadas a la red pública de agua potable, y sólo 287 disponen del sistema de drenaje. Un total de 508 viviendas cuentan con energía eléctrica, 413 viviendas con televisor, 318 con refrigerador y tan sólo 75 con lavadora; las viviendas tienen un promedio de 4.6 habitantes cada una.¹¹¹

Cuadro 9. Viviendas y servicios en el municipio de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 2005

| Total de 542 viviendas | |
|-------------------------------|--------------|
| Servicios | Total |
| Agua Potable | 459 |
| Drenaje | 287 |
| Energía Eléctrica | 508 |
| Con Refrigerador | 413 |
| Con Televisor | 318 |
| Con Lavadora | 75 |

Fuente: <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/default.aspx?ent=20> (Consultado el día 26 de septiembre de 2010). Elaboración propia.

3.3.3. Educación

Según las cifras que proporciona el INEGI, la comunidad cuenta con un total de 6 escuelas, 2 preescolares, 3 primarias y una secundaria; también existe una primaria indígena. Con una población de 2130 habitantes de 6 años y más. En el 2008 se registraron 42 alumnos egresados del preescolar, 66 alumnos egresados de primaria y 19 alumnos de secundaria. En ese mismo sentido, la primaria indígena registró un total de 17 alumnos egresados. Por otra parte, el municipio no cuenta con una institución de educación media superior o

¹¹¹ <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/default.aspx?ent=20> (Consultado el día 26 de septiembre de 2010).

bachillerato y no registra a un sólo alumno egresado de alguna institución de este tipo. Desafortunadamente no hay datos exactos de la población, inscrita en estas escuelas lo que nos serviría para mostrar la cantidad que egresa de ese total que inicia su educación.

Cuadro 10. Escuelas y alumnos egresados del municipio de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 2008

| Tipo de Escuela | Alumnos Egresados |
|-----------------|-------------------|
| Preescolar (2) | 42 |
| Primaria (3) | 66 |
| Secundaria | 19 |

Fuente: <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/default.aspx?ent=20> (Consultado el día 26 de septiembre de 2010). Elaboración propia.

3.3.4. Agricultura y ganadería

Según datos del INEGI, el municipio de San Bartolomé Quialana registró un total de 564 hectáreas sembradas durante el 2008, de las cuales 494 fueron destinadas para la siembra de maíz de grano y 25 para la siembra de frijol; en las 45 hectáreas restantes fueron para los cultivos nacionales. Es interesante saber que de las 564 hectáreas en total que fueron sembradas durante el 2008, sólo 525 se cosecharon. En 562 casos, la tierra sembrada fue con base en el sistema de temporal, y las 2 hectáreas restantes fueron cultivadas bajo el sistema de riego. Ahora bien, la superficie total de San Bartolomé Quialana, es de 2013 hectáreas, de las cuales 1206 están destinadas para la agricultura, si comparamos las cifras menos de la mitad de estas hectáreas que se sembraron.

A continuación, se muestra una tabla en la que se hace una comparación entre los dos principales cultivos de los Valles Centrales y de la comunidad zapoteca en cuanto a la producción estatal realizada durante el 2008. Cabe resaltar que existe una gran diferencia entre los sistemas para cultivar de riego y de temporal, el cual sigue siendo predominante en el estado. Este fenómeno se muestra de una manera drástica en el municipio de San Bartolomé Quialana.

Cuadro 11. Hectáreas cosechadas en el municipio de San Bartolomé, Quialana, y hectáreas cosechadas en el estado de Oaxaca, 2008

| Hectáreas cosechadas en el municipio de San Bartolomé Quialana, Oax, 2008. 564 hectáreas totales. | | | | Hectáreas cosechadas en el estado de Oaxaca, 2008. 1,359,349 hectáreas totales | | | |
|--|--------|-------|----------|---|--------|--------|-----------|
| Maíz | Frijol | Riego | Temporal | Maíz | Frijol | Riego | Temporal |
| 494 | 25 | 2 | 562 | 603,898 | 44,208 | 78,740 | 1,280,610 |

Fuente: <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/default.aspx?ent=20> (Consultado el día 26 de septiembre de 2010). Elaboración propia.

Las cifras que corresponden a la parte de la ganadería y su producción no están disponibles; de la misma manera no existen registros de que se hayan dado otros cultivos a parte de los ya señalados con anterioridad. En cuanto a la parte económica, la población de San Bartolomé Quialana, no cuenta con mercados públicos, tianguis, centrales de abasto o aeropuerto.

Respecto a la principal actividad económica en el municipio de San Bartolomé Quialana, el informe del INEGI destaca que el 72% corresponde al sector primario: la agricultura, ganadería, caza y pesca; el 18% se encuentra en el sector secundario, que comprende la minería, la construcción, la electricidad y la industria manufacturera; y el restante 7% se encuentra en el sector terciario de los servicios, el turismo y el comercio.¹¹²

3.3.5. Actividades artesanales.

Una parte importante y distintiva de la comunidad Zapoteca de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, son las artesanías que ahí se elaboran, como son: los bordados de blusas hechas manualmente, las artesanías textiles, principalmente cobijas de lana de color blanco y negro; también se hacen vestidos y blusas de manta de algodón, con bordados multicolores

¹¹² Idem.

y plisados. Estas prendas son muy distintivas porque únicamente las mujeres de esta localidad portan. Además, se trabaja el carrizo y el ixtle en cestería y redes.

En lo que respecta a la parte de la gastronomía, en el municipio de San Bartolomé Quialana, al igual que otras poblaciones de los Valles Centrales, se acostumbra comer los higaditos con huevo, el caldo de res, los moles, los tamales, el atole, el tepache y se toma el mezcal. Además, cabe recalcar que tanto el mole como los higaditos son parte de los alimentos tradicionales que se preparan y se ofrecen durante alguna celebración no de cualquier índole, sino principalmente con las que tienen que ver con cuestiones de compromisos sociales o religiosos, así mismo durante la celebración de la fiesta patronal anual de la comunidad.

3.3.6. Actividades culturales

La principal fiesta patronal anual del municipio de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, se lleva a cabo el 24 de agosto. Se celebra en honor de San Bartolomé Apóstol con un baile y feria populares. Es tradición en el municipio organizar la festividad por medio de la mayordomía. También se acostumbra la quema de juegos pirotécnicos, las calendas, los torneos de basquetbol y el jaripeo. Durante la celebración es común que la población, que vive fuera de la comunidad, regrese para disfrutar de la fiesta; y posteriormente, cuando termina, regresan a sus diversos destinos en los Estados Unidos.

3.3.7. Servicios de Salud

Con respecto al tema de la salud, INEGI en el año 2005 muestra las siguientes cifras; del total de la población sólo 27 son derecho-habientes y un total de 2354 habitantes no cuentan con este servicio. Según cifras que este organismo nacional nos proporciona, sólo 18 habitantes son derecho-habientes del IMSS y seis del ISSSTE.

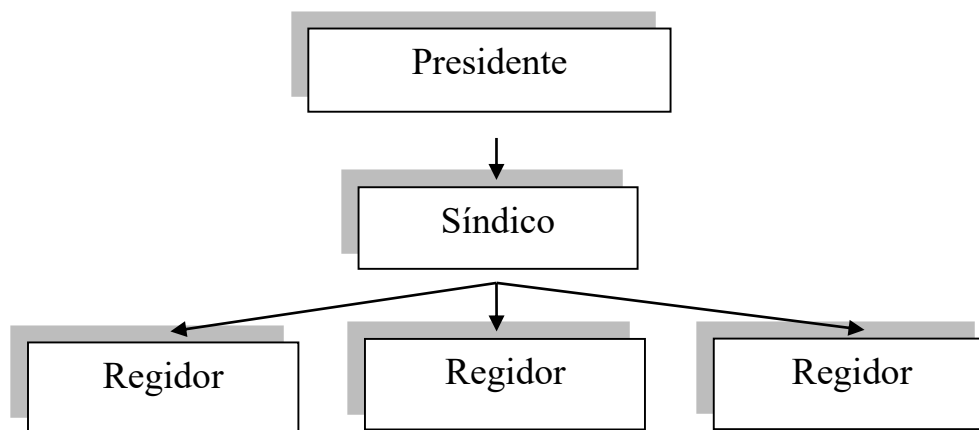
Por otra parte, el municipio de San Bartolomé Quialana cuenta con una Unidad Médica IMSS - SOLIDARIDAD, y un médico que labora para atender a las 2354 personas que carecen de seguro social o ISSSTE. Por último, tan solo 16 habitantes han sido beneficiados con el programa de seguro popular.¹¹³

¹¹³ Idem.

3.3.8. Sistema Político

El sistema político del municipio de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, es un caso peculiar como se mencionó; pues la forma de elección de sus representantes políticos se rige bajo el sistema de usos y costumbres y se desempeña mediante la organización de un ayuntamiento: con un presidente, un síndico y tres regidores.

Croquis 1. Sistema político del municipio de San Bartolomé Quialana, Oaxaca



Es importante recalcar, que el sistema de cargos está basado en que los representantes son elegidos por usos y costumbres y tienen que servir a la población durante determinado periodo que, por lo regular, comprende un año. En este sentido, muchas veces se inicia desde los cargos de más bajo rango, como vigilantes o policías, hasta llegar a ser parte del cabildo municipal, o bien, llegar a ser Presidente Municipal.

Como pudimos observar en este capítulo respecto a la cultura zapoteca del estado de Oaxaca, esta se encuentra repartida a lo largo y ancho del estado, cuenta con variantes lingüísticas, debido a que muchas veces existe el contacto con otras lenguas y culturas. Además, que se modifican los patrones lingüísticos conforme caminan las nuevas generaciones.

No obstante, los rasgos particulares de la sociedad zapoteca de los Valles Centrales la distinguen de las demás sociedades zapotecas que se ubican al interior del estado de Oaxaca. Todas y cada una de estas sociedades que se encuentran repartidas en diferentes

puntos geográficos, pertenecen a ciertos distritos y regiones administrativas del estado, cuentan con particularidades y comparten un rasgo común: la lengua.

Por otra parte, existen muchas diferencias entre las comunidades zapotecas y particularmente las que se ubican en comunidades aledañas a las cabeceras municipales, como es el caso de San Bartolomé Quialana, el vestido típico del lugar, el calzado, las tradiciones, la forma de organización política, la producción de artesanías y, en ciertos casos, la preparación de los alimentos fungen como un cúmulo de actividades que dan forma y sentido a la convivencia al interior de las comunidades que las mantienen cohesionadas a pesar de las posibles adversidades de la migración: la falta de servicios educativos y de salud que les pueden ocasionar.

En el caso particular de la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, se observa que la población femenil es mayoría, y que de un total de 524 hogares que existen al interior del municipio, 114 tienen como cabeza de familia a una mujer, lo cual representa aproximadamente poco más del 20% de las familias que habitan y conviven en la comunidad. Por otra parte, en el ámbito de la educación según las mismas cifras que nos presenta el INEGI, existe muy poca asistencia escolar y, por lo tanto, muy pocos egresados de los distintos niveles escolares. El grado de estudios tan sólo llega a nivel secundaria, puesto que no existen escuelas de nivel medio superior en el municipio; y en ocasiones los estudiantes tienen que salir de su comunidad para poder continuar con sus estudios, aunque las estadísticas no muestran egresados de un nivel medio superior o superior.

Ciertamente, en la situación del campo zapoteco y en particular el de San Bartolomé Quialana, se siembran tan sólo dos cultivos que son el maíz y frijol, para lo cual se utiliza el sistema de temporal, mientras tanto el sistema de riego es escaso. Por lo tanto, se encuentra en una situación muy difícil, ya que al menos el 72% del sector primario se dedica a la agricultura; aunado a la falta de empleos y desarrollo al interior de la comunidad, el factor de la migración es una prioridad que se toma en cuenta principalmente por los hombres de la comunidad. Sin embargo, este fenómeno está afectando a la comunidad y de manera directa al núcleo familiar, debido a que muchas familias se encuentran divididas entre los Estados Unidos y México.

Por otra parte, existen dos situaciones, a las que se enfrentan las mujeres del pueblo. Aparte de tomar las riendas de la familia en un sistema patriarcal, en la mentalidad de la

comunidad, no es bien visto que éstas desarrollen las actividades de los hombres. No obstante, se ven ante la necesidad de realizar estas tareas ante la falta de ellos.

La participación de la mujer en el sistema de cargos de la comunidad ha sido requerida paulatinamente. Esto representa de cierta forma tener día a día status para la mujer al interior de la comunidad. A pesar de esto, también existen las mujeres que migran hacia distintos puntos de los Estados Unidos y posteriormente regresan a su población para encargarse de los asuntos familiares y de compromisos sociales con la comunidad, como lo podremos ver más adelante, cuando hablemos del estudio de caso.

Este primer esbozo sobre la cultura zapoteca, tiene la finalidad de acercarnos de manera general a una realidad indígena bastante compleja, en la cual muchos actores y factores juegan y se entrelazan para dibujar el panorama actual de las comunidades zapotecas, y principalmente en el caso de San Bartolomé Quialana, Oaxaca. Es necesario tomar en consideración los diversos aspectos tanto económicos, como políticos y sociales para poder comprender objetivamente el problema y objeto de estudio.

Capítulo 4. La migración de las mujeres zapotecas a California, Estados Unidos

El fenómeno de la migración, que ya hemos analizado anteriormente de manera conceptual, permea y abarca a todas las sociedades y comunidades en el mundo. En este sentido, nos referimos a un grupo en particular conformado por las mujeres zapotecas del estado de Oaxaca, las cuales migran hacia California, Estados Unidos y, de manera muy específica, a las que provienen de la comunidad de San Bartolomé Quialana. Ellas se han integrado a este proceso en las décadas más recientes, con una variedad de motivos, principalmente familiares y laborales, dado que es una de las características más importantes de la comunidad y, a partir de ella, se logra una cohesión de la población originaria de este lugar.

Existen estudios acerca de la migración de mujeres indígenas zapotecas de comunidades específicas del estado de Oaxaca, tales como: *Vulnerabilidad y Derechos Humanos de las mujeres migrantes indígenas* de Citlalin Castañeda de la Mora, oficial del programa Derechos Humanos – UNESCO México, 2006, que es un acercamiento a las causas generales y particulares de la migración indígena, especialmente sobre las mujeres indígenas y los retos a los que se enfrentan al formar parte de este fenómeno de movimiento poblacional. Otro estudio relacionado con este tema es el realizado por Gloria Zafra y María Magdalena López Rocha *Impactos en la Juventud de San Juan Guelavia*, estudio en el cual su objetivo es conocer si la migración está contribuyendo a fomentar una mayor participación de las mujeres en el ámbito público y si su mayor participación en la toma de decisiones y en el acceso a distintos cargos de representación está permitiendo acortar la brecha de desigualdad entre hombres y mujeres.

Por otra parte, precisamos que este estudio tiene como base a la mujer indígena zapoteca migrante de la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, la cual será estudiada dentro de una perspectiva en conjunto con su comunidad y su desarrollo a partir de las interacciones e influencias culturales que obtiene mediante la migración internacional; no obstante, no podemos soslayar el hecho que al incorporar la perspectiva de género como categoría de análisis en el estudio de la migración, tanto interna como internacional, ha sido posible identificar algunas de las formas y características de la participación de las mujeres, así como de los procesos de continuidad y cambio cultural a nivel individual, familiar y comunitario que se originan con la migración. Por lo tanto, trataremos de ubicar, en cierta medida, en qué momento se han dado estos cambios y si es

posible utilizar el enfoque que nos proporciona esta categoría de análisis, puesto que como se precisó anteriormente, la condición de la mujer indígena está subordinada a la obtención de un estatus dentro de la comunidad, que se logra en el momento de formalizar una relación de pareja con un hombre.

El área de estudio, a la que se circunscribe este apartado, tratará de ubicar a la población indígena oaxaqueña migrante de la región de los Valles Centrales, pero principalmente del distrito de Tlacolula, que es el lugar donde se encuentra la comunidad zapoteca de San Bartolomé Quialana, objeto de estudio de la presente investigación.

4.1. Migración indígena oaxaqueña

La migración oaxaqueña e indígena hacia Estados Unidos tiene su origen a partir de los años del programa bracero, no obstante que la migración en el ámbito nacional ya se había generado desde principios del siglo XX, principalmente a la ciudad de México y Puebla, ocasionada por la falta de un proyecto nacional de inclusión de las comunidades indígenas para el desarrollo y preservación de las mismas; otra causa del origen de la migración indígena era el cambio en la política agraria, lo que ocasionó una situación de afectación directa a la esencia de la producción de autoconsumo de las familias indígenas y de la necesidad de encontrar nuevas fuentes de trabajo para poder hacer frente a esta marginación, de la cual han sido objetos.

En la actualidad, la comunidad indígena oaxaqueña cuenta ya con una tradición dentro del fenómeno de la migración, la cual se movilizó, en un primer momento, de las áreas rurales de sus comunidades a las zonas urbanas aledañas a ellas en busca de una mejora en la calidad de vida y oportunidades de trabajo. No obstante, la situación de desventaja, en la que se encuentran dadas sus características particulares, es principalmente el lenguaje. Por esta razón, optaron por regresar a sus comunidades para posteriormente, dirigir su migración hacia los campos de cultivo de Sinaloa y Baja California, y poco a poco ir más allá de estos lugares que ya habían alcanzado.

[...] dos factores coyunturales influyeron al momento de entrada de los oaxaqueños. El primero fue su reclutamiento para trabajar en la agricultura del

noroeste de México, que los canalizó hacia el trabajo agrícola en los Estados Unidos. El segundo fue la profunda crisis económica y las devaluaciones del peso, que disminuyeron el valor adquisitivo de sus ingresos en México y aumentaron el valor del salario ganado en Estados Unidos.¹¹⁴

Estos dos factores, la crisis económica y el reclutamiento para los campos agrícolas, hicieron que los oaxaqueños buscaran trabajo ya no en este sector de México, sino en los de California y Oregon. Sin embargo, no podemos descartar que hayan tenido una significativa organización, mediante la cual formaron redes para traer a más gente proveniente de sus comunidades de origen.

Durante el proceso de regularización de estatus otorgado por la Ley Simpson-Rodino de 1986, como se mencionó con anterioridad, gracias al apartado SAW (Special Agricultural Program) que otorgaba facilidades de legalización a los trabajadores del sector agrícola, “[...] los inmigrantes oaxaqueños estaban bien situados para obtener sus documentos a través del SAW, porque en su mayoría estaban trabajando en la agricultura y habían establecido redes sociales complejas cuando la ley se aprobó en 1986.”¹¹⁵

Como ya se mencionó anteriormente, el estado de Oaxaca está dividido en ocho regiones (Mixteca, Valles Centrales, Costa, Istmo, Sierra Norte, Sierra Sur, Cañada y Cuenca del Papaloapan) y habitado por 16 grupos étnicos, de los cuales los que cuentan con mayor población son los Zapotecos y los Mixtecos, quienes también tienen una gran tradición migrante hacia Estados Unidos, pero con características diferentes. Para este estudio solo abordaremos al grupo Zapoteca, quien forma parte del caso específico de esta investigación. Felipe López y David Runsten mencionan acerca del área de trabajo de este grupo lo siguiente:

Los Zapotecos suelen migrar hacia las áreas urbanas y trabajan en el sector de los servicios. Dependen en buena medida de las redes sociales y familiares para migrar y para tener acceso al trabajo. Por ello, se les puede ubicar dentro del patrón

¹¹⁴ Zabin, Carol. “La incorporación mixteca al mercado de trabajo agrícola en California: un breve ensayo contextual”, en Zabin, Carol, coord., *Migración Oaxaqueña a los campos agrícolas de California. Un diálogo*, Center for U.S. Mexican Studies, University of California – San Diego, Instituto Nacional Indigenista, California Institute for Rural Studies, 1992, p. 9.

¹¹⁵ *Ibid.*, p. 16.

tradicional de migración mexicana, en el que un número de familiares migra progresivamente hacia los Estados Unidos.¹¹⁶

El estudio de los autores mencionados está circunscrito al distrito de Tlacolula, ubicado dentro del territorio zapoteca del estado de Oaxaca, y al interior de este se encuentra la población de San Bartolomé Quialana, Oaxaca. Como se mencionó en el capítulo anterior este distrito es de los más grandes y en él se ubican 25 municipios, de los cuales surge la mayor cantidad de fuerza de trabajo hacia el área del oeste de Los Angeles, California.

La migración inicial a California se dirigió a las áreas rurales de Santa María (con personas originarias de Tlacolula y Santa Ana del Valle) o Santa Ana (con personas provenientes de Teotitlán del Valle y San Bartolomé). Sin embargo, hoy en día la mayor parte está concentrada en las áreas urbanas, especialmente en Los Ángeles.¹¹⁷

La migración zapoteca del distrito de Tlacolula hacia California, principalmente a Los Ángeles, se remonta a la década de los 60s del siglo pasado como consecuencia del acercamiento y la experiencia que habían obtenido mediante el programa Bracero (1942 – 1964). A partir de este momento, se empiezan a realizar las primeras redes para atraer a familiares, amigos y conocidos de las comunidades y municipios de este distrito, hacia California. De tal manera, que esta ciudad californiana se vuelve el destino principal de los migrantes zapotecos de los Valles Centrales, como lo mencionan Felipe López y David Runsten,

[...] en 1968 una persona de nombre Lucas Diego de la población de San Lucas llegó como invitado de su compadre de Tlacolula para establecerse en Santa María [...] después de haber sido detenido un par de veces, decidió mudarse a la ciudad de Santa Mónica con sus amigos de Tlacolula, quienes ya se habían establecido ahí

¹¹⁶ López H, Felipe, y David Rusten, “El trabajo de los mixtecos y los zapotecos en California: experiencia rural y urbana”, en *Indígenas Mexicanos Migrantes en los Estados Unidos*, Jonathan Fox y Gaspar Rivera-Salgado coord., primera edición (México: Porrúa, 2004), p. 291.

¹¹⁷ *Ibid.*, p. 293.

[...] su amigo Onofre le brindó alojamiento y ayuda para obtener un trabajo en un restaurante. Dos años más tarde invitó a su hermano menor, Melitón, quien a su vez trajo a otro hermano, y después a un cuñado, y así sucesivamente.¹¹⁸

Una vez que las redes se forman, los migrantes zapotecos logran el objetivo de conjuntar y acrecentar la población que proviene de una misma comunidad o de otras comunidades. El acceso a las fuentes de trabajo no se diversifica, por el contrario, se especializan en el área de los servicios, encuentran trabajo, principalmente en el sector restaurantero que, a partir de 1960 estaba en pleno crecimiento y otorgaba una fuente de trabajo estable y de ingresos, la cual proporciona un desarrollo en este campo; situación que permite escalar en las posiciones laborales obteniendo un mayor ingreso y responsabilidad. “Muchos de los inmigrantes zapotecos encuentran trabajos a través de amigos, familiares y paisanos [...] En algunos restaurantes no es inusual encontrar que todos los que trabajan en la cocina provienen de una misma comunidad. De esta manera, la lengua que predomina en la cocina puede ser el zapoteco”.¹¹⁹ Esta situación beneficia, de cierta manera, a la unificación y mantenimiento de las redes sociales que entrelazan a los habitantes de una misma comunidad, logrando un mayor contacto y una cohesión de su comunidad en territorio extranjero. Cabe mencionar, que también ha sido un factor de discriminación dentro de la misma comunidad migrante oaxaqueña que no se comparta la misma lengua indígena.

De tal manera, que el idioma, tanto el inglés como el español, no representa un impedimento para conseguir empleo, si se cuenta con familiares o personas que provienen de una misma comunidad zapoteca que laboran dentro de un sector como el restaurantero. Los migrantes zapotecas de los Valles Centrales se han caracterizado en este sentido por dos principales distinciones: su primera opción de destino migratorio es California, en particular Los Ángeles y las ciudades aledañas; en segundo término, por su área de trabajo en el sector de los servicios. Esta situación, que se ha manejado desde el inicio de su proceso migratorio hacia este punto geográfico, ha desarrollado una tendencia por esta

¹¹⁸ Ibid., p. 292.

¹¹⁹ Ibid., p. 295.

fuente de empleo, en la cual se concentra una mayoría de la fuerza de trabajo que proviene originalmente de los Valles Centrales de Oaxaca.

No obstante, a pesar de la proliferación y el crecimiento de la comunidad zapoteca de los Valles Centrales en California y su especialización en este rubro, existen problemas, a los cuales tienen que enfrentarse por el simple hecho de ser indígenas y compartir una lengua materna distinta al español y, por supuesto, a la del lugar de destino.

Los inmigrantes indígenas oaxaqueños en las áreas urbanas del sur de California, en su mayoría zapotecos, no parecen confrontar los problemas que existen en las áreas rurales. Sin embargo, su experiencia con los mestizos es similar a la de aquellos que se encuentran en dichas áreas. Muchos zapotecos del valle han sufrido discriminación por parte de sus compatriotas mexicanos. Como resultado, llegan incluso a negar su identidad étnica. Por ejemplo, el señor Manuel Marcial, quien llegó a sufrir semejante discriminación, señala que muchas personas de su comunidad, incluyendo miembros de su propia familia, han negado ser indígenas, o incluso ser originarios de Oaxaca.¹²⁰

A pesar de las dificultades y la discriminación de la que son objetos por el simple hecho de ser indígenas, los migrantes zapotecos, que se han especializado en el rubro restaurantero, han logrado a través del tiempo, el poder financiar su propio establecimiento en este ámbito, dando así oportunidad para crear una fuente de empleo para sí mismos y para sus propios paisanos. Ciertamente, les ha llevado una larga estancia y, por supuesto, una estabilidad económica y estatus migratorio conforme a las leyes de Estados Unidos para poder establecer un giro de estas características.

Los zapotecos del área de Tlacolula han hallado trabajo en los restaurantes de Los Ángeles desde los años sesenta, lo que condujo a formar un patrón de redes migratorias hacia Los Ángeles de todo el distrito. Estas redes se situaron predominantemente en los restaurantes en el oeste de Los Ángeles, donde un gran número de familias había podido abrir sus propios restaurantes oaxaqueños al

¹²⁰ *Ibid.*, p. 296.

contar con la experiencia, el apoyo de restauranteros establecidos y el suficiente capital que obtuvieron las familias a través de sus trabajos permanentes.¹²¹

Esta situación de estabilidad económica y laboral ha dado por consecuencia la reunificación de las familias de los migrantes zapotecas, dado la permanencia que se requiere para operar en el giro restaurantero, incluso tornándose en una empresa, en la que participa toda la familia. Por lo general, emplean a personas de su misma población de origen, con las cuales comparten esa identidad étnica y todas las características y elementos culturales propios de su comunidad, logrando en cierto sentido una cohesión social y el mantenimiento de sus patrones culturales, los cuales tienden a desarrollar en su comunidad de destino. “Conforme la migración zapoteca se desarrolló en las áreas que estudiamos, las madres y las esposas de los hombres inmigrantes se fueron incorporando a este proceso. En algunos casos ha sido incluso el ímpetu de las mujeres lo que llevó al establecimiento de los restaurantes”.¹²²

De tal manera, que la migración de las mujeres zapotecas hacia California no ha sido con el único propósito de reunificar a la familia, sino también en el sentido del empleo en este sector, en el cual sus familiares y miembros de su comunidad de origen ya han obtenido la experiencia a través de los años y debido al proceso migratorio al cual incursionaron por razones distintas que trataremos de establecer. En el caso particular de las mujeres resulta que la migración no sólo ha sido por cuestiones familiares, sino también por una variante de situaciones que implican una necesidad para ellas en participar dentro de este ámbito migratorio, y que podemos ubicar al analizar la situación en la que se encuentra la mujer indígena en general y, en particular, de la forma en la que se identifican dentro de su comunidad. Empero, debido al encuentro con una influencia cultural de una población norteamericana con patrones de comportamiento totalmente distintos a los de su origen, las mujeres zapotecas se enfrentan a un dilema, en el cual está en juego la particular identidad étnica que las caracteriza.

¹²¹ *Ibid.*, p. 305.

¹²² *Ibid.*, p. 302.

4.2. Causas de la migración de las mujeres zapotecas

Las causas de migración del grupo zapoteca, y en específico de las mujeres, tienen una base histórica que inicia de manera particular con las reformas liberales de fines del siglo XIX, que introdujeron la noción de la propiedad privada de las tierras en las comunidades indígenas, ya que una de las características más importantes de estos pueblos radica en la propiedad comunal de la tierra y el uso que se le da para una agricultura de autoconsumo que beneficie al grupo en general y no a un individuo en particular.

Por otra parte, la marginación y la pobreza han caracterizado a las comunidades indígenas en general, debido a las fallidas acciones de homogeneizar y asimilar a estos pueblos manteniéndolos en el olvido, aislados del grupo dominante o, como algunos autores se refieren, al grupo mestizo. Su situación a través de las últimas décadas se ha ido agravando debido a la falta de apoyo de las autoridades en materia económica y desarrollo social, pero principalmente a la falta de un proyecto de nación que incluya el desarrollo de los pueblos indígenas de México, respetando sus características tales como: costumbres, tradiciones, lenguas, formas de vestir, organización política, economía y una conciencia nacional para evitar la discriminación de ellos por el simple hecho de ser indígenas.

En el cuadro siguiente podemos apreciar, de manera muy específica, la situación de la cultura zapoteca en los principales indicadores socioeconómicos para poder establecer una idea de la magnitud del problema, en el que se encuentran, y de esa misma manera realizar un análisis de las causas más importantes que los obligan a migrar en conjunto hacia los distintos puntos de la unión americana, en especial hacia el área de California, en la cual por la sofisticación de las redes de migrantes, que se han establecido a través del tiempo, cuentan con una tradición muy específica en el área de trabajo, en la que se desempeñan.

Asimismo, en el siguiente cuadro podremos apreciar en cifras generales la situación de la comunidad zapoteca, no obstante, es importante considerar la situación de la mujer, puesto que en estos porcentajes ellas representan la mayor cantidad por la condición, en la que se encuentra, por el simple hecho de ser mujer indígena.

Cuadro 12. Comunidad Zapoteca y sus indicadores socioeconómicos

| Comunidad Zapoteca. Indicadores socioeconómicos | |
|---|-------------------|
| Total de población | 545,581 zapotecos |
| % Población de 15 años o más analfabeta | 25.6% |
| % Población de 15 años o más con primaria completa | 28.8% |
| % Población de 15 años o más monolingüe | 14.1% |
| % Sin derecho habiencia a servicio de salud | 84.9% |
| % de población ocupada en el sector primario | 49.7% |
| % de población que no recibe ingreso por su trabajo | 33.7% |
| % de población que recibe de 1 hasta 2 salarios mínimos | 25.1% |

Fuente: Consejo Nacional de Población-Instituto Nacional Indigenista. Estimación de la población indígena a partir de la base de datos del XII Censo de población y vivienda, México, 2000, INEGI. Indicadores socioeconómicos de las localidades con 40% y más de población indígena por lengua, México, publicado en 2002. Elaboración propia.

En este mismo sentido, es importante considerar las carencias que afectan en general a la población en cuanto a los servicios con los que cuenta la comunidad, principalmente en el acceso a éstos, ya que de esta manera la situación de la mujer se agrava considerablemente por la falta de oportunidades en el acceso y obtención de servicios básicos tales como: salud, educación y oportunidades de trabajo.

La falta de oportunidades para obtener una educación genera un analfabetismo muy alto en la comunidad zapoteca con 25.6% del total de la población. En este rubro, se localiza un mayor porcentaje de mujeres indígenas. De tal manera, que la situación socioeconómica, en la que se encuentran las comunidades zapotecas de Oaxaca, son

críticas y son el principal motivo para migrar en búsqueda de una mejora en la calidad de vida.

No obstante que estas cifras están basadas en el total de la población, habría que hacer una separación de la información para poder analizar y cuantificar la población femenina que sin dudas representa un mayor porcentaje; asimismo, sus condiciones nos hablan de una feminización de la pobreza. La situación de la mujer indígena oaxaqueña y zapoteca cuenta con estos tres tipos de marginación: por el hecho de ser mujeres, indígenas y pobres, debido a que en el sistema de los pueblos indígenas el sector masculino es el que mantiene el control del poder, de las tierras y del uso de los recursos naturales, y en las tareas del hogar a cargo de las mujeres, no obtienen remuneración alguna.

Como se señaló anteriormente, en la cuestión de la migración indígena oaxaqueña, el sector masculino fue el primero en incursionar en este ámbito, y una vez que lograron una posición económica estable en los Estados Unidos introdujeron en esta dinámica migratoria a las mujeres y niños, principalmente, con motivos de reunificar a la familia, característica muy importante de estas comunidades zapotecas. Es así como las mujeres zapotecas se integran en cierta medida a este fenómeno de migración.

Por otra parte, el abandono generado por parte del sector masculino de las comunidades zapotecas para ir a laborar al país vecino, ocasionó que las mujeres tuvieran que retomar las actividades que hasta ese momento estaban destinadas a los hombres. Una de ellas es la agricultura, actividad básica para la supervivencia de la familia zapoteca. No obstante, la situación del campo y las dificultades económicas, la pobreza y la necesidad de una mejora en la calidad de vida, impulsan a este sector femenino de población zapoteca a integrarse al fenómeno migratorio con fines idénticos al de los hombres de su comunidad en la búsqueda de una mejor vida.

Sin embargo, el estado del sector femenino migrante, la cantidad de población, los patrones de migración y la afectación de la migración en sus comunidades indígenas de origen es incierto, debido a la falta de estadísticas y de estudios muy específicos sobre las consecuencias que este fenómeno está ocasionando en este sector de la población indígena y mexicana. No obstante, este estudio tratará de sentar las bases específicas de la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, población zapoteca que se ubica en los Valles Centrales y que cuenta con características migratorias en este rubro de las mujeres,

que en las últimas dos décadas han crecido de una manera muy significativa. De la misma manera, las consecuencias en la identidad de la comunidad, las tradiciones, las costumbres, la cultura y su demografía están cambiando de una manera paulatina, pero constante hacia un modelo desconocido hasta ahora por sus habitantes.

A continuación, se muestran las estadísticas sociodemográficas de la comunidad de San Bartolomé Quialana, desde la década de 1990 hasta el presente Censo de Población y Vivienda del 2010, mediante el cual podemos apreciar la situación y los diversos cambios, por los que ha atravesado esta población en particular dado el impacto que generan en ella problemas como la migración, la falta de desarrollo social, inversión en el campo y oportunidades de trabajo.

Cuadro 13. Indicadores poblacionales de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 1990

| Indicador | Total | Indígena | Indicador | Mujeres |
|----------------------------|--------------|-----------------|------------------|----------------|
| Población | 2510 | 2496 | 0 – 14 años | 622 |
| 0 – 4 años | 376 | 372 | 15 – 24 años | 244 |
| 5 años en adelante | 2134 | 2124 | 25 – 64 años | 473 |
| 12 años en adelante | 1503 | 1496 | 65 años y más | 55 |
| 15 años en adelante | 1273 | 1267 | Total | 1394 |

Fuente: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, CDI. Indicadores sociodemográficos de la población total y la población indígena por municipio, San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 1990, 2000, 2005. Elaboración propia.

Los indicadores sociodemográficos que se muestran en el párrafo anterior parten de 1990, particularmente se centran en la población femenina de la comunidad de estudio, San Bartolomé Quialana, Oaxaca, y en éstas podemos ubicar la existencia de cuatro rangos de edades, que van de los cero a los catorce años, de los quince a los veinticuatro, de los veinticinco a los sesenta y cuatro, y de sesenta y cinco en adelante. Ubicamos que nuestros dos rangos principales de estudio se encuentran de los quince a los veinticuatro años, y de los veinticinco a los sesenta y cuatro, partiendo del concepto sobre mujer zapoteca

indígena. En este primer momento podemos ubicar a 717 mujeres dentro de esos rangos de estudio.

Cuadro 14. Indicadores poblacionales de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 2000

| Indicador | Total | Indígena | Indicador | Mujeres |
|----------------------------|--------------|-----------------|------------------|----------------|
| Población | 2,731 | 2,688 | 0 – 14 años | 564 |
| 0 – 4 años | 330 | 320 | 15 – 24 años | 304 |
| 5 años en adelante | 2391 | 2368 | 25 – 64 años | 574 |
| 12 años en adelante | 1840 | 1824 | 65 años y más | 91 |
| 15 años en adelante | 1568 | 1555 | Total | 1533 |

Fuente: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, CDI. Indicadores sociodemográficos de la población total y la población indígena por municipio, San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 1990, 2000, 2005. Elaboración propia.

Para el año 2000, en ambos rangos, que ya citamos, ubicamos la cantidad de 878 mujeres zapotecas de la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, cifra en la cual se observa un crecimiento de aproximadamente 30% de en estos rubros de la población, además de un crecimiento de la población total femenina de la comunidad llegando a la cifra de 1533.

Cuadro 15. Indicadores poblacionales de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 2005

| Indicador | Total | Indígena | Indicador | Mujeres |
|----------------------------|--------------|-----------------|------------------|----------------|
| Población | 2,485 | 2,348 | 0 – 14 años | 408 |
| 0 – 4 años | 217 | 213 | 15 – 24 años | 274 |
| 5 años en adelante | 2172 | 2135 | 25 – 64 años | 563 |
| 12 años en adelante | 1779 | 1749 | 65 años y más | 127 |
| 15 años en adelante | 1577 | 1549 | Total | 1372 |

Fuente: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, CDI. Indicadores sociodemográficos de la población total y la población indígena por municipio, San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 1990, 2000, 2005. Elaboración propia.

Para el año 2005 se registra una baja en ambos rubros de quince a veinticuatro años y de veinticinco a sesenta y cuatro años, reflejando un total de 837 mujeres. No obstante, se observa un constante cambio en la población del primer indicador (15 – 24 años) en este sentido, siendo que se ubica a esta población como la de mayor tendencia migratoria hacia Estados Unidos, y más importante, que es este rango de edades cuando alcanzan el estatus de mujer de la comunidad. Por lo tanto, es en este sentido donde radica la importancia del análisis de la población femenina a partir de esta edad. Es importante precisar, que en este cuadro se encuentra una disminución considerable de la población femenina en comparación con el cuadro del quinquenio anterior.

Cuadro 16. Indicadores poblacionales de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 2010

| Indicador | Total | Total hogares | 591 |
|--------------------|-------|---------------------|-----|
| Población | 2470 | Hogares jefe hombre | 415 |
| Hombres | 1026 | Hogares jefe mujer | 176 |
| Mujeres | 1444 | Nacimientos 2008 | 42 |
| Matrimonios | 2 | Nacimientos hombres | 17 |
| Divorcios | 0 | Nacimientos mujeres | 25 |

Fuente: Censo General de Población y Vivienda 2010. México en cifras, información nacional por entidad federativa y municipio. Instituto Nacional de Estadística y Geografía e Informática. Elaboración propia.

En este último cuadro que se presenta, no se cuenta con los rangos de edades que anteriormente se han presentado, pero si podemos mostrar que los hogares con jefe de familia mujer se ubican en 176 de un total de 591, de los cuales podemos inferir que en este sector de la población una parte puede estar ubicada dentro del fenómeno de la migración. No obstante que puedan existir casos, en los que la condición de jefe de familia mujer se debe a otras circunstancias ajenas a la migración. Además, que la población total femenina muestra un crecimiento mínimo y alcanza el número que tenían en el año 2000.

Como podemos ver, se han mostrado cambios a través del tiempo 1990 – 2010; son cifras muy significativas, pudiendo observar que la población no muestra un crecimiento conforme a la dinámica de población y la lógica indígena, sino que ahora, se están insertando en un modelo de trabajo distinto al tradicional, en el cual una natalidad alta representaba la subsistencia de la familia mediante el trabajo que estos podían realizar. Ahora bien, un índice importante que no se muestra en los cuadros anteriores, es el de la mortalidad infantil, que en cifras del Censo General de Población y Vivienda del 2010 alcanza el 36.4 % que representa un nivel muy alto de muertes infantiles si se compara con el indicador estatal. Sin embargo, en la lógica campesina caracterizada con una alta natalidad en las familias, está cambiando considerablemente por una baja natalidad en ellas, debido a las limitaciones que les genera este proceso de migración hacia Estados Unidos, y que en la mayoría de los casos mantiene a las familias separadas por lapsos de tiempo considerables.

4.3. Tipos y rutas migratorias de las mujeres zapotecas

El sentido de ubicar las rutas y los tipos de migración de las mujeres zapotecas permite precisar a qué tipo de migración se ajustan las mujeres indígenas, puesto que sus campos de desarrollo laboral son muy distintos a los de una mujer mestiza migrante. Posteriormente, ubicaremos las rutas que se han estudiado y en las cuales se inserta este tipo de población dadas sus condiciones indígenas y sus destinos principales dentro de este proceso migratorio.

En cuanto a los tipos de migración de las mujeres zapotecas, podemos ubicarlas en tres correspondencias principales:

1. La primera de ellas es el tipo **migrante temporal**, en la cual la mujer se traslada hacia su destino por medio de la ayuda de sus familiares, por el motivo que ella tenga. Posteriormente, se ubica con sus familiares y se integra a las actividades laborales, en las que se desempeña el grupo. Después de pasar un tiempo considerable en su lugar de destino, o habiendo solucionado la situación por la cual migró, regresa a su lugar de origen para continuar con sus actividades cotidianas, económicas y su participación

dentro de la comunidad. No obstante, este proceso ya la influenció de manera que causa un efecto en su identidad como mujer y como zapoteca.

2. Otro tipo de migración, que podemos ubicar dentro del rubro de las mujeres zapotecas, es el tipo **permanente**, el cual una vez que las mujeres migran hacia su destino en los Estados Unidos, por la condición de su composición familiar principalmente, no les es posible volver a su comunidad, debido a que sus familiares en la comunidad ya se han integrado al mismo proceso migratorio. Sin embargo, estas mujeres están encargadas de mantener la transmisión de los conocimientos y los patrones culturales propios de su cultura para lograr mantener esa cohesión social de los migrantes de su localidad y, principalmente, en el interior de su familia.
3. El tercer tipo de migración, en el que podemos ubicar a las mujeres zapotecas oaxaqueñas, se encuentra en el movimiento de **migración circular**, es decir, las mujeres que, por la composición y sus responsabilidades con su familia, además de su motivación migratoria, se desplazan entre su comunidad de origen y la comunidad de destino en Estados Unidos en intervalos de tiempo dependiendo de las necesidades y los compromisos que tenga que cumplir en ambas partes.

Es importante precisar que el motivo migratorio, es decir, las razones que tienen las mujeres para migrar y su contexto familiar van a definir en qué tipo de migración se van a ubicar. Además de las rutas migratorias, que van a elegir, -dada la condición laboral que desempeña el grupo del que forma parte- pueden ubicarse no sólo en las actividades agrícolas, sino también en las de servicios en las áreas urbanas de California, principal destino de este sector de la población indígena migrante.

Por otra parte, la mayoría de los migrantes utilizan con frecuencia las rutas migratorias que a continuación presentamos, es decir, un cuadro con las rutas más importantes, para posteriormente establecerla mediante las cuales los migrantes zapotecas se trasladan y en cuales podemos ubicarlas.

Cuadro 17. Principales rutas migratorias mexicanas de jornaleros agrícolas

| | |
|----------------------------|---|
| Pacífico | Presenta migración de Oaxaca y Guerrero hacia Sinaloa, Sonora, Baja California Sur, Jalisco y Nayarit, para trabajar en los campos de cultivo de esta zona. |
| Golfo | Presenta migración de Oaxaca, Veracruz, Hidalgo, y Puebla hacia las plantaciones de Tabasco, Tamaulipas y Veracruz. |
| Centro | Integrada por San Luis Potosí, Guanajuato, Zacatecas, Durango, Coahuila y Chihuahua, entidades en las que ocurre una serie de intrincados flujos migratorios interregionales. |
| Estados del Sureste | Se integra por Oaxaca, Chiapas, Yucatán y Tabasco. A este circuito se incorporan grandes contingentes de jornaleros indígenas guatemaltecos que trabajan en plantaciones cafetaleras y plataneras en Chiapas. |

Fuente: Compendio informativo sobre la población juvenil indígena, rural y migrante de México, basado en distintas fuentes informativas. Departamento de apoyo a jóvenes indígenas y migrantes del Instituto Mexicano de la Juventud INJUVE, 2008.

En este sentido podemos constatar que la ruta del Pacífico es la mayormente utilizada para el flujo migratorio de las mujeres que se destinan hacia el área de California, por las razones anteriormente mencionadas, es decir, sobre las redes de migrantes y de trabajo que han desempeñado desde el inicio de su ingreso a este sector en el área de Los Ángeles, California. Pero también cabe señalar cuales son los principales destinos de la población del estado de Oaxaca: comunidades con predominante presencia en Chicago, Fresno, Los Ángeles, Mc Allen, Oxnard, Phoenix, San Diego, San Francisco, San José y Washington, de las cuales Los Ángeles, San Diego, San Francisco y San José se ubican dentro del estado de California, y tan sólo dos ciudades de destino, como Chicago y Washington, no pertenecen a estados fronterizos con México.

4.4. Situación de la mujer migrante zapoteca en Estados Unidos

La situación de la mujer migrante es un campo de investigación reciente, dada la magnitud del porcentaje del flujo migratorio en el que ahora se ubica. No obstante, a través de los años siempre ha estado presente en este fenómeno social de la migración, aunque en menor medida.

La ubicación de las mujeres migrantes zapotecas, sus actividades laborales, el rol que desempeñan en la sociedad, a la que llegan y su manejo y apropiación de los elementos culturales ajenos a su cultura, representan sin lugar a dudas la forma de vida que ellas adoptan y que es totalmente opuesta a la que tienen en su lugar de origen. A partir del estudio de estos elementos podemos vislumbrar un panorama general de la situación, a la que se enfrentan, dadas las características propias de la mujer y de su cultura. De esta misma manera, obtener los datos pertinentes para comparar el cambio en la identidad cultural de las mujeres en comparación con las que se encuentran en su comunidad y que cuentan con una serie de características distintas observables que las diferencian unas de otras.

Sin embargo, existen dos elementos principales que nos van ayudar a entender de una mejor manera la situación y que obviamente generan un cambio en la cultura e identidad de la mujer migrante zapoteca, estos son: la situación migratoria o estatus migratorio de las mujeres y la temporalidad, con la que han permanecido en el territorio estadounidense sin demeritar que puedan existir otros elementos que influyan directa o indirectamente en los cambios de la situación de las mujeres. Obviamente, cada uno de estos elementos generan en las mujeres zapotecas un estado de cambio por las posibilidades que les otorga; hablamos del estatus migratorio, con el que ingresan a los Estados Unidos, puesto que, un estatus de residencia comparado con uno de irregularidad o sin documentos es primordial para la consecución de la obtención de un empleo mejor pagado, y que les da una libertad de acción mucho mayor en contraste con las mujeres que llegan sin este beneficio.

La temporalidad o permanencia, con la que cuentan las mujeres migrantes les otorga una experiencia en el conocimiento de cómo funcionan las cosas en el territorio

estadunidense, situación que les genera una ventaja en cuanto a las que recién llegan y que sin duda se traduce en un cambio de su situación y rol que desempeñan en la sociedad.

4.4.1. Ubicación de la mujer migrante zapoteca

Como se ha venido mencionando de manera puntual y general a través de todo este capítulo, la ubicación de la mujer migrante zapoteca cuenta con características que dependen en cierta medida de la tradición migratoria que surge a partir del “Programa Bracero” que impulsó a una gran cantidad de varones a ingresar al territorio estadounidense e incorporarse al trabajo agrícola, principalmente en un primer momento, posteriormente a fines de los años 60s y al inicio de la década de los 70s del siglo pasado, con la finalización de este acuerdo laboral entre México y Estados Unidos; esta fuerza de trabajo se desplaza hacia las áreas urbanas del estado de California, específicamente a la ciudad de Los Ángeles y sus áreas vecinas.

En este sentido, la migración de la mujer zapoteca se va a dar en un principio a través de esta tradición impuesta por los hombres y es mediante ésta como se integran a dicho proceso, gracias a las redes de ayuda que habían establecido los miembros de su comunidad. Como se mencionó anteriormente, en un principio los motivos de esta migración de la mujer zapoteca estaban orientados a la conformación y reunificación familiar, producto del trabajo de los hombres a través del Programa Bracero y su posterior desplazamiento hacia las áreas urbanas para integrarse al sector de servicios.

No obstante, tuvieron que integrarse de la misma forma que los hombres a la fuerza laboral, aunque no todas en el mismo sector restauranero, sino que se diversificó un poco, dadas las características propias de su cultura y tradiciones que les impiden en un primer momento desarrollarse a la par de los hombres, nos referimos a la tradición patriarcal que impera en la cultura zapoteca, en la cual el hombre impone las condiciones en la relación de pareja.

Por lo tanto, la ubicación de la mujer zapoteca migrante en los Estados Unidos la podemos focalizar y entender a partir de los puntos anteriormente señalados. De esta manera, llegamos al resultado que la migración se extiende por el territorio de California, principalmente en los alrededores de Los Ángeles y Santa Mónica. También se puedan

ubicar en menor cantidad en otras partes del estado de California, debido a la cercanía con la frontera mexicana. Además, cabe señalar que su ingreso al fenómeno migratorio se dio posterior al de los hombres, de tal manera que podemos ubicarlo en dos periodos: la primera en la década de los 80s del siglo pasado y la otra mediante la reunificación familiar, producto de la legalización de los trabajadores agrícolas por la Ley Simpson –Rodino.

4.4.2. Actividades laborales de la mujer migrante zapoteca

Las actividades laborales, que desempeñan las mujeres migrantes zapotecas en los Estados Unidos van a depender de ciertas características propias de su cultura, además de una serie de limitaciones con las que se encuentran al momento de migrar para llegar a su destino en los Estados Unidos. Por otra parte, es importante señalar que la mayoría de las mujeres migrantes zapotecas están en una situación migratoria irregular que las limita aún más en la búsqueda y obtención de empleos, con los cuales pueden lograr una mejoría económica y forma de vida.

En primer lugar, es necesario describir la problemática que les ocasionan ciertas pautas culturales propias de su comunidad que tradicionalmente les han sido asignadas y que las caracterizan. Las mujeres zapotecas de los Valles Centrales se encuentran en un sistema patriarcal, en el cual su relación con los hombres las hace dependientes; a través de este sistema que asigna las tareas y deberes de las mujeres, la mayoría deriva de las labores hogareñas, tales como: la crianza de los hijos, las tareas del mantenimiento del hogar, además del trabajo agrícola que es básico para la alimentación de la familia.

No obstante, por esta serie de trabajos en el hogar que desempeña la mujer zapoteca no recibe remuneración alguna, pero forman parte primordial de la contribución al desarrollo de la familia. Además, es importante mencionar, el factor de la falta de oportunidades para la mujer en la cuestión de la educación, del desempeño de cargos públicos y la falta de oportunidades de trabajo representan una limitación en su desarrollo, sin mencionar que la pobreza y el hecho de ser mujer e indígena ya les genera una situación de discriminación que las acompaña incluso al momento de atravesar la frontera con el país vecino en búsqueda de una mejoría en su calidad de vida.

De esta manera, como lo mencionamos anteriormente, el destino de la mujer migrante zapoteca se centra en función de su familia y el campo laboral. Por tal motivo, presentamos las principales actividades que desarrollan los migrantes mexicanos en Estados Unidos; es preciso aclarar que las actividades principales, en las que se desarrolla la comunidad zapoteca, se ubica en el sector de servicios, como en las labores de restaurantes y, en menor medida, en las demás áreas de trabajo.

Cuadro 18. Tipos de trabajo y su porcentaje en la comunidad zapoteca de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 2008

| Trabajo | Porcentaje |
|--------------------------|-------------------|
| Jornaleros | 24.8 % |
| Obreros textiles | 15.7 % |
| Cocineros | 11.9 % |
| Obreros de Construcción | 11.2% |
| Servicio Doméstico | 10.2 % |
| Operador de máquina | 10.2 % |
| Limpieza y mantenimiento | 8.8 % |
| Trabajo manual | 7.1 % |

Fuente: Compendio informativo sobre la población juvenil indígena, rural y migrante de México, basado en distintas fuentes informativas. Departamento de apoyo a jóvenes indígenas y migrantes del Instituto Mexicano de la Juventud INJUVE, 2008.

En el caso de la mujer migrante zapoteca, su campo de trabajo al momento de llegar a los Estados Unidos se encuentra limitado a unas cuantas áreas en las que se puede desarrollar principalmente por su estatus migratorio, además por la falta del conocimiento del idioma inglés y la mínima preparación académica les impiden ingresar a los trabajos comunes que desempeña la migración mexicana que proviene de las áreas urbanas y que les proporcionan un ingreso económico mayor.

En este sentido, las actividades laborales que desempeñan las mujeres migrantes zapotecas en los Estados Unidos, están limitadas al servicio doméstico, de limpieza, mantenimiento y a las labores de obreras textiles, debido a que en estos campos de trabajo cuentan con experiencia por la tradición y cultura de sus comunidades de origen. Los trabajos, que son más comunes en este sector femenino, es el del cuidado de los niños, de la limpieza y mantenimiento de las casas, sin embargo, estos suelen ser temporales y generan un ingreso mínimo y poco constante.

En comparación a la tradición laboral de los hombres en el sector restaurantero, las mujeres se han integrado junto con ellos a desempeñar esta actividad que les otorga un mejor ingreso económico y estatus social.

4.4.3. Rol de la mujer migrante en la sociedad

El rol que desempeña la mujer migrante en la sociedad en Estados Unidos va a depender de dos factores: la temporalidad y el estatus migratorio de la mujer migrante, que juegan un papel importante en el desempeño de la vida, tales como la obtención de un trabajo bien remunerado, la confianza para llevar una relación con la sociedad sin temor a la discriminación por su situación migratoria. Además, les garantiza, de cierta forma, el cumplimiento de sus derechos y la protección por parte de organismos gubernamentales, diseñados para esta acción.

El rol que desempeña la mujer migrante zapoteca en la sociedad estará definido por el papel que juega al interior de su familia. Además, dependerá de la relación con la sociedad en la que se desenvuelve, rodeada de miembros de su comunidad o en relación con personas que pertenecen a otros estratos sociales y culturas, ajenas a las del origen de las mujeres zapotecas.

Cabe señalar, que la importancia de la cultura que lleva la mujer zapoteca y el apego al sistema patriarcal contrastan de manera singular con el modo y ritmo de vida estadounidense, caracterizado por el trabajo y forma de vida individualista en comparación con la vida comunitaria, en la cual el bienestar del grupo garantiza la permanencia de las tradiciones y supervivencia del núcleo familiar.

Es importante señalar, que el rol que desempeña la mujer migrante en la sociedad tiene que ver primordialmente con el papel que juega al interior de su familia. La mujer zapoteca es transmisora de su lengua y enseñanza a las generaciones siguientes; es portadora de valores propios de su cultura y el pilar principal de cohesión y preservación del grupo.

Al exterior del núcleo familiar, es decir, en relación con la sociedad, el rol de la mujer migrante zapoteca tiene que ver con las relaciones que establecen con las mujeres que pertenecen a su mismo grupo y a grupos culturales con características diferentes, no sólo en el ámbito laboral, sino también social de una sociedad multicultural, en la que interactúan bajo el manto de influencia cultural propia y de cultura estadounidense, que resulta inevitable para los propósitos de integración a la sociedad en la cual se ubican. En cierta medida tienen que aceptar el medio en el que se desarrollan, sin olvidar su origen y características culturales propias que tratarán de mantener al interior de sus núcleos familiares, como lo mencionamos anteriormente, es decir, en la cuestión de las tradiciones, los valores y el lenguaje propio de la comunidad, que es el zapoteco.

4.4.4 Apropiación y manejo de elementos culturales

Se debe mencionar que en este apartado, se trata de apropiación y manejo de elementos culturales de manera general que podría servir como introducción para el estudio de caso, en el cual podremos observar más afondo esta problemática, refiriéndonos principalmente al estatus migratorio y a la temporalidad de la migración, relacionada con la permanencia en territorio estadounidense, sin hacer a un lado los factores del trabajo que desempeñan los migrantes, la relación con la sociedad y el rol que juegan en ésta.

Sin embargo, tenemos que señalar que existe una gran diferencia entre la apropiación y el manejo de estos elementos culturales estadounidenses por parte de mujeres migrantes zapotecas, al ser un grupo minoritario el cual, como lo mencionamos anteriormente, se caracteriza por la falta de una formación académica y de oportunidades para su desarrollo personal, por la pobreza y el simple hecho de ser indígena. Así, las mujeres zapotecas se enfrentan en la migración temporal a un manejo y una apropiación de elementos culturales ajenos en distintos niveles, sin mencionar que las mujeres de

segunda generación o las nacidas en territorio estadounidense, cuenten ya con estos elementos de la cultura imperante por encima de los característicos de la cultura zapoteca.

Podemos notar que los servicios con los que cuenta la sociedad estadounidense en el sentido de la tecnología, de la forma de vida, de los valores, de la cultura y del lenguaje son absorbidos por las mujeres migrantes, de tal manera que los utilizan para el beneficio de sus núcleos familiares o sociales, tanto en territorio norteamericano como en su comunidad de origen. En ambos sentidos podemos observar una adaptación a ciertos elementos, pero no a todos, debido a las características de las mujeres indígenas que ya se mencionaron.

A pesar de esto, nos referimos a las capacidades de las mujeres migrantes zapotecas, en cuanto a la asequibilidad que tienen por los elementos culturales estadounidenses, siendo esta influencia la más fuerte por tratarse del aparato cultural económico de los Estados Unidos y en este sentido el imperante; de tal manera existe una selección de los elementos culturales que se adaptan a las vidas de las mujeres, tanto al interior de sus familias como al exterior con la sociedad, que hacen que su integración a la sociedad destino sea más visible a pesar de sus características indígenas con las que ellas cuentan.

La migración de las mujeres zapotecas al área de California ha desarrollado una serie de factores que hacen de su estudio un complejo sistema de variables, empezando por su situación migratoria, su temporalidad, la causalidad de su motivación para trasladarse a esta parte de los Estados Unidos, su ingreso a un campo laboral que no es muy variado y que ofrece pocas probabilidades de los logros que pretenden en el sentido económico. Además, la situación de las desventajas las perjudica por el sólo hecho de ser mujer indígena, el sistema patriarcal del que provienen y la falta de oportunidades para su desarrollo personal en los campos educativos y laborales en sus comunidades de origen.

Sin embargo, las mujeres zapotecas migrantes en este momento están incrementando en porcentaje migratorio en comparación con décadas anteriores en las que era una migración mínima y con características diferentes a las actuales. Por otra parte, su ubicación y su desempeño laboral en las áreas, mencionadas con anterioridad, provocan en cierta forma que se integren al modo y ritmo de vida estadounidense, que se apropien de algunos elementos culturales propios de la cultura imperante a la que llegan y de la misma

manera lleguen a manejar estos elementos para su propio beneficio, tanto en Estados Unidos como al regreso a sus comunidades de origen.

De tal manera, es preciso conocer con detalle tanto las actividades laborales que desempeñan, su relación e interacción con la sociedad norteamericana, como su integración y manejo de los elementos culturales que no son propios de su cultura y de esta manera, saber cómo esta influencia cultural estadounidense está modificando los patrones culturales de su comunidad de origen como producto del proceso de migración al cual se integraron por razones particulares que es preciso ubicar.

Capítulo 5. Estudio de Caso: Las influencias culturales norteamericanas y el cambio en la identidad étnica de las mujeres de San Bartolomé Quialana, Oaxaca

5.1. Metodología de la investigación de campo

El objetivo que se pretende con la realización de esta investigación en mujeres zapotecas migrantes que residen en el área de Santa Mónica y Los Ángeles, California, y que provienen de la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, es conocer e identificar los cambios en los patrones culturales propios de la comunidad, los factores identitarios de las mujeres y el rol que desempeñan en esta sociedad. El evidente cambio en aspectos como la lengua, el vestido, entre otros, así como el cambio en la cosmovisión de las mujeres son las categorías más relevantes para este trabajo de investigación que se concentran en el aspecto del control cultural revisado con anterioridad. Por último, saber la periodicidad de los viajes y el estatus migratorio de las mujeres, así como sus principales motivaciones para trasladarse a los Estados Unidos.

Para este propósito la **metodología** seleccionada es el método comparativo que consiste en el Estudio de Caso en particular en el ámbito de la micro etnografía, en la cual no podemos perder de vista que los elementos socioculturales, lo que es nuestro principal enfoque de investigación como ya se ha señalado anteriormente. Es importante aclarar que el trabajo de campo se llevó en dos momentos, en primer lugar, en la comunidad de origen de las mujeres, San Bartolomé Quialana, Oaxaca, y en un segundo momento, en el área que comprende Santa Mónica y Los Ángeles en California, Estados Unidos.

Las técnicas para la recogida de datos son el cuestionario, que combina una serie de preguntas cerradas y abiertas, las cuales están orientadas a conocer factores de cambio culturales, de uso y apropiación de elementos culturales norteamericanos, elementos de cambio en la mentalidad de las mujeres que han migrado hacia los Estados Unidos. En este sentido, el cuestionario está dividido en cuatro partes principales, en las cuales se realizan preguntas específicas para conocer parte de la temática que se requiere, para cumplir con los objetivos de esta investigación.

Además, se realizó la técnica de la entrevista en profundidad con 4 mujeres jóvenes migrantes de la comunidad, de las cuales dos son migrantes de segunda generación, es

decir, nacidas en territorio estadounidense y que provienen de familias migrantes de la comunidad de estudio, así como con otras dos, las cuales migraron junto con sus padres cuando eran todavía unas niñas en Los Ángeles, California.

Por último, se realizó la aplicación de cuestionarios y de entrevistas con migrantes que ahora radican nuevamente en su comunidad y de las cuales se destaca la historia de vida que al final del documento se presenta.

5.1.1. Universo

El universo de nuestra investigación está enfocado principalmente a las mujeres que se encuentran radicando en la comunidad. El Censo General de Población y Vivienda 2010 menciona que existen 1444 mujeres de una edad promedio entre 6 y 15 años; podemos ubicar a 789 mujeres que posiblemente hayan migrado. A pesar de esto, no se tienen datos acerca de qué porcentaje de estas mujeres ha migrado hacia los Estados Unidos, ni cuantas se encuentran actualmente afuera de su comunidad, lo cual genera una problemática importante para la selección de los informantes.

Sin embargo, el Presidente Municipal de la población menciona el porcentaje de población que radica en Estados Unidos representando aproximadamente el 50% de la población total; es decir, en la comunidad radican 2470 personas, y de igual manera estarían radicando un aproximado similar de pobladores originarios de San Bartolomé Quialana en los Estados Unidos. No obstante, las cifras son estimados que las autoridades municipales manejan.

5.1.2. Muestra

Con respecto a la cuestión de la muestra, optamos por un muestreo no probabilístico, es decir, de la cantidad de mujeres, que han migrado hacia los Estados Unidos, es desconocida, tanto de la comunidad de San Bartolomé Quialana, así como la cantidad de las que se encuentran en Los Ángeles, California y áreas vecinas. De esta manera, la toma de la muestra será a través de la técnica de bola de nieve, es decir, que la selección de los individuos, en este caso las mujeres migrantes de la comunidad de San Bartolomé

Quialana, es una población de difícil acceso y, por lo tanto, se requiere establecer conexiones de redes con aquellas mujeres que han migrado y que conocen a otras que han estado en la misma situación.

El tipo de muestreo como se mencionó anteriormente es no probabilístico a través de la técnica de bola de nieve, en la cual una vez localizada a una mujer migrante esta nos referirá con otras que han tenido la misma experiencia, que posiblemente sean conocidas por lazos familiares, o simplemente porque pertenecen al círculo social en el que se desenvuelven como mujeres y como migrantes es cerrado. Esto nos permitirá seleccionar a los informantes de forma específica, entre los cuales también se tomarán en cuenta las opiniones de los gobernantes de la comunidad, quienes tienen datos relevantes sobre las formas, razones y número de población migrante en los Estados Unidos y las localidades en las que se encuentran.

Se pretende que, con esta técnica, se puedan ubicar suficientes sujetos de estudio con esas características que permitan alcanzar un punto de saturación con base en la aplicación de los cuestionarios y de entrevistas a profundidad con las mujeres migrantes que ahora radican en la comunidad, así como las que se encuentran fuera de ella.

5.1.3. Selección de informantes

La selección de los informantes clave se realizó en primer momento en el estudio en la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, iniciando por las autoridades municipales, las cuales por razones obvias manejan un bagaje de información acerca de la comunidad, pero principalmente en relación con la situación de la migración y la dinámica de las mujeres en su desplazamiento de su comunidad hacia Los Ángeles, California, y sus áreas conurbadas.

En un segundo momento, se realizó una búsqueda en la comunidad de mujeres que habían migrado en alguna ocasión hacia los Estados Unidos y que habían vuelto a la comunidad, ya fuera de manera temporal o permanente, siguiendo la técnica de muestreo por bola de nieve. Además, se realizó una serie de consultas en los diferentes centros de servicios de salud y educación para conocer la problemática que implica el movimiento migratorio de la población, pero en específico de las mujeres de la comunidad.

Por otra parte, la selección de los informantes clave para las entrevistas que se realizaron en la ciudad de Los Ángeles, California, y sus zonas conurbadas se logró a partir de las conexiones que se habían establecido previamente con los familiares de estos migrantes en la comunidad de San Bartolomé Quialana, Oaxaca. Además, se hizo el contacto con grupos de migrantes que radican en estas áreas de Los Ángeles y con el grupo cultural “Quialana”, con quienes se trabajaron las entrevistas a profundidad.

5.1.4. Apartados del cuestionario

En el primer apartado, “Migración y Estancia”, como lo hemos denominado, se realizan preguntas enfocadas a conocer los motivos de su migración, la periodicidad de su estancia en ambos países, su situación migratoria y la dinámica que acompaña al proceso migratorio por parte de las mujeres, esto con el objetivo de ubicar rutas y patrones del movimiento migratorio específico de las mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca.

El segundo apartado, sobre las “Actividades que se realizan en Estados Unidos”, consiste de preguntas destinadas acerca del nivel de apropiación y manejo de los elementos, tanto culturales como tecnológicos, propios de la cultura estadounidense. En este mismo sentido, se realizan preguntas para conocer las actividades laborales en las que se desempeñan, o bien, si se trata de cuestiones económicas de alguna otra persona, además, si el trabajo, que realizan, fue parte de su motivación a migrar a Estados Unidos. Por último, en este mismo apartado, se les pregunta acerca de sus actividades que llevan a cabo en su tiempo libre, con el objetivo de conocer de manera introductoria su nivel de integración en la sociedad.

En el tercer apartado, que hemos denominado “Relación con la sociedad”, se realiza una serie de preguntas enfocadas a dos temas muy vitales que muestran la identidad étnica de estas mujeres. En este sentido nos referimos a la cuestión de la lengua y del vestido, que en el caso de las mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, es un vestido muy distintivo, ataviado en colores brillantes y único en su tipo. Por último, en este apartado se hacen preguntas relacionadas a cerca de si han sufrido algún tipo de discriminación o burla por su origen, su forma de hablar, de vestir o por su condición de mujer indígena, al momento de la búsqueda de algún empleo.

En el cuarto y último apartado del cuestionario, el cual se titula “Actividades en su comunidad de origen”, se realizan preguntas en su mayoría abiertas para obtener una opinión más abundante al respecto, ya que éstas están enfocadas a las actividades y posibles cargos que lleven a cabo en su comunidad. Las últimas preguntas de este pequeño apartado están enfocadas a recuperar las opiniones acerca de algún cambio de las mujeres zapotecas en sus actividades diarias, en el uso de la tecnología, la manera de vestirse, su forma de hablar con respecto a la vida que han llevado en los Estados Unidos y que contrasta, de manera rotunda, a la vida que se lleva en la comunidad.

5.1.5. La entrevista en profundidad

Para la obtención de datos, que revelaran los cambios significativos sobre los elementos socioculturales que impactan directamente en la identidad étnica de las mujeres, se elaboró un breve guion de entrevista a profundidad, en el que se solicitó a las mujeres entrevistadas relatar las motivaciones y toma de decisiones para migrar a los Estados Unidos, las formas de traslado, rutas y personas que las apoyaban durante su travesía. Al llegar a su destino, se les cuestionaba sobre las actividades económicas a las que se incrustaban, además de su vida cotidiana, la alimentación, su rol específico en la familia y sus condiciones generales de vida. En un tercer momento, se preguntaba acerca de la toma de decisiones para su regreso, en el caso de las que se encuentran radicando en su comunidad, y para las que están en territorio estadounidense, las motivaciones para continuar con la dinámica de vida, sus satisfacciones personales y participación social en la comunidad de destino.

Por último, se les preguntó acerca del proceso migratorio vivido, sus experiencias y, principalmente, su percepción sobre el cambio en sí mismas, así como el comportamiento diferente que ellas observan en las mujeres que pertenecen a su comunidad, lo cual resultó fundamental para encontrar elementos de cambio en su identidad étnica.

5.2. Efecto de las influencias culturales en la identidad de las mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, en comparación con las mujeres zapotecas radicadas el área de Los Ángeles, California.

En general, a través de los datos estadísticos como de los censos obtenidos del Buró de Censos de los Estados Unidos, no es posible ubicar con precisión a la población migrante indígena en áreas determinadas. Las posibilidades de identificarla en un mapa es realmente un reto, debido a la calidad de migrantes, además de su condición irregular. Es a partir de los conocimientos de los propios migrantes en su destino, así como de las autoridades municipales quienes cuentan con información clave para ubicarlos, contactos telefónicos o bien referencias de algunos grupos y organizaciones que integran miembros de la comunidad.

Según ambas fuentes, autoridades municipales y migrantes se coincide en que la mayoría de las familias migrantes, que pertenecen a la comunidad de San Bartolomé Quialana, están ubicados en tres grandes áreas: Los Ángeles, Santa Mónica y el puerto de San Pedro, aunque no se descarta que existan algunos que, por razones de un cambio en su condición migrante, estén ubicados en otras áreas, pero son números mínimos.

Como lo mencionan en entrevistas, la mayoría de los migrantes viven en familias, dado que la trayectoria y los patrones migratorios de la comunidad, de donde provienen, han sido fundamentales para la principal motivación. En una entrevista con el Presidente Municipal de San Bartolomé Quialana, éste destacaba que posiblemente existan un par de familias que han dejado a sus hijos al cuidado de sus abuelos al momento de migrar, pero que en general, la división de las familias que migran no es algo que sea común, que incluso es algo que socialmente entre los miembros de la comunidad se rechaza.

Es así, que las familias migrantes pueden ser localizadas en estas áreas mencionadas de lo que determinamos como la zona metropolitana de Los Ángeles, que en la cual habitan poco más de 2500 migrantes que provienen de nuestra comunidad de estudio, hombres, mujeres y niños, algunos también ya de segunda generación o de tercera.

Al respecto de nuestras preguntas de investigación iniciales sobre ¿De qué manera afectan las influencias culturales norteamericanas las identidades de las migrantes zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca? Y ¿Qué impacto tiene la cultura

norteamericana en las identidades de las migrantes zapotecas indígenas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca? Es decir, por un lado, hablaremos de las mujeres en el territorio norteamericano y, por otro, de las mujeres que migraron y que están actualmente en su comunidad de origen.

Es notable destacar que para efectos de la investigación las preguntas nos llevaron a buscar los cambios que se manifiestan en la identidad de las mujeres, específicamente en los rasgos y patrones socioculturales que se ven afectados simplemente por el cambio drástico de una comunidad indígena a una ciudad con un desarrollo económico mayor, lenguaje y patrones de conducta distintos, además de una dinámica laboral y de vida que nada tiene que ver con la comunitaria.

Para poder ordenar los cambios en este primer apartado es indispensable hacer una descripción cualitativa sobre lo observado por el investigador durante su estancia en la comunidad de origen y en convivencia con algunas mujeres y sus familias en Los Ángeles, California, en los Estados Unidos. En un segundo momento se retomará la voz de las participantes en las entrevistas y, por último, se esbozan los hallazgos realizados para dar respuesta a las preguntas planteadas.

En el siguiente apartado se describen las actividades económicas, los rasgos culturales y los roles que desempeñan las mujeres zapotecas en sus familias y en su comunidad de destino.

5.2.1 Actividades económicas de las mujeres migrantes en los Estados Unidos

Una de las características que tienen las mujeres indígenas de la comunidad de San Bartolomé Quialana, y que posiblemente comparten con otras mujeres indígenas migrantes, es una escolaridad baja a muy baja. El promedio es de 4 años, debido a una serie de circunstancias que las limitan, como las socioculturales dado que los estudios para las mujeres en esta comunidad han sido limitados por factores como una maternidad temprana, el casamiento o bien el trabajo doméstico; además que la oferta académica, es decir, las escuelas ubicadas en esa población son en su mayoría de nivel básico (preescolar, primaria y una telesecundaria).

Esta característica inicial es una limitante para su desarrollo personal no sólo en sus localidades, sino también en el ámbito laboral dentro de su comunidad dado que su principal actividad económica consiste en las actividades del campo, la crianza de niños y el cuidado de los ancianos, lo relacionado a la cocina y la elaboración de prendas de vestir. Estas cuatro actividades las realizan sin que por ello obtengan un beneficio económico. Sin embargo, durante su estancia fuera de su localidad, es decir, en los ámbitos urbanos y en los Estados Unidos al momento de migrar, éstas forman parte de sus actividades remuneradas; sólo las concernientes al campo se trasladan a los servicios de limpieza de casas habitación.

Las actividades económicas en las mujeres indígenas están limitadas a unas cuantas posibilidades de acción. Esto debido a que la comunidad en un sentido de roles considera que el hombre es quien debe proveer a la familia y, por lo tanto, el trabajo femenino en el que de manera individual se destaca, consigue cierta autonomía y estabilidad económica, es rechazado. Por lo cual, las mujeres para mantener el sentido de pertenencia hacia su comunidad ceden ante la presión para desarrollar los trabajos que les son permitidos.

Los trabajos de limpieza de casas, lavar platos en restaurantes, la elaboración de prendas de vestir y el cuidado de niños y ancianos son las actividades, en las que la mayoría de las mujeres se ven involucradas. Las redes de familiares y conocidos de la misma comunidad y de poblaciones circunvecinas son la primera y única forma para que las mujeres puedan obtener un trabajo remunerado; estar fuera de las redes familiares o trabajar de manera individual está estigmatizado por la comunidad de destino, y, muchas veces, la familia tiene que intervenir para frenar o detener a la mujer que está trabajando por su cuenta o fuera de estas redes. Incluso llegando a regresarla a su comunidad de origen cuando consideran que lo que hace les genera una situación vergonzosa.

Podemos mencionar de manera breve que, si existe una diferencia entre las mujeres migrantes de primera generación y las de segunda o tercera, pues para estas últimas, la educación y el trabajo como parte de un desarrollo personal y profesional no es mal visto, si no por el contrario es reconocido como parte de pertenencia a su condición binacional, es decir, es inherente a que se desenvuelvan como cualquier ciudadano estadounidense.

5.2.2. Los rasgos culturales de las mujeres migrantes en Los Ángeles, California

Describir el ámbito concerniente a los rasgos socioculturales de las migrantes indígenas de la comunidad de San Bartolomé Quialana, es dibujar dos principales escenarios en los que se desenvuelven las mujeres: uno público y otro privado. En un primer momento hablaremos de la vestimenta, posteriormente de las celebraciones comunitarias y, por último, del uso del lenguaje.

5.2.2.1. Sobre la vestimenta de las mujeres migrantes

Para las mujeres indígenas de la comunidad de San Bartolomé Quialana resulta imposible pensarse o reconocerse sin su vestimenta tradicional. No obstante, existen cambios generacionales de los cuales ya hablaremos más adelante; nos referimos a las mujeres que han tenido experiencia migrante, con hijos y familia extensa.

La vestimenta juega un papel indispensable que genera un sentido de pertenencia a una comunidad específica, con tradiciones y costumbres arraigadas, cosmovisión y roles establecidos. Las mujeres usan de manera diaria una serie de vestidos, blusas y sobre-blusas con colores vivos y muy llamativos, el pelo trenzado y una tela a manera de pañoleta sobre la cabeza de color rojo con flores que es muy distintiva.

Durante su estancia en los Estados Unidos, en el ámbito privado, muchas mujeres usan esta vestimenta tradicional de sus comunidades de origen. Les recuerdan ese sentido de pertenencia e identidad a una localidad, a sus tradiciones y roles, además de mostrar a sus descendientes las características de los bordados y colores.

En el ámbito público es diferente: las mujeres no muestran estas prendas cuando salen a la calle o van de compras, en su actividad laboral o alguna de esparcimiento. Las familias, y en particular los jefes de familia, en la mayoría de los casos no permiten que sus hijas o esposas se vistan de esa manera, por el temor a ser señalados o discriminados por otras personas o, incluso, por miembros de sus propias comunidades.

En una de las entrevistas logradas con personas de la comunidad de San Bartolomé Quialana, residentes en el área de Los Ángeles, el responsable y cabeza de familia, que denominamos Pedro, menciona que *“cuando ven que una mujer trae su ropa del pueblo*

dicen que mira a esa, ya siente que está en el pueblo, que está en su casa, pero aquí es diferente". Aunque también piensa que la prohibición del uso de su vestimenta tradicional tiene como objetivo la protección de las mismas, para evitar que sean objeto de discriminación o actos de violencia por intolerancia a la diversidad que representan.

Las mujeres tienden a usar la ropa casual como los pantalones de mezclilla, las blusas, faldas o vestidos que adquieren en las tiendas departamentales para poder salir a la calle o al trabajo y desplazarse, sin que sean objeto de críticas o señalamientos y por seguridad, dado que la mayoría no cuenta con una estancia regular o legal en los Estados Unidos.

Sin embargo, para las celebraciones religiosas y tradicionales, que la comunidad organiza en el territorio norteamericano, es justamente el pretexto ideal para poder mostrarse tal cual. Es el único momento, en el que la población, estando de forma grupal, compartiendo costumbres y tradiciones, se reconoce e identifica. Estos elementos permiten una cohesión entre el grupo y reafirmar la identidad étnica que los caracteriza con todas sus particularidades.

5.2.2.2 Las celebraciones comunitarias que cohesionan y reafirman la identidad étnica de las mujeres y la población migrante

Dentro de las actividades, que se realizan y organizan como parte de la comunidad migrante, se encuentran las destinadas a las manifestaciones relacionadas con las celebraciones religiosas; es decir, las fiestas patronales son una extensión de las que se realizan en las mismas fechas en su comunidad de origen de San Bartolomé Quialana, Oaxaca.

Al respecto de las celebraciones relacionadas con manifestaciones religiosas de los que radican en Los Ángeles, a continuación, describimos la forma en la que se organizan para llevar a cabo estas expresiones culturales que los identifican de forma muy particular, esto de acuerdo a sus propios informantes.

Los miembros de la comunidad se organizan de tal manera que se designa a un comité denominado *Mesa Directiva*; todos los elementos de que la integran son hombres, quienes

toman decisiones, aportaciones económicas y la designación de encargos o de responsabilidades pasa por este grupo.

Sin embargo, en las actividades propiamente ligadas a la organización del comité de festejos, elaboración de adornos, comida, bebida y representaciones de artísticas, como la mayordomía y bailes, las mujeres tienen un papel indispensable puesto que son las portadoras de estos saberes, los cuales transmiten a las demás generaciones y permiten que la población tenga una cohesión en el reconocimiento y valía de las aportaciones que estas mujeres realizan.

Estas fiestas, que se organizan por parte de la población que radica en Los Ángeles, California, giran en torno a San Bartolomé Apóstol, santo patrono que otorga el nombre a su comunidad de origen y que es desde ahí donde se extraen estas fiestas y tradiciones que funcionan como elemento de vinculación e identificación para los migrantes. Actualmente estas celebraciones integran no solamente a pobladores originarios de ésta comunidad, sino también a personas de otras comunidades aledañas a su población de origen, así como de forma abierta a representantes consulares, autoridades locales en México y autoridades del área de Los Ángeles.

Esto último, permite el reconocimiento social para la población migrante que se encuentra en esta área, la cohesiona de manera grupal y le posibilita un espacio de expresión de su cultura, tradiciones y costumbres que reafirma, principalmente para migrantes de primera generación, su identidad étnica.

5.2.2.3. El uso del lenguaje por parte de las mujeres migrantes

Este último punto permite identificar elementos culturales preponderantes de las mujeres migrantes de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, que residen en el área de Los Ángeles, California.

Como anteriormente se mencionó, la mujer es el principal portador de estos elementos, así como de su transmisión. Dadas las características de los roles que desempeñan como la crianza y educación de sus hijos, la enseñanza de la lengua materna es un papel fundamental para la apropiación de los rasgos particulares de su cultura y de legado para las generaciones que forman parte ya de esta población binacional.

En la comunidad de origen la lengua materna es el zapoteco, alrededor de 95 % de la población lo habla. En segundo lugar, está el español; sin embargo, la población de mujeres migrantes al respecto de este tema, se encuentra en un escenario difícil para la conservación de este elemento cultural, pues si bien al interior de la familia, el zapoteco puede ser la primera lengua, para la inserción social y educativa de sus hijos, se requiere que sea el inglés.

Esto representa una disyuntiva al momento de conservar la lengua materna, pues si bien al interior de la comunidad y de pobladores migrantes es un elemento de identificación y que da sentido de pertenencia a la comunidad, también representa un factor de discriminación por las connotaciones de diversidad lingüística que va en contra de los idiomas denominados oficiales que, en el caso de los migrantes, es el aprendizaje y la comunicación a través del inglés, y en México del español.

Las mujeres en los espacios mencionados anteriormente, es decir en el interior de la familia, desarrollan sus actividades cotidianas de crianza y cuidado de familiares bajo el uso del zapoteco como medio de comunicación elemental, puesto que ellas se sienten con mayores elementos de expresión por el conocimiento de su lengua materna, no así con el español y menos con la lengua inglesa.

Pero al exterior, en los espacios laborales y de interacción con otras personas, se ven limitadas al uso exclusivo ya sea del inglés o del español, según sea el caso. Por lo tanto, la lengua materna se ve relegada y es vista por los hijos de estas mujeres migrantes como un elemento no indispensable para actividades que involucran interacción en espacios como la escuela, trabajo o deportivas y culturales fuera del círculo de la población de su comunidad de origen.

No obstante, existen casos en los que los hijos de estas mujeres en constante interacción con la población en la que se insertan, así como el regreso a su comunidad de origen por aspectos de fiestas, celebraciones o estancias vacacionales, manejan elementos multi-lingüísticos, es decir hablan en inglés, español y zapoteco, en ocasiones usando palabras y oraciones que contienen estas tres lenguas.

Por último, en el contexto en el que se desenvuelven las mujeres y por las actividades y roles que desempeñan, la lengua materna está en un proceso de pérdida, inevitable de

alguna manera en el sentido de su transmisión a través de las siguientes generaciones, dado que la lengua preponderante para toda actividad es el inglés.

De tal suerte que, una vez revisados estos aspectos culturales de las mujeres migrantes, podemos evidenciar elementos que pasan por una transformación, pero que son más evidentes en las mujeres de segunda y tercera generación. Sin embargo, nuestro objeto de estudio que son las mujeres migrantes de primera generación, experimentan un proceso distinto en el que ponderan los elementos que les permiten una integración parcial en las actividades laborales y de comunidad en su estancia migrante, pero a su vez buscan reafirmar su identidad a través de los aspectos ya descritos en este capítulo, la vestimenta, las tradiciones y celebraciones, así como el uso del lenguaje como factores indispensables para identificarse y reconocerse como parte de su comunidad de origen.

5.3. El cambio en la identidad étnica de las mujeres de San Bartolomé Quialana, Oaxaca

Ahora bien, en este apartado se describen y analizan los elementos culturales, en los que se encontraron cambios sustanciales desde la propia visión de las mujeres, esto con base en la aplicación de los cuestionarios y las entrevistas realizadas, tanto a mujeres migrantes que radican en el área de Los Ángeles, California, como aquellas que han retornado a su lugar de origen en San Bartolomé Quialana, Oaxaca.

Esto con el objetivo de llegar a establecer conceptualizaciones al respecto de la influencia que ejercen los elementos culturales estadounidenses en las identidades étnicas de estas mujeres migrantes, de tal manera, que podamos resolver los cuestionamientos iniciales para esta investigación.

5.3.1. Cambio, transformación e integración en las actividades económicas, culturales y sociales de las mujeres migrantes de San Bartolomé Quialana, Oaxaca

Al respecto de evidenciar los cambios, que a simple vista no es posible identificar en las mujeres migrantes, es importante señalar que la experiencia migratoria sin duda alguna ha generado en ellas un cambio en diversas facetas y aspectos de su vida cotidiana: actitudes,

cosmovisión y percepción de la realidad en la que viven e interactúan con ambos mundos, por denominar de alguna manera al contexto propio de su localidad y al que se insertan ya sea de forma temporal o permanente al momento de migrar, lo que sin lugar a duda las diferencia de otras mujeres sin esta experiencia de vida.

No obstante, el cambio o transformación que es evidente en el aspecto económico es visible en cuanto al desarrollo de infraestructura en las viviendas, construcciones de diversos estilos arquitectónicos con una obvia influencia norteamericana, principalmente del estilo californiano, lo cual es resultado del trabajo realizado tanto por hombres como por las mujeres migrantes.

La adquisición de propiedades materiales, bienes inmuebles, autos y camionetas, equipos de sonido y televisión, celulares, entre otros aspectos de corte tecnológico son aspectos que demuestran el contacto e interacción constante con la experiencia migrante, las mujeres normalmente ataviadas con la vestimenta tradicional, exhiben prendas de mejor calidad, con joyería en algunos casos, pero sobre todo cuando se trasladan hacia el exterior de su comunidad.

La comunidad recibe de manera directa y a través del trabajo de su población migrante, remesas que han ayudado al desarrollo económico del municipio, principalmente en el aspecto de infraestructura, sin embargo, es destacable e interesante que los roles que las mujeres han adquirido a razón de los procesos migratorios las ha permitido ser reconocidas como un elemento indispensable, no solo en el plano familiar, sino en el político social, en el cual ahora asumen otras responsabilidades, participan de manera activa en los diversos comités organizados, y muestran un liderazgo en situaciones en las que antes estaban ausentes. +

De tal manera, en el siguiente apartado se retoman las voces de las mujeres encuestadas y entrevistadas a razón de mostrar elementos que posibiliten visibilizar los cambios en los elementos identitarios por influencia del contacto con la cultura estadounidense, así como de las experiencias vividas, que en algunos casos dependiendo de lo acontecido durante su estancia relatan aspectos positivos o negativos. Pero finalmente, existe una coincidencia en la transformación de la visión que les ofrece la migración en planos económicos, laborales, personales y de superación.

5.3.1.1. Actividades económicas, laborales y de roles familiares de las mujeres migrantes de San Bartolomé Quialana con respecto a sus similares: señales de cambio y permanencia

Como se mencionó anteriormente, al respecto de mencionar ambos contextos, en los que las mujeres se desenvuelven de manera cotidiana, se encuentran las actividades económicas, laborales y de roles familiares que desempeñan al interior de sus comunidades y así mismo como migrantes. En este sentido, existe una diferencia significativa que propicia la generación de cambios, y es el factor de remuneración.

Las mujeres al interior de su comunidad no reciben un beneficio económico al realizar las tareas propias del hogar, en el trabajo de siembra en el campo, del cuidado de otros familiares y, cuando lo reciben por otras actividades comerciales, este ingreso es mínimo. Sin embargo, por la propia dinámica económica-laboral, en la que se ven inmersas para la subsistencia de la familia o del grupo, en el que se encuentran al momento de migrar, ya sea Santa Mónica, Los Ángeles o San Pedro en California, el ingreso económico se vuelve una constante, que les permite aportar para todo tipo de gasto familiar, como remesas para familiares en su población de origen, o bien para emprender proyectos como construcciones o adquisición de mercancías.

El ingreso económico les otorga un empoderamiento, es decir, que, en el acto de aportar económicamente para cualquier tipo de gasto o proyecto y al ver un resultado de manera inmediata producto de su actividad laboral, existe una satisfacción y experiencia que es distinta de la lógica comunitaria, esto es la razón porque pasan de un rol pasivo de participación a uno activo, en el cual pueden tomar decisiones y administrar, de cierta forma, el destino de esos ingresos.

Al respecto Irma señala que *“el dinero te cambia la vida porque puedes hacer realidad los planes por los que saliste de tu pueblo, empiezas a ganar dinero y vez que puedes pagar la renta, la ropa y la comida porque aquí todo es muy caro, allá no pago renta porque es casa propia, aquí todo se paga”*. La dinámica laboral las envuelve de tal forma que la necesidad de un ingreso para poder hacer frente a todo tipo de gasto se vuelve indispensable y esto, a su vez, se torna en un círculo de vida que las transforma, puesto que

la lógica comunitaria es totalmente opuesta a la necesidad económica en la que los migrantes están inmersos.

En algunos casos, las mujeres migrantes que no cuentan con familiares, pero sí con amigos o amistades, con las cuales hicieron la travesía, pueden tener otro tipo de actividades que, dentro del círculo familiar, pero no se les permite, tales como trabajos que implican estar solas, trasladarse de manera independiente, o bien, el contacto con personas que no pertenecen propiamente al grupo hispano.

De esto se pueden derivar varias actitudes hacia las mujeres que implican cambios en sus identidades, roles, cosmovisión y elementos culturales. De esta manera, una de ellas es la adaptación y aceptación de los cambios, producto de la propia migración, la dinámica laboral y económica, así como de las influencias culturales, las cuales determinan en este caso, una integración parcial por parte de las mujeres migrantes hacia la comunidad de destino.

Las mujeres económicamente activas, solteras y principalmente jóvenes se organizan de tal manera que puedan apoyarse entre ellas, para obtener trabajos, ya sea en el área de servicios restauranteros, como *housekeeping* o limpia de casas, fábricas textiles, entre otras ocupaciones. Esto les otorga una capacidad económica para ser autosuficientes, tomando en cuenta que, a diferencia de la vida comunitaria, las mujeres están dependientes de la toma de decisiones familiares, ya sea por los propios padres o esposos.

En este mismo sentido, esta autosuficiencia económica le permite a la mujer migrante la inserción a una sociedad distinta a la propia, por lo tanto, una adaptación e integración al medio. Tomando en cuenta que los elementos culturales propios, como la vestimenta, el lenguaje y los roles familiares quedan relegados a segunda instancia por el hecho de que los nuevos elementos, propios de la dinámica cultural estadounidense, son apropiados para obtener ventajas y beneficios como otras mujeres migrantes, que no necesariamente puedan ser indígenas o con una identidad étnica. Pero que ellas se ven reflejadas en lo que otras tienen y que de alguna forma las incentiva para acceder a estos elementos.

Sara menciona que *“uno viene acá por dinero, por mejorar y pues para tener algo que allá (en la comunidad) no se puede tener. Tu cuando eres chica ves que alguien llega de acá, y lleva carro, dinero, ya tiene su casa, y pues si te dan ganas de tener lo mismo, porque*

es bonito. Pero ya que llegas acá, ves que no es fácil, que hay que trabajar diario, y eso te cambia, a veces mejor quieres regresarte.”

Al respecto de lo anterior, es importante señalar que sin lugar a dudas el *soft power* llega más allá de las propias fronteras del país que lo ejerce a través de los distintos medios, y que éste permea en las conciencias de las demás personas haciendo de su premisa inicial “*hacer deseable para otros lo nuestro*”. En palabras de Joseph Nye, es la punta de lanza para incentivar la curiosidad por conocer los elementos culturales y materiales con los que cuenta la sociedad estadounidense.

Sin embargo, la moneda de cambio es el elemento del ingreso económico, puesto que éste en primera instancia es la motivación inicial de la mayoría de las mujeres que fueron entrevistadas. Sólo un par migró por cuestiones familiares, es decir, por reunificación o, bien, porque aún estaban muy pequeñas, y los padres las llevaron por determinado tiempo para que vivieran ahí. No obstante, esto les permitió trastocar las estructuras familiares y los roles, en los cuales, por la nueva dinámica a razón de la migración, obtuvieron permisos o facilidades que en su comunidad no eran “*bien vistos*”.

Otro elemento de cambio es el rol familiar que desempeñan las mujeres zapotecas. anteriormente hablábamos de las mujeres migrantes cuando tienen un estatus de soltería. Sin embargo, si su situación cambia a esposa o madre de familia, ésta tiene un panorama distinto y se enfrenta a otros retos muy importantes.

Al momento de la entrevista, la señora Juana se encontraba de regreso en su comunidad, de 62 años, con residencia permanente en los Estados Unidos, migrante de primera generación y con una larga trayectoria en desplazarse ida y vuelta. Ella menciona que “*Yo me fui hace 20 años porque mi marido me mandó a traer, porque ya me había sacado mis papeles. Yo no sufrí para pasar, además que allá ya estaban mis hijos y mis nietos. Yo fui más para estar con la familia. Acá vengo por temporada para ver la casa y los terrenos, para la fiesta, pero allá ya están todos. Vengo cada año o cada dos años, pero la primera vez que me fui tardé mucho en regresar, ya la familia no te deja y tú tampoco quieres estar lejos de ellos.”*

Sandra de 45 años, migrante de primera generación, lleva 25 años viviendo en California, primero en Los Ángeles, y posteriormente se mudó a San Pedro, para estar lejos de la violencia que caracterizaba al centro de Los Ángeles en la década de 1990. Añade

“Yo me casé muy chica, como a los 14 años, mi esposo se vino primero y ya después, me mandó a traer. Desde entonces no he vuelto, ya tenemos 3 hijas aquí. Van a la escuela y trabajan. Ellas ya son de aquí, pero nosotros no (refiriéndose al estatus migratorio), ellas si van al pueblo. Yo si voy ya no me regreso, pero aquí está mi vida, así que a dónde me voy.”

El vínculo familiar y su rol de madres o jefas de familia las hacen permanecer en territorio estadounidense, a pesar de que pudieran no estar integradas o adaptadas a los cambios que implica la vida, y del factor tiempo que con el paso de los años les proporcionaría una estabilidad emocional. Las mujeres parecieran no estar del todo de acuerdo con la vida como migrantes, pero debido a los hijos y de su valoración porque “acá” como se refieren a su lugar de destino, tienen más oportunidades que en su comunidad, lo cual es cierto desde una cosmovisión diferente de la vida, oportunidades educativas, laborales. Sin embargo, es totalmente opuesto a la lógica comunitaria que dota de elementos culturales a las personas de esta población.

5.3.1.2. Cambio y resistencia en las identidades étnicas de las mujeres migrantes de San Bartolomé Quialana, Oaxaca

Por una parte, mencionamos cambios respecto de las actividades económicas, laborales y de roles familiares que provocan cambios en la cosmovisión y percepción de las mujeres, lo cual detona un cambio en elementos identitarios, que propiamente pueden ser señalados de dos formas: cambios forzosos y adaptaciones voluntarias.

Los primeros son producto de las condiciones, en las que migran las mujeres, sea por necesidad económica y mejorar la calidad de vida, o bien por cuestiones de reunificación o rol familiar. Sin embargo, existe un segundo segmento de mujeres en las cuales existe un cambio o bien una resistencia que hemos señalado como adaptaciones voluntarias.

En este sentido, las primeras ya han sido descritas y analizadas en el apartado anterior, de tal manera que en este espacio se describen las segundas, que comprenden de dos dimensiones. Primero se trata de adaptaciones voluntarias, producto de la migración y su capacidad de decisión sobre elementos culturales estadounidenses y los propios; y segundo, a lo que llamamos resistencia, los cuales, propiamente señalado al inicio de este

capítulo final, se enmarcan dentro del marco teórico como una categoría propuesta por Bonfil Batalla con respecto a la capacidad de decisión sobre los elementos culturales que tienen una comunidad, es decir, del control cultural que ejercen de manera consciente o inconsciente pero que les permite establecer una diferencia en las actuaciones y decisiones que tienen respecto de su condición migratoria.

En este sentido, durante el trabajo de campo en Los Ángeles, California, se tuvo un encuentro con una familia de migrantes, integrada por el padre (48 años), madre (42 años), dos hijas (16 y 18 años) y dos amigas (17 y 18 años). Tanto el padre como la madre y la hija mayor son migrantes de primera generación, es decir, los tres llegaron a los Estados Unidos desde su comunidad de origen, y la segunda hija nació poco tiempo después, por lo tanto, ella tiene un estatus distinto a su familia. Las amigas son hijas de migrantes, por lo tanto, nacidas en territorio norteamericano.

El propósito de la entrevista grupal era recuperar las voces desde las múltiples experiencias migratorias, como hijas, como madre y la percepción del padre al respecto de las mujeres migrantes. Adicionalmente iban con amigas de la familia, quienes también pertenecen a la comunidad de San Bartolomé Quialana, de lo cual resultó un ejercicio que permitió encontrar elementos significativos de cambio en las identidades de las mujeres migrantes.

Como se mencionaba al inicio, el cambio puede ser por cuestiones de adaptación voluntaria, es decir, que existen mujeres migrantes, que una vez que llegan a su destino migratorio, pasan por un proceso de adaptación rápido, producto de elementos como la edad o la generación, siendo que entre más jóvenes viven el proceso de migración, con mayor facilidad se insertan a la dinámica económica laboral que detona en una adaptación al medio.

Por otro lado, existe la resistencia al cambio, esta se da en mujeres migrantes con ciertas condiciones, una propiamente puede ser la edad y la generación, pero también por el choque cultural que viven al momento de migrar, y que, aunado a este análisis, lo identificamos como el choque cultural con las influencias estadounidenses en mujeres zapotecas.

El principal origen de la resistencia surge no por las circunstancias y motivaciones que llevan a las mujeres a migrar, sino en el encuentro que estas tienen frente a sus similares al momento de ser recibidas en la comunidad de destino migratorio.

Las mujeres viven un choque cultural al encontrarse con sus similares, quienes pueden ser sus propios familiares, hermanas, primas, tías, madres o bien amistades con las que convivieron de forma cercana en su comunidad de origen. Este choque radica en la autoimagen que tienen de la mujer de San Bartolomé, ataviada con su ropa tradicional, colorida, huaraches, lenguaje, estética y rasgos particulares.

Al momento del encuentro con aquellas, con las que esta autoimagen en su comunidad de origen, y a través de todos los elementos culturales ya descritos generan una identidad que les da un sentido de pertenencia y adscripción a un grupo social, se ve transformada o tergiversada, distinta de lo que en algún momento fue una visión única, ven trastocada su autoimagen y por lo tanto su identidad.

Es ahí cuando aparecen elementos de rechazo o apropiación de los elementos culturales, o bien del control cultural y resistencia. Sandy (18 años) comenta *“cuando alguien viene del pueblo por primera vez, para acá luego se nota que te miran raro, cuando hablas, cuando te vistes, cuando sales a la calle al cine o a comprar, se nota mucho que no les gusta lo que ven, no les gusta cómo nos vemos nosotras.”*

Janeth (17 años) *“Algunas no aguantan mucho y luego se regresan, te das cuenta porque acá todo es diferente, pero en las que llegan por primera vez, luego se la pasan llorando, no quieren salir de la casa porque tienen que vestirse con jeans, y no hablan inglés, entonces como que no se hallan porque no encuentran que hacer.”*

La percepción de quienes tienen como primera referencia el contexto cultural estadounidense permite establecer una comparación e identificación de primera mano, lo que para ellas representa el encuentro con otras mujeres de su comunidad, pero que a la vez son totalmente opuestas respecto de la cosmovisión y la autoimagen que tienen, lo que provoca este choque cultural.

No obstante, esto nos habla de la controversia entre la hegemonía de las influencias culturales estadounidenses sobre las mujeres migrantes al respecto de su identidad étnica y la existencia de elementos de resistencia; es decir, al ser confrontadas con las actitudes

estadunidenses, rechazan los cambios a los que se deben enfrentar como producto de su condición migratoria.

Rosa (42 años) *“Cuando llegué acá a Los Ángeles, llegué a la casa de mi tía. Ahí vivía mi hermana que ya se había venido unos años antes. Cuando me recibieron, no las reconocí. Dije quien son estas personas que me están abrazando. Me hablaban en zapoteco, pero aun así no las reconocía, nunca esperé ver a mi hermana tan cambiada. De verdad que no la reconocía, creo que era porque estaba muy cambiada, muy diferente.”*

El encuentro entre dos mundos opuestos, pero con miembros de la misma comunidad con un lazo familiar o de amistad, pero en circunstancias distintas supone para las mujeres un encuentro con su similar, al cual no reconocen y que, incluso, pueden llegar a rechazar, porque supone una afrenta a todo lo que representan como mujeres, como imagen, como elemento cultural e identitario.

Sin embargo, este fenómeno lo viven únicamente las mujeres por su condición ya descrita con anterioridad, además de una dependencia respecto a su capacidad de toma de decisiones supeditada al contexto familiar y, principalmente, del poder que ejerce el hombre hacia ellas.

Raúl (48 años) *“Mis hijas van a la escuela y quiero que vayan al College, que se superen ya que nosotros no tuvimos esas oportunidades. Algunas familias lo ven bien, otras no. No dejan, quieren hacer lo mismo que en el pueblo, pero yo a veces les digo que, pues estamos acá y hay que hacer las cosas como acá. Nosotros participamos en el grupo de la guelaguetza, así también cuidamos nuestras tradiciones.”*

En este sentido, de acuerdo a lo conversado durante la entrevista, hay familias que se distancian de participar en actividades de la comunidad radicada en Los Ángeles, esto con el propósito de no sentirse juzgados por las decisiones que llegan a tomar con relación a la familia y, en especial, de las mujeres, como la asistencia a la escuela, los trabajos, casarse jóvenes y con miembros de la comunidad o que provienen de municipios circunvecinos al de su origen.

Pero, por otra parte, existen familias que tratan de vivir en áreas cercanas como las radicadas en Santa Mónica, lo cual responde principalmente a cuestiones de apoyo, solidaridad, seguridad por el estatus migratorio que guardan, así como para reforzar los lazos comunitarios y de organización para las diferentes celebraciones que realizan. Lo

cual, de acuerdo a los entrevistados, puede generar también actitudes de mayor control sobre las decisiones de las mujeres, su inserción a la vida laboral y académica, así como de los roles que éstas pueden desempeñar en la familia.

Existe indudablemente una diferencia en el cambio de la identidad étnica respecto a los diferentes tipos de migración de las mujeres zapotecas: en primer lugar, por cuestiones de edades y condición familiar, con esto nos referimos a mujeres migrantes en edades jóvenes y solteras, quienes migran por reunificación familiar u otros motivos que no necesariamente están referidos a las motivaciones generales relacionadas a la mejora económica; en segundo por un aspecto generacional que posibilita a las mujeres migrantes establecer un control sobre los elementos culturales que las identifican, y que les permite resistir y rechazar a aquellos que consideran una afrenta para su autoimagen y lo que representan para su comunidad de origen; por último, el grupo de mujeres de interés de investigación, mujeres migrantes indígenas de primera generación, madres de familia, con una preparación académica nula, con un estatus de vulnerabilidad y expuestas de primera instancia ante las influencias culturales estadounidenses, que vivieron este proceso de adaptación forzosa que permitió a las siguientes generaciones de mujeres normalizar esta experiencia de vida, haciéndola llevadera y establecerse entre dos cosmovisiones distintas.

Conclusiones

En resumen, el fenómeno migratorio a nivel internacional está en auge a razón de la mejora en la calidad de vida, en específico de la migración de México hacia Estados Unidos, esto a pesar de las condiciones y reforzamiento de la frontera entre ambos países, de las políticas migratorias y de una exacerbación de los nacionalismos, xenofobia e intolerancia hacia la población migrante.

La migración con respecto a las mujeres indígenas y en particular del grupo foco de esta investigación resulta aún con mayor vulnerabilidad que otros grupos de migrantes, debido a la condición en la que se encuentran, un rezago económico que ubica a su municipio como el segundo lugar en el Índice de Intensidad Migratoria, rezago académico con base en los años de escolaridad, falta de empleos remunerados en la relación a que su actividad principal es el campo, que sufre de un abandono, así como de la propia condición de ser mujer indígena.

Aun así, el fenómeno migratorio no ha mermado la cantidad de población que se integra a la travesía con destino en los Estados Unidos, se ha masificado conduciendo personas desde otras latitudes del mundo a través del territorio mexicano de sur a norte en búsqueda de lo que otros ya han logrado, de la experiencia que ofrece a través de los medios de comunicación masiva y del uso del *soft power* en el cual se vuelve un deseo, que se materializa en la mayoría de los casos, una vez que se logra el objetivo y estando al otro lado de la frontera.

Para las mujeres migrantes de esta investigación esta experiencia se reviste de alegrías y decepciones, de victorias y derrotas, de logros y frustraciones, han obtenido grandes cambios desde la propia percepción comunitaria hasta los roles y liderazgos que ahora desempeñan, la autoestima de ser capaces de demostrar ser suficientes ante los ojos de quienes las veían diferente a sus iguales. Las mujeres de segunda y tercera generación que ahora cuentan con una mayor escolaridad, desempeñándose de forma profesional en aspectos laborales, ocupando puestos a nivel universitario y empresarial.

Posiblemente la cosmovisión que tenían al respecto de su rol y vida se han transformado de muchas maneras tanto en Estados Unidos como en su comunidad, sin embargo, es importante la revisión y documentación del fenómeno migratorio al respecto

de los cambios en los aspectos culturales, sociales y políticos que van experimentando, en un mundo totalmente distinto al de hace un par de décadas.

En este sentido, retomando una de las primeras preguntas que dan pie a la presente investigación ¿de qué manera afectan las influencias culturales norteamericanas las identidades de las migrantes zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca? Podemos mencionar dos elementos indiscutibles posterior al ejercicio teórico y metodológico: el primero se refiere a la relación entre las influencias culturales y la capacidad que éstas tienen por el poder económico, así como el alcance de los medios masivos de comunicación, que han permeado la sociedad en general y, sobre todo en aquellos sectores, en los cuales el desarrollo socioeconómico ha sido menor. Así, una tradición migratoria ha impulsado, de manera importante, el desplazamiento de la población hacia el territorio estadounidense para obtener los beneficios que dibuja el panorama de la calidad de vida, acceso a servicios, vivienda, y demás relacionados a los aspectos de bienes materiales, así como una percepción de inmediatez, en lo que respecta a alcanzar planes de vida.

Esta tradición migratoria, en algunos casos como es el de San Bartolomé Quialana, ha llevado a ocupar durante un largo periodo el segundo lugar como municipio a nivel nacional, con mayor índice migratorio, debido a que su población, de acuerdo a los aproximados obtenidos en entrevistas, señala que al menos un 50% del total de sus habitantes radica en territorio estadounidense. Este fenómeno desencadena una serie de problemas al interior de la comunidad, pero también incentiva a que sus habitantes vean a esta actividad como la principal y única posibilidad de mejora económica.

En segundo lugar, podemos señalar que las influencias culturales tienen una afectación significativa para las mujeres migrantes, en cuanto a los rasgos identitarios y elementos culturales que las caracterizan y por su condición indígena. Es importante señalar que las mujeres migrantes de primera generación, objeto de esta investigación, son las únicas afectadas, lo que no podríamos mencionar de las mujeres migrantes de la segunda o tercera generación, puesto que las condiciones en las que se desarrollan son totalmente distintas de sus predecesoras. Sin embargo, las tomamos en cuenta, debido al desarrollo de la investigación de campo, se encontró que éstas mujeres de segunda y tercera generación permitían establecer una diferenciación y perspectiva distinta con respecto a sus similares de primera generación.

Es así, que las influencias culturales estadounidenses afectan en dos sentidos a las identidades étnicas de las mujeres migrantes: en primera instancia, respecto a sus elementos culturales y roles durante su estancia migratoria, existe la imposibilidad de desarrollarse por las limitaciones del contexto al que se insertan, el uso del lenguaje, la vestimenta y el rol que desempeñan como mujeres al interior de sus familias, lo que resulta trastocado por la dinámica laboral en la que se ven envueltas. En segundo lugar, al momento de su regreso, pueden reinsertarse con base en los elementos culturales que las caracterizan, la cosmovisión y percepción de la realidad, en la que se desenvuelven, impide que estas mujeres puedan regresar a una normalidad, principalmente por el choque cultural al que estuvieron expuestas, que, en algunos de los casos, las lleva a transformar ciertas actitudes, pautas y dinámicas al interior de sus familias y de participación comunitaria.

Durante la realización de la investigación, uno de los elementos principales y de acuerdo al objetivo general que guio el trabajo en cuanto a describir y analizar los principales cambios en la identidad de las mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca, causados por la migración y las influencias culturales de los Estados Unidos de América, radicaba en encontrar e identificar el impacto que ocasionaban estas influencias en las mujeres, es decir, de qué manera trastocaban o vulneraban su condición indígena y su identidad.

De acuerdo a lo anterior, se logró identificar que sí existe un impacto a la identidad étnica de las mujeres, y este se da en el momento del encuentro que cada una de estas mujeres migrantes tiene con sus similares al momento de migrar, cuando se da el choque entre la autoimagen que tiene de sí mismas y la realidad a la que se enfrentan, pudiendo ser de manera temporal o permanente. El cambio en la identidad de las mujeres se da cuando se encuentran dos mujeres de la misma comunidad, pero en un espacio y contexto diferente al propio, con elementos culturales que establecen parámetros totalmente opuestos, con dinámicas de vida, roles y cosmovisiones que se enfrentan a dos posibles escenarios, el de la aceptación forzosa o el de la resistencia consciente y, por lo tanto, del rechazo que suscita el cambio y en el cual no se reconocen.

El impacto, por lo tanto, así como el cambio en la identidad es evidente al momento en el que mujeres de la misma comunidad, con un lazo emocional y de auto reconocimiento se encuentran y una reconoce la transformación de la otra, lo cual vulnera y trastoca

significativamente la auto percepción que se tiene de ser mujer, mujer indígena, mujer madre de familia, y todas las facetas que son distintas, a lo que se enfrenta por motivos de desplazarse a otro espacio en el que cohabitará con otras culturas y distintas formas de pensar a las propias.

Los elementos culturales propiamente descritos con anterioridad, como el uso del lenguaje, la vestimenta, los roles de familia, la alimentos, entre otros, gradualmente dejarán de permanecer en las generaciones posteriores a estas mujeres migrantes zapotecas, esto principalmente por el efecto y la dinámica que lleva consigo mismo el contexto estadounidense, en el que se desenvuelven las mujeres zapotecas, puesto que estos elementos no tienen un rol fundamental para los miembros de la comunidad que can en ese espacio, esto a pesar de que puedan haber diversos formas de resistencia cultural, como la manifestación y expresión de las tradiciones y fiestas que tienen como origen a San Bartolomé Quialana.

Al interior de la comunidad, en Oaxaca, las mujeres seguirán manteniendo estos rasgos a lo largo del tiempo que, sin embargo, poco a poco han sido infiltrados por otros elementos que no pertenecen a su contexto y cosmovisión, lo que es producto del choque cultural que implan las influencias culturales estadounidenses con motivo de la tradición migratoria, de los medios masivos de comunicación, de la inserción de elementos tecnológicos y de la relación y lazos familiares que existen entre dos comunidades, una en México y la otra en Estados Unidos de América.

Bibliografía

- ❖ Alberti Manzanares, Pilar. “Contexto socioeconómico de las mujeres campesinas e indígenas”. En Lourdes García Acevedo, coord. *El desarrollo rural. Un camino desde las mujeres*. Red Nacional de Asesoras y Promotoras Rurales, Mujeres para el Diálogo A. C. y Equipo de Mujeres en Acción Solidaria (EMAS), A. C., 2001.
- ❖ Appadurai, Arjun. *Modernity at large. Cultural Dimensions of Globalization*, Minneapolis Minnesota: University of Minneapolis, 1996.
- ❖ Beriam, Josetxo, y Patxi Lanceros. *Identidades culturales*, Bilbao: Universidad de Deusto, 1996.
- ❖ Bonfil Batalla, Guillermo. “Teoría del control cultural en el estudio de procesos étnicos”. En *Anuario Antropológico/86*. Brasil: Editora Universidad de Brasilia, 1988, pp. 17 - 41.
- ❖ Bonfil Batalla, Guillermo. *Pensar nuestra cultura*. México: Alianza, 1991.
- ❖ Bonfil Batalla, Guillermo. “La penetración cultural imperialista en México”. En Odena Güemes, Lina, recop. *Obras escogidas de Guillermo Bonfil*. T. 4., obra inédita, México: INI, CIESAS, INAH, Dirección General de Culturas Populares, Fideicomiso Fondo Nacional de Fomento Ejidal, 1995, pp. 487-499.
- ❖ Brinkley, Alan. *Historia de Estados Unidos. Un país en formación*. México: Mcgraw Hill Interamericana, 2003.
- ❖ Casas Pérez, María de la Luz. “México y Canadá. Identidades culturales en transformación a diez años del TLCAN”. *Revista Mexicana de Estudios Canadienses*. vol.1, verano de 2006, pp. 151-161.
- ❖ Censo General de Población y Vivienda 2010. México en cifras, información nacional por entidad federativa y municipio, Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática, México: INEGI, 2011.
- ❖ Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas CDI. *Indicadores sociodemográficos de la población total y la población indígena por municipio*. San Bartolomé Quialana, Oaxaca, 1990, 2000, 2005.
- ❖ Compendio informativo sobre la población juvenil indígena, rural y migrante de México, basado en distintas fuentes informativas. Departamento de Apoyo a Jóvenes

Indígenas y Migrantes del Instituto Mexicano de la Juventud IMJ, 2008.

- ❖ Consejo Nacional de Población, *Índices de intensidad migratoria México –Estados Unidos México*, 2012.
- ❖ Consejo Nacional de Población-Instituto Nacional Indigenista. Estimación de la población indígena a partir de la base de datos del XII Censo de población y vivienda, México: INEGI 2000. Indicadores socioeconómicos de las localidades con 40% y más de población indígena por lengua, México. Publicado en 2002.
- ❖ Corona Vázquez, Rodolfo. *Estimación de la población de origen mexicano que reside en Estados Unidos*. El Colegio de la Frontera Norte, noviembre, 1993. Estimación de cifras de 2000, 2005 y -2007 a partir de: *U. S. Census Bureau, Current Population Survey (CPS)*, marzo de 2000, 2005 y 2007.
- ❖ Crunden M, Robert. *Introducción a la Historia de la Cultura Norteamericana*. Trad. Clara Ronderos, Bogotá: Ancora, 1994.
- ❖ Cueva Perus, Marcos. *El culturalismo estadounidense. Una mirada histórica*. México: Bonilla Artigas, 2008.
- ❖ Delgado Wise, Raúl, y Beatrice Knerr. *Contribuciones al análisis de la migración internacional y el desarrollo regional en México*. México: Universidad Autónoma de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa, Cámara de Diputados, 2005.
- ❖ *Derecho Internacional sobre migración. Glosario sobre migración*. Organización Internacional para las migraciones, No 7. Ginebra Suiza, 2006.
- ❖ Domínguez González, Jessica Leticia y Ariana Vázquez Barragán. “Asimilación e identidad entre México y Estados Unidos: Los efectos negativos de la influencia cultural”. Tesis profesional, Universidad de las Américas Puebla, 2007.
- ❖ Durand, Jorge. “De traidores a héroes. Políticas emigratorias en un contexto de asimetría de poder”. En Delgado Wise, Raúl, y Beatrice Knerr, coord. *Contribuciones al análisis de la migración internacional y el desarrollo regional en México*. México: Universidad Autónoma de Zacatecas, Miguel Ángel Porrúa, 2005, pp. 15-38.
- ❖ Fraser, Mathew. *Weapons of mass distracción: Soft Power and American Empire*. US, Thomas Dunne Books, St Martin’s, 2005.
- ❖ Fox, Jonathan y Rivera-Salgado, Gaspar. *Indígenas mexicanos migrantes en los Estados Unidos*. México: Cámara de Diputados LX Legislatura, Miguel Ángel

Porrúa, 2004.

- ❖ Gair, Christopher. *The American Conterculture*. Portland Oregon: Edinburg University Press, 2007.
- ❖ Galeana, Patricia. *La condición de la mujer indígena y sus derechos fundamentales*. México: Federación Mexicana de Universitarias, Comisión Nacional de Derechos Humanos, Universidad Nacional Autónoma de México, Secretaría de Gobernación, 1997.
- ❖ Gibson, Campell. “U.S. Bureau of the Census, Population Division”. *Working Paper*, No 27, 1998, www.census.gov/population/censusdata/hiscendata.html (Consultado el 19 de abril de 2010).
- ❖ Goffman, Ken, & Dan Joy. *La contracultura a través de los tiempos: de Abraham al acid-house*. Barcelona: Anagrama, 2005.
- ❖ Hernández Díaz, Jorge. *Grupos indígenas en Oaxaca. Situación demográfica*. México: IISUABJO – Plaza y Valdés, 2005.
- ❖ Huntington, Samuel. “The Clash of civilizations”. *Foreign Affairs*, vol. 72, No. 3, New York. Summer 1993,. <https://www.foreignaffairs.com/articles/united-states/1993-06-1/clash-civilizations> (Consultado el 3 de noviembre de 2018).
- ❖ Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática. *XII Censo General de Población y Vivienda, 2000. Tabulados Básicos y por Entidad Federativa, 2000*. México, 2001.
- ❖ Instituto Nacional de Estadística y Geografía, *Encuesta Intercensal 2015 INEGI*, 2016, México.
- ❖ Keohane, Robert O., y Joseph S. Nye. “Poder, interdependencia y globalismo”. En Robert O., Keohane. *Interdependencia, cooperación y globalismo*. México: CIDE, 2009.
- ❖ Klatch, Rebecca E. “The counterculture, the new left, the new right”. *Qualitative Sociology*, vol. 17, núm. 3, Septiembre de 1994, pp. 199-214.
- ❖ Lemke Santangelo, Gretchen, *Daughters of Aquarius: Women of the Sixties Counterculture*, Kansas City: University Press of Kansas. 2009.
- ❖ López, Felipe H., y David Rustem. “El trabajo de los mixtecos y los zapotecos en California: experiencia rural y urbana”. En Jonathan Fox y Gaspar Rivera-Salgado

- coord. *Indígenas mexicanos migrantes en los Estados Unidos*. México: Porrúa, 2004.
- ❖ Malgesini, Graciela, y Carlos Jiménez. *Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad*. Madrid: Libros de la Catarata. 2000.
 - ❖ Márquez Velasco, Jesús. “Visión panorámica de los Estados Unidos”. En Rafael Fernández de Castro y Hazle Blackmore “¿*Qué es Estados Unidos?*” México: Fondo de Cultura Económica. 2008. pp. 17-92.
 - ❖ Mathews, Gordon. *Global Culture / Individual Identity: Searching for Home in the cultural supermarket*. London: Routledge, 2000.
 - ❖ Misiroglu, Gina. *American countercultures: An Encyclopedia of Nonconformists, Alternative Lifestyles, and radical Ideas in U.S. History*. New York: Sharpe Reference, 2009.
 - ❖ Montemayor, Carlos. *Los pueblos indios de México. Evolución histórica de su concepto y realidad social*, México: De bolsillo, 2008.
 - ❖ Nye, Joseph. *La paradoja del poder norteamericano*. Trad. Gabriela Bustelo, México: Taurus, 2002.
 - ❖ Nolasco Armas, Margarita. “La condición indígena en el siglo XXI. Del indio ‘Indito’ a los Indígenas Mexicanos”. *Cuadernos de Etnología*, no 5, México: INAH, septiembre-octubre 2008.
 - ❖ Ramírez Goicoechea, Eugenia. *Etnicidad, identidad y migraciones. Teorías, conceptos y experiencias*. Madrid: Universitaria Ramón Areces, 2007.
 - ❖ Reyes, Tepach. *El flujo migratorio internacional de México hacia los Estados Unidos*. México: Cámara de Diputados, Centro de Documentación, Información y Análisis, Servicios de Investigación y Análisis, Subdirección de Economía; Marzo, 2008.
 - ❖ Rojas Maroto, Donald. “Identidad cultural y la autodeterminación”. En Guillermo Bonfil Batalla. *Hacia nuevos modelos de relaciones interculturales*. México: CONACULTA, Dirección General de Publicaciones, 1993.
 - ❖ Sartori, Giovanni. *La sociedad multiétnica- pluralismo, multiculturalismo y extranjeros*, México: Taurus, 2001.
 - ❖ Snowman, Daniel, & Malcom Bradbury. “The sixties and seventies”. En Malcom Bradbury & Howard Temperley. *Introduction to American Studies*. New York:

Longman Group, 1989.

- ❖ Stanvenhagen, Rodolfo. *Conflictos étnicos y Estado Nacional*. Traducción de Martha Alicia Bravo, México: Siglo XXI, 2000.
- ❖ Tomlinson, John. *Cultural Imperialism a Critical Introduction*. The John Hopkins University Press, 1991.
- ❖ Velasco Ortiz, Laura, coord. *Migración, fronteras identidades étnicas transnacionales*. México: Colegio de la Frontera Norte - COLEF, Miguel Ángel Porrúa, 2008.
- ❖ Warman, Arturo. *Los indios mexicanos en el umbral del milenio*. México: Fondo de Cultura Económica, 2003.
- ❖ Whitecotton, Joseph, *Los zapotecos. Príncipes, sacerdotes y campesinos*. 4ta reimpresión, México: FCE, 2004.
- ❖ Zabin, Carol. “La incorporación mixteca al mercado de trabajo agrícola en California: un breve ensayo contextual”. En Carol, Zabin, coord. *Migración oaxaqueña a los campos agrícolas de California. Un diálogo*. San Diego: Center for U.S. Mexican Studies, University of California – San Diego, Instituto Nacional Indigenista, California Institute for Rural Studies, 1992, pp. 5 – 18.

Bibliografía Digital y páginas web

- ❖ Consejo Nacional de Población CONAPO, *Migración Mundial*, dirección electrónica:
http://www.conapo.gob.mx/index.php?option=com_content&view=article&id=32126&Itemid=32354
- ❖ <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/default.aspx?ent=20>
- ❖ <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/datos-geograficos/20/20118.pdf>
- ❖ <http://www.inafed.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/municipios/20118a.htm>
- ❖ <http://www.census.gov/population/www/documentation/twps0056/tab01.pdf>
- ❖ <http://www.infoplease.com/ipa/A0104575.html>.

- http://www.usgovernmentspending.com/federal_debt_chart.html
- ❖ http://www.usgovernmentspending.com/federal_debt_chart.html
 - ❖ <http://www.oeidrus-oaxaca.gob.mx/fichas/tomoII/distrito20.pdf> (Consultado el día 9 de noviembre de 2010).

Anexos

Historia de vida

Camelia Hernández Hernández

Camelia cuenta con 34 años de edad al momento de la entrevista, originaria de la población de San Bartolomé Quialana, Tlacolula, del estado de Oaxaca, de estado civil casada, con 3 hijos en edades de 10, 6 y 2 años respectivamente y con una escolaridad hasta el sexto de primaria, hablante de zapoteco y español muy fluido.

Cuenta que su primera y única experiencia como migrante fue hace 14 años, cuando tenía al menos 20 años de edad, migró con sus hermanos en búsqueda de trabajo para mejorar su situación económica y lograr los sueños que tenía en mente. Relata que se animó a ir porque un tío le dijo, que iba a estar ahí con ella, dijo que *“iba a trabajar y estudiar, pero me engañó. Él no se hizo responsable de mi”*. Le dijeron que no se podía quedar en casa de su tío porque no tenían espacio para otra persona, entonces su tío habló a otros paisanos para que le dieran cabida en sus domicilios por algún tiempo. Camelia cuenta que estuvo en casa de unos paisanos de ella pero que estos *“me corrieron porque no tenía dinero para pagar la renta, pues cómo iba a pagarla sino tenía trabajo... allá las mujeres que no saben inglés limpian casas y cuidan niños”*. Entonces, por algún tiempo ella desempeñó esta actividad, pero relata que a veces cuidaba a 1 o 2 niños un par de veces a la semana y que le pagaban 5 dólares por cada uno. Con eso no le alcanzaba para pagar sus gastos. Fue entonces, cuando la sacaron de la casa donde ella vivía. Antes de que la sacaran de la casa en la que habitaba, Camelia consiguió los teléfonos de algunas amigas con las que había asistido a la primaria en su comunidad en Oaxaca, y fue así como pudo encontrar un nuevo lugar donde permanecer.

Estas amigas con las que vivió en un departamento, todas eran mujeres y trabajaban en la industria textil fabricando vestidos y distintas prendas, las cuales se las compraban a 5 centavos de dólar cada una. Relata *“me pagaban 5 centavos por cada vestido que cosía, entre mas vestidos hacia mas ganaba, pero seguía siendo muy poco y apenas con eso ya podía pagar la renta”*; permaneció en ese trabajo alrededor de 3 meses. Fue entonces, cuando conoció a una persona de su comunidad, que se convirtió en su novio y con el cual terminaría casándose. No obstante, gracias a él relata *“mi vida cambió cuando lo conocí,*

porque como él trabajaba en la cocina (de un restaurant) me consiguió trabajo de lava platos. Además, pasaban por mí a mi casa y me iban a dejar cuando terminaba (su turno en el trabajo). Empecé a ganar dinero y pues ya podía comprarme las cosas que quería y pagar el teléfono y la renta”. Menciona que existe una opinión dividida en cuanto a la forma de vestir en Estados Unidos, “en mi departamento yo me vestía como en mi comunidad, pero para salir tenía que vestirme como los demás...algunos paisanos se burlan si te vistes con el traje del pueblo, otros te dicen que bueno que lo haces”. En esta etapa de su vida, Camelia relata que le gustó la forma, en la que llevaba su vida, pues “tenía a mi novio, tenía trabajo y dinero, yo quería hacer mi casa y comprar una yunta para trabajar el campo en mi comunidad, tenía muchos planes”; fue cuando en ese momento, y por el ritmo de vida que ella llevaba, cuenta que sus hermanos la contactaron pues necesitaban hablarle. Ya a ellos les habían dicho de la forma de vida que llevaba Camelia. Fue en esa plática cuando sus hermanos le dijeron “ya acepta tu destino” en relación a que no era bien visto que las mujeres lograran una estabilidad económica y una forma de vida totalmente distinta a la de sus comunidades de origen, en la cual, el hombre es quien se encarga de proveer los ingresos a la mujer, mientras ésta se queda en casa a cuidar a sus hijos y desempeña las labores del hogar. Camelia relata “por eso ya no pude lograr lo que quería, mi casa y mi terreno, porque me junté con mi esposo y tuve a mis hijos”.

Después de que tuvo a su primer hijo, Camelia y su esposo regresaron a su comunidad de origen para volver a establecerse. Ahora ella cuenta con dos niños mas, trabaja el campo sembrando frijol, maíz, calabaza y garbanzo en un terreno propiedad de su suegra. Comenta que mientras ella trabaja en el campo para mantener a sus hijos, sus hermanos permanecen en los Estados Unidos. Por último, a cerca de dónde le gusta vivir “aquí en mi pueblo, allá hay mucha contaminación. Me gustó mucho estar allá pero como me junté ya no pude lograr mis sueños... acá está más tranquilo, tenemos un terreno aunque mi marido se la pasa tomando”.

A cerca de si volvería a los Estados Unidos, menciona que “cuando tenga que arreglar los papeles de mi hijo, pues él nació allá a ver si puedo ir, pero como aquí tengo a los otros (sus hijos más pequeños) no lo creo, pero haber” [...].

Anexo II – Cuestionario aplicado a mujeres migrantes zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca.

Universidad Nacional Autónoma de México
Facultad de Estudios Superiores Acatlán
Cuestionario para mujeres zapotecas de San Bartolomé Quialana, Oaxaca.

Instrucciones: Responda las preguntas colocando el número de respuesta correspondiente en el cuadro de la derecha.

Nombre: Celia Hernández
Edad: 33 Estado Civil: casada No. Hijos 3
Escolaridad: primaria Fecha de aplicación: _____
Dirección: Colón N. 32. No. de Cuestionario: _____

Migración v Estancia:

1. ¿Cuándo fue la primera vez que usted fue a Estados Unidos?

R: Hace 15 años

2. ¿Cuántas veces ha viajado a los Estados Unidos?

R: 1. Una vez 2. De dos a cuatro veces 3. Mas de 5 veces.

3. ¿Cada que tiempo viaja usted para Estados Unidos?

R: 1. Una vez al año 2. Cada dos años 3. Mas de 3 años.

4. ¿Por cuánto tiempo permanece usted en Estados Unidos antes de volver a su comunidad?

R: 1. Menos de un año 2. Un año 3. Dos años
4. Mas de 3 años 5. Mas de 5 años 6. No ha vuelto a EU

5. ¿Cuánto tiempo lleva viviendo en su comunidad a la fecha sin regresar a Estados Unidos?

R: 1. 14 años

6. ¿Cuál es el medio de transporte que usted utilizó para viajar hacia los Estados Unidos?

R: 1. Avión 2. Automóvil 3. Autobús
4. Otro _____

7. ¿Viajó usted acompañada de alguna persona a los Estados Unidos?

R: 1. Sola
2. Esposo 3. Hijos 4. Familiar 5. Otro _____

8. Si le es posible decir ¿Cuál era la situación migratoria que tenía la última vez que viajó o estuvo ahí?

R: 1. Documentado 2. Sin documentos 3. En trámite
4. No lo indicó

18. Me podría indicar ¿A qué dedica usted su tiempo libre?

- R: 1. Asiste a la escuela
2. Realiza alguna actividad física (deporte)
3. Realiza alguna actividad cultural (música, danza, teatro)
4. Sale de compras
5. Va a la iglesia ¿Cuál? _____
6. Otras actividades _____

Relación con la sociedad:

19. ¿Habla usted zapoteco?

- R: 1. Si
2. No

20. Habla usted algún otro idioma(s)? Indique cuales.

- R: 1. Si
2. No
3. ¿Cuáles? _____

21. En su comunidad ¿Usted mantiene el uso de la vestimenta tradicional?

- R: 1. Si
2. No
3. Diariamente
4. Solo en festividades
5. Otro _____

22. En Estados Unidos ¿Usted mantiene el uso de la vestimenta tradicional?

- R: 1. Si
2. No
3. Diariamente
4. Solo en festividades
5. Otro _____

23. En algún momento ¿Ha tenido usted que cambiar su forma tradicional de vestir para poder obtener un trabajo?

- R: 1. Si
2. No
3. ¿Dónde? _____

24. En algún momento ¿Ha sido usted víctima de burlas o maltrato por su forma de hablar o de vestir?

- R: 1. Si
2. No
3. ¿Dónde? _____

25. ¿Cuál es la función(es) que realiza dentro de su familia cuando se encuentra en Estados Unidos?

- R: 1. Labores del hogar
2. Responsable o Jefe de Familia
3. Otras Cuando fue a E.U. realizaba actividades del hogar

Actividades en su comunidad de origen

26. En su comunidad ¿ha usted ocupado u ocupa un cargo?

- R: 1. Si
2. No
3. ¿Cuál? Comité de cocina del Pueblo
4. ¿Por cuánto tiempo? 1 año

27. En su comunidad ¿Colabora usted con alguna persona que tiene algún cargo en su comunidad?

- R: 1. Si 2. No
3. Recibe dinero de una persona en EU
4. Participa con trabajos comunales

28. En su comunidad ¿Alguna vez ha tenido que llevar a cabo actividades del campo?

- R: 1. Si 2. No
3. ¿Cuáles? Siembra maíz, frijol, garbanzo

29. ¿Es usted dueña de algún terreno o propiedad en su comunidad?

- R: 1. Si 2. No
3. ¿Qué tipo de propiedad? propiedad privada

30. ¿Cambiaron sus costumbres al regreso de Estados Unidos a su comunidad?

- R: 1. Si 2. No
3. ¿Por qué? por que le gustan sus costumbres

31. ¿Cambió su forma de pensar cuando regreso de Estados Unidos a su comunidad?

- R: 1. Si 2. No
3. ¿Por qué? sigue pensando igual

32. ¿Cambió su forma de preparar los alimentos a su regreso de Estados Unidos?

- R: 1. Si 2. No
3. ¿Por qué? por que la comida de aqui es más salada

33. ¿Cambió su religión cuando se encontraba en Estados Unidos?

1. Si 2. No
3. ¿Por cual? pentecoste

34. ¿Dónde le gusta vivir?

- R: 1. En los Estados Unidos 2. En su comunidad
3. En otro lugar
4. ¿Por qué? por que es su pueblo, es mas barato aqui